

MAJ 2023

# czas na netrze

MAGAZYN PEŁEN INSPIRACJI

Kuchnie  
XXI wieku  
*Funkcjonalne  
arcydziła*

# Elegancki dom

*Podpowiadamy, jak stworzyć aranżację w stylu  
eklektycznym, paryskim i modernistycznym*

WWW.CZASNAWNETRZE.PL

Cena 17,90 zł (w tym 8% VAT) Indeks: 258709

ISSN 2080-9190



9 772080 919237

05 >

Numer 05/2023

eprasa.pl d7ae77b9fb

plisy**lux**

system żaluzji

KOMFORT OCHRONA ESTETYKA

Dobrze dobrane osłony wnętrza nie tylko zapewniają odpowiednią temperaturę i osłonę przed słońcem, ale są także jego ozdobą. Ciekawym i funkcjonalnym rozwiązaniem dla dużych przeszkleń są żaluzje plisowane marki **plisy**lux****. W upały i słoneczne dni doskonale chronią przed nadmiernym ciepłem. W chłodne dni po ich złożeniu stają się w minimalnym stopniu widoczne integrując się z konstrukcją ogrodu letniego.

Prezentowana aranżacja pokazuje min. możliwości zastosowania systemu w płaszczyźnie poziomej, a do jej realizacji została wybrana tkanina largo z katalogu **plisy**lux****.

Tkanina largo typu „honeycomb” składa się z dwóch warstw włókniny poliestrowej rozdzielonych komórką powietrzną. Dzięki podwójnej formie tworzy się dodatkowa warstwa izolacyjna, która dodatkowo ochrania przed nagraniem wnętrza.

Jackmeister [www.plisylux.pl](http://www.plisylux.pl)







NA OKŁADCE

## Stylowe życie

Odwiedzamy niezwykły apartament w Rzymie, by poznać sekrety piękna stylu eklektycznego  
**STRONA 80**



zdjęcie Westwing

## Czas na Wnętrze nie tylko na papierze



### Wydanie mobilne

Ma już ponad **12 milionów** pobranych artykułów. Jesteśmy na Appstore oraz Google Play



### Portal internetowy

Mamy już ponad **200 000** użytkowników. Znajdź nas na [www.czasnawnetrze.pl](http://www.czasnawnetrze.pl)



### Instagram

Obserwuje nas ponad **23 000** osób. Dołącz do nich na [instagram.com/czasnawnetrze](https://www.instagram.com/czasnawnetrze)



### Facebook

Dołącz do **100 000** lubiących nas na [www.facebook.pl/czasnawnetrze](https://www.facebook.com/czasnawnetrze)



## Dom jak nowy

Przedwojenna willa na warszawskim Żoliborzu przeszła całkowitą przemianę i dziś zachwyca swoim projektem zarówno z zewnątrz, jak i od środka  
**STRONA 94**



## Tonacja spokoju

Mieszkanie w centrum Poznania zaprojektowano dla pani domu na miarę, tak jak ubranie uszyte przez dobrego krawca  
**STRONA 106**

# KOLEKCJA DRZWI SOL

MINIMALIZM W NAJLEPSZYM WYDANIU



**DRE**  
*supreme*  
BY K. MIRUĆ



**Temat numeru**  
Zachwycające  
i funkcjonalne  
kuchnie  
**STRONA 56**



**Przepis  
na wnętrze**  
Mieszkaj jak  
bohaterowie  
naszych reportaży



**Dossier**  
Podłogi i drzwi  
– idealny duet  
**STRONA 118**



**To jest modne**  
Najmodniejsze sofy  
**STRONA 138**

**10** *Inspiracje i kreacje*

Rozpoczynamy sezon  
na ogrody i tarasy

**20** *Lekcja stylu*

Styl paryski jest wyrafinowany,  
subtelny i finezyjny

**28** *Mistrz*

Gianni Cinti – wszechstronny  
jak mało który designer

**32** *Wydarzenie*

Zapraszamy na Łódź Design  
Festival

**34** *Odkrycia*

Przedstawiamy regał  
Nomad System

**36** *Rozmowa*

Justyna Świerczyńska i Aneta Plesiak  
z pracowni PLAN BOX ARCHITEKCI

**40** *Wywiad*

Paulina Shacalis z OMNIREES  
opowiada o swoich pasjach

**42** *Rynek*

Radzimy, jak stać się prawdziwym  
kolekcjonerem dzieł sztuki

**46** *Wystawy*

Co, gdzie i kiedy  
w galeriach i muzeach

**48** *Design i natura*

Nasza relacja  
z Targów ISH

**56** *Temat numeru*

Przyglądamy się najnowszym  
pomysłom na modne kuchnie

**118** *Dossier*

Wybieramy drzwi i podłogi, które  
nadadzą ton naszemu domowi

**126** *Na czasie*

Nowoczesne okna zaskakują  
nie tylko modnym wyglądem

**132** *Ciekawe rozwiązania*

Oto technologie smart home, dzięki  
którym codziennie żyje nam się łatwiej

**138** *To jest modne*

Współczesne sofy – pomysłowe,  
śmiałe i bardzo funkcjonalne

VOSTER.PL



OSOLOWOŚĆ WNETRZA

**VOSTER**<sup>®</sup>

eprasa.pl d7ae77b9fb



## Nasze życie *ze sztuką*

Gdy już urządziliśmy wnętrza, przyszła pora  
na kształtowanie domowej galerii.

**J**ak zaprosić sztukę do domu? Na pierwszy rzut oka odpowiedź jest prosta – kupić obraz, grafikę lub rzeźbę. Jednak często nie mamy odwagi, by zacząć otaczać się pracami artystów. Zastanawiamy się nie tylko, co nam się podoba, ale czy dane dzieło ma wymiar inwestycyjny. Często wątpliwości jest tak wiele, że w końcu rezygnujemy z zakupu. Dlatego w naszym cyklu Rynek sztuki postanowiliśmy napisać o tym, jak przestrzeń wokół nas udekorować pracami plastycznymi. Radzimy wyzbyc się obaw i stawiać na to, co wywołuje w nas emocje. Jeśli obraz lub rzeźba

do nas przemawiają, nie wahajmy się ich kupić! W końcu chodzi o to, by ze sztuką mieć żywy kontakt. Dom to przecież nie muzeum! Przykłady obecności dzieł sztuki zobaczycie w naszych reportażach – z Poznania, Warszawy i Rzymu. W poznańskim apartamencie zagościł obraz Kasi Kręcickiej namalowany specjalnie do tego wnętrza. To niezwykła odwaga, żeby zamówić dzieło niejako w ciemno. A jednak artystce idealnie udało się uchwycić ducha wnętrza, a także potrzeby inwestorki. Powstał obraz, który jest doskonałym towarzyszem do zmagania z codziennością oraz do celebracji specjalnych momentów.

*Anna Grużewska*

Anna Grużewska Redaktor Naczelna

# Nasze rekomendacje

*Rosenthal*

## Mowa Kwiatów

od 21.04 do 21.05.2023 2-gi produkt z rabatem 50%

Kwiatowe dekoracje autorstwa szwajcarskiej projektantki Reguli Stüdl cieszą się uznaniem miłośników porcelany. Kolekcje „Tajemniczy / Alpejski / Wiosenny Ogród” stały się już bestsellerami, a teraz dostępne są w atrakcyjnej ofercie!



[www.rosenthal.pl](http://www.rosenthal.pl)



## 1 Kolekcja emalierska

Dzieła mistrzów pędzla XIX oraz XX wieku, przenoszone techniką emalierską na miedziane płytki przy użyciu specjalnych farb i wypalane w wysokiej temperaturze to prawdziwa gratka dla entuzjastów wyrafinowanych akcentów we wnętrzu.

[www.rosenthal-gallery.com](http://www.rosenthal-gallery.com)

## 2 Ichendorf Milano

Alessandra Baldereschi jest autorką kolekcji szkła inspirowanych kolorowym światem zwierząt zaprojektowanych dla marki Ichendorf, której serce bije dziś w Mediolanie. [www.karenski.pl](http://www.karenski.pl)



## 4 Urocze figurki z duńskiej manufaktury

Kolekcja Royal Copenhagen przedstawia postaci dzieci uchwycone podczas zwyczajnych czynności. Te niewielkie obiekty opowiadają codzienne historie, przypominając nam o wartości uczuć i emocji. [www.karenski.pl](http://www.karenski.pl)

ROYAL COPENHAGEN



## 3 Miśnieńskie „białe złoto”

W kolekcji kubków Meissen odnajdziemy zarówno nawiązania do tradycyjnych zdobień, jak również kompozycje inspirowane aktualnymi trendami we wzornictwie. Każdy z nich to pomysł na upominek w najlepszym stylu. [www.karenski.pl](http://www.karenski.pl)

## 5 Dwór Podstolice

Zaledwie 40 km od Poznania, w otoczeniu urokliwego parku, znajduje się położony nad stawem zabytkowy dwór, któremu przywrócono dawny blask. Goście pragnący uciec od zgiełku miasta spędzą tu czas w stylowych wnętrzach, a miłośników sztuki użytkowej zainteresuje fakt, że każdy z pokoi skrywa indywidualnie dobrane designerskie dodatki. W takich okolicznościach można wypocząć! [www.dwor-podstolice.pl](http://www.dwor-podstolice.pl)



MEISSEN  
1710

# Świąteczka na wynos



Lampy bez kabli świecą  
pięknie dzięki energii  
ze słońca tam, gdzie  
nie ujrzymy nocą gwiazd.

1. Lampa Lantern, Tinek, 681 zł
2. Lampa Ambient Mesh, Gloster, Worm, 5846 zł
3. Rattanowa lampa Bisbal, Kave Home, 342 zł
4. Lampa SOMMARLÄNKE, IKEA, od 119 zł
5. Lampy Mousqueton, HAY, Finnish Design Shop, 868 zł
6. Lampa stołowa Mini Geen, Kartell, KARTELL SHOP, 1020 zł
7. Lampa podłogowa The Others, Dedon, Ginger Jar, 15 677 zł
8. Lampy Lucera, Urbi & Orbi, Archiproducts, 2698 zł
9. Świeca duża z trzema knotami BALANCE & HARMONY, Chesapeake Bay Candle, 105 zł

opracowanie Maria Sobańska,  
Robert Pienkowski zdjęcia materiały prasowe

# gorenje



ENJOY YOUR...  
*Retro*  
Collection  
RETRO TODAY...

**UNIKALNY  
RETRO DESIGN**

Wyjątkowy wygląd połączony  
z niezwykłą funkcjonalnością

[gorenje.pl](http://gorenje.pl)

# Posiedzieć w formie

1



3



5



7



9



2



4



8



10



11



Każdy posiłek zjedzony  
na świeżym powietrzu  
smakuje znacznie lepiej,  
gdy otoczmy się pięknem.

1. Stolik kawowy Ahnda, Dedon, Cosh Living, 15 696 zł
2. Stoliki kawowe Stone Round Coffee Table, Exteta, cena na życzenie
3. Stolik Joncols, Kave Home, 1218 zł
4. Stół Arc en Ciel, Emu, Garden Living, 3140 zł
5. Kamienny stolik kawowy 10th Biscuit, Exteta, cena na życzenie
6. Stół Kasane 33, Gervasoni, Mood-Design, 30 777 zł
7. Stolik Bastua, kolekcja Marimekko, IKEA, 199 zł
8. Stolik ogrodowy Rustella, Kave Home, 2196 zł
9. Stolik FÅLSKÄR, IKEA, 349 zł
10. Stolik pomocniczy Gerbert, La Forma, Le Pukka, 665 zł
11. Stolik Jenell, La Forma, Le Pukka, 966 zł

opracowanie Maria Sobańska, Robert Pieńko  
zdjęcia materiał prasowe

KOLEKCJA

# PASSION WHITE



PARADYŻ | TRI-D 

eprasa.pl d7ae77b9fb

[www.paradyz.com/tri-d](http://www.paradyz.com/tri-d) →

# Zwiastuny wygody



opracowanie Maria Sobańska,  
Robert Pieńkowski zdjęcia materiały prasowe

Modułowe sofy wyparły  
leżaki, a komfortowe fotele  
– plastikowe krzeselka.

1. Krzesło Sandrine, Kave Home, Bonami, 899 zł
2. Rattanowy fotel Pulma, TineK, Westwing, 1179 zł
3. Palmabistro, TineK, Natural Home Decor, 956 zł
4. Fotel Ghost Out, Gervasoni, Mood-Design, 5340 zł
5. Leżak Desert Block, Ferm Living, Skandynawskie, 1499 zł
6. Fotel Mundo, Bloomingville, Fabryka Form, 2396 zł
7. Sofa Twins, Emu, Lombardo, 16 856 zł
8. Stolik/taboret Doga, Nardi, Dajar, 448 zł



*Artuka inspiracji*



- ✓ Nowoczesny i ponadczasowy design
- ✓ Łatwe w montażu i obróbce
- ✓ Lekkie, wytrzymałe i odporne na zabrudzenia
- ✓ Do wszystkich rodzajów pomieszczeń i na ściany zewnętrzne

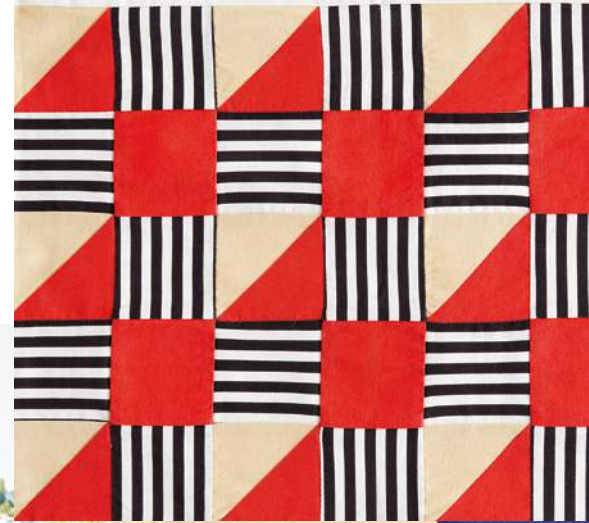
## Panele kwarcowe

[www.fguardi.com.pl](http://www.fguardi.com.pl)

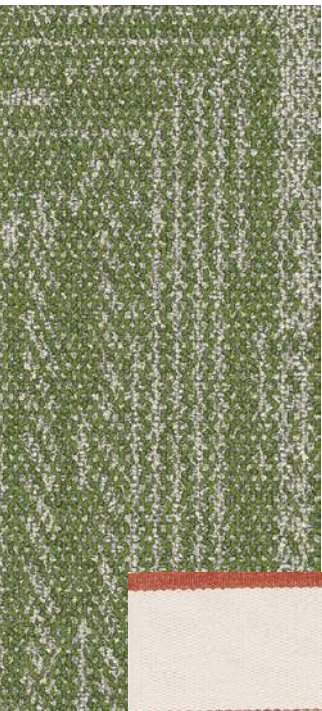


# Odporne *i miękkie*

1



3



4

5



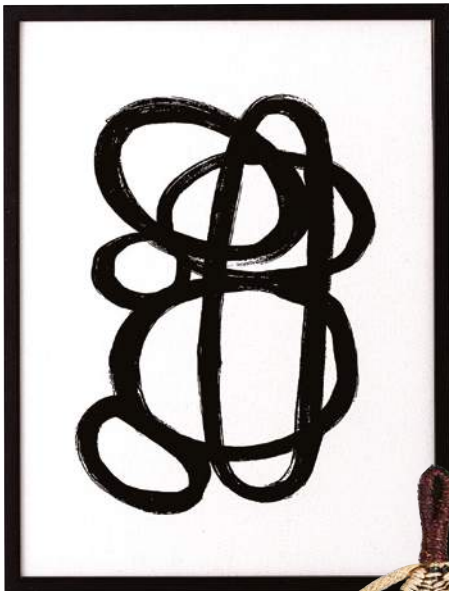
7

6 Dzięki dywanom i obrusom przystosowanym do użytkowania na zewnątrz tarasy do złudzenia przypominają przytulne salony.

1. Chodnik Pix, Pappelina, Pufa Design, 984 zł
2. Podkładka pod talerz Sobremesa, HAY, By Flou, 160 zł
3. Wykładzina dywanowa Open Air 403, Interface, cena na życzenie
4. Dywan outdoor Max, Pappelina, AnOther Design, 3675 zł
5. Dywan Ethan, Hay, AnOther Design, 2470 zł
6. Chodnik Edit, Pappelina, Pufa Design, od 529 zł
7. Bieżnik Mono, Pappelina, Efekciarnia, 202 zł



## 70 salonów wyposażenia wnętrz



Grafika w ramce,  
Bloomingville,  
SF Meble, 161 zł

Wachlarz  
/dekoracja  
ścienna  
Ibi Fan, Broste  
Copenhagen,  
Hints Deco,  
255 zł



Salon zaaranżowany  
meblami z najnowszej  
kolekcji marki TineK,  
wiosna/lato 2023

# Łagodna *Kraina*

Gdy znajdziesz balans pomiędzy  
prostotą a wyrafinowaniem,  
w końcu poczujesz się jak w domu.

tekst **Maria Sobańska**

Dywan Shaped #16,  
Tapis Studio,  
32 316 zł



eprasa.pl/d7ac77b9fb



FOTEL FARNE  
Livingroom,  
cena od 6086zł

Wazon Irini,  
Bloomingville,  
Fabryka Form, 228 zł



Stolik kawowy,  
TinaK, Casa Carina,  
3350 zł





Lampa Satellite,  
Gubi, And Light,  
3374 zł

## Szkice piórkciem

Ubrania z kolekcji  
wiosna/lato 2023:  
kardigan 599 zł,  
naturalny sweter  
z haftem, 599 zł,  
Solar

Lampa New Wave,  
LZF, Light House,  
3539 zł

Lampa Pix,  
Normann Copenhagen,  
By Flou, 1491 zł



Sofa Bohemian,  
Gubi, Finnish Design  
Shop, 22 508 zł

YUZU BLOOMS  
świeca duża,  
Yankee Candle,  
161 zł

Dywan Relevo,  
Muuto, Nordic Nest,  
5179 zł

Kosze Dudo,  
Broste Copenhagen,  
Moma Studio,  
417 zł/3 szt.

Styl paryski  
wymaga  
klasycznego  
otoczenia, ale  
wnętrza można  
przełamać innymi  
elementami.

Wnętrze łączy różne style. Portfenetry i rzeźbione drzwi są typowe dla klasycznego stylu paryskiego. Natomiast designerski złoty stolik kawowy i lampy to elementy nowoczesne. **BOCA DO LOBO**



Klasyczne portfenetry i wysokie drzwi stanowią typowe elementy stylu paryskiego. Krzesła są tradycyjnie obite materiałem. **WESTWING**

# Dżentelmen wśród stylów

To elegant w każdym calu. Szlachetny i wyrafinowany, subtelny i finezyjny. A przy tym niewymuszony. Po prostu ideał.

tekst Monika Utnik

**B**aldassare Castiglione w klasycznym włoskim dziele „Książka o dworzaninie” napisał, że wytworny człowiek powinien tak się zachowywać, jakby nie wkładał w to najmniejszego wysiłku. Słowa te szczególnie pasują do stylu paryskiego, który jest bezpretensjonalny i naturalny w swojej elegancji. Przestrzega on jednak ustalonych zasad. Nie jest chaotyczny, trzyma się linii prostych i symetrii. Nie krzyczy kolorami. Występuje przede wszystkim w tzw. kamienicach haussmannowskich. W połowie XIX w. urbanista Georges-Eugène Haussmann zasłynął jako autor wielkiej przebudowy Paryża i nowego budownictwa. Monumentalne kamienice miały być odtąd ustawione w linii, na każdym piętrze pojawił się inny układ okien, a dach był ustawiony pod kątem 45 stopni. Jedną z charakterystycznych cech stylu paryskiego są portfenetry, czyli wysokie okna francuskie, sięgające od podłogi do

sufitu (z francuskiego porte – drzwi i fenêtre – okno). Mają subtelną balustradę i są namiastką balkonu. Białe ramy okien pasują do jasnobrązowej podłogi ułożonej w jodełkę lub kwadrat francuski – proste deski w ogóle nie wchodzą tu w grę. Ważne, by zarówno gustownie ułożona podłoga, jak i wszystkie meble były wykonane z dobrej jakości drewna. Tym, co szczególnie przyciąga wzrok, są ściany podzielone na pola (panneau) z gipsowymi sztukateriami. Zdarza się, że takie pola proponują nam dziś projektanci, ale w niewielkich mieszkaniach z niskim sufitem wyglądają one trochę pretensjonalnie. W stylu paryskim paleta barw pozostaje stonowana. Ściany są tylko muśnięte ciepłym beżem, a fotele i krzesła do jadalni pokrywa jasny materiał. Delikatne kolory podkreślone są oświetleniem, które rzuca na ściany miękkie światło. Na suficie wiszą królewskie żyrandole, ale równie często są to lampy w nowoczesnej odświeżonej nieznacznie nawiązujące do barokowych.



Pomysłowy otwarty układ pomieszczeń. Dwa elementy – proste gipsowe gzymsy i podłoga w jodełkę – przywodzą na myśl paryskie wnętrza.  
**HOME CONCEPT**

fot. Lad Studio Home Concept Studio Prosty Form



Panneau zamiast na biało pomalowane są na modny granat. **FRENCH BEDROOM**

## 5 cech stylu paryskiego

### ■ Materiały

- drewno
- tekstylia

### ■ Kolory

- stonowana biel
- oraz beże

### ■ Wzory

- podłoga w jodełkę
- lub kwadrat francuski
- sztukaterie

### ■ Akcesoria

- pałacowe żyrandole,
- komody brzuchatki,
- konsole na nogach kabriolowych, czyli w kształcie wydłużonej litery S,
- kryształowe lampy,
- kieliszki, posrebrzane tace i bombonierki

### ■ Wariacje

- kryształowe żyrandole pałacowe można zastąpić nowoczesnymi, inspirowanymi barokiem
- zamiast komody z marmurowym blatem konsole designerskie ze szkła

Nierzadko pojawia się w stylu paryskim jakiś antyk: komoda (np. brzuchatka), konsola czy sekretarzyk. Jednak z umiarem typowym dla tego stylu. Czasem we wnętrzach, które chcą trochę przełamać tę stylistykę czymś nowoczesnym, stawia się na szklany stolik – lekki, nie rzucający się w oczy, a jednak dodający uroku.

Styl paryski odnajduje się tylko w niektórych wnętrzach. Jest elegancji i musi mieć też wyrafinowane otoczenie. Tam się najlepiej odnajdzie. Szkoda, bo tylko niektórym jest dane mieszkać w stylowej klasycznej kamienicy. 🏠

Kanapa wygląda jak  
z nadmuchanych poduch.  
Razem z obrazami ciekawie  
przełamuje klasyczny styl.  
**LUSSO CASA**





ernestrust®



# *Bez cukru i na słodko*

Pozornie przywodzi na myśl słodkie, cukierkowe wnętrza. Pastelowe kolory ciasteczek migdałowych, ozdobne wzory kremu na torcie, czy eklerki z kremem śmietankowym. Lecz to tylko Twoja wyobraźnia. Dajemy Ci słodycz bez wyrzeczeń, bez pustych kalorii. Poczuj słodycz w wydaniu **sugarfree.**

zdjęcia Mateusz Kowalik  
projekt Marcin Fatyga CDO **ernestrust**  
tekst **ernestrust** team



Subtelnie zmiękczonej formie bez ostrych krawędzi.  
Klasyka zdefiniowana na nowo.  
Front płytowy – wytworny i romantyczny.

Jubilerskie, mosiężne uchwyty wypełnione masą kamienną.  
Ambientowe oświetlenie kamiennego cokołu dodające lekkości,  
a przy tym wszystkim pełna funkcjonalność i wysoki komfort wnętrza kuchennego.





sugarfree to  
rozkosz dla  
wysublimowanego  
smaku i estetyki,  
która jednocześnie  
pogłębia doznania  
beztroskiego  
delektowania się  
życiem.



Gianni Cinti stworzył dla Rosenthala dekoracje do kolekcji porcelany Heritage. To hołd dla blisko 150-letniej historii marki. [rosenthal.pl](http://rosenthal.pl)

Spośród trzech linii porcelany „Heritage” to „Midas” wydaje się najbardziej spektakularną. Złocenia są tu wszechobecne: począwszy od delikatnych akcentów, przez pojedyncze detale, kończąc na całkowitym pokryciu powierzchni elementów serwisu.

# Człowiek *orkiestra*

Gianni Cinti jest wszechstronny jak mało który designer. Projektuje za dwóch, i to z typową dla Włochów elegancją oraz szczyptą nonszalancji.

tekst **Monika Utnik**

Seria „Turandot” to spotkanie Wschodu z Zachodem.



Każdy z motywów tu zastosowanych ma dla autora znaczenie symboliczne.



Projektant inspirował się bogato dekorowaną ceramiką z miejscowości Deruta.

Kolekcja „Dynasty” oddaje fascynację historią porcelany europejskiej, w tym także Rosenthala.

Na tym wazonie widać motywy różnoinspirowanych architekturą zamku Erkersreuth, w którym wytwórnia stawiała pierwsze kroki.



**Z**aczynał od projektowania ubrań, pracował dla jednych z najlepszych włoskich i międzynarodowych twórców mody jak, Alberta Ferretti czy Marithé François Girbauda. Przez pięć lat był asystentem słynnego Gianfranco Ferré w Mediolanie. To tam Gianni Cinti zdobył doświadczenie, tam rozwinął skrzydła i tam jego mentor miał powiedzieć: „Kreatywność Cintiego to otwarta przestrzeń, którą można zorganizować na żądanie”. Gianni nadal projektuje odzież, głównie dla mężczyzn, ale jego talent sięga o wiele dalej. Jest wzię-

tym grafikiem, ilustratorem, projektantem tekstyliów, porcelany, sztuków.

Założył pracownię, koordynuje pracę zespołu. Krótko mówiąc, wszędzie go pełno. Jednak nie odcina kuponów. Za każdym razem dokładnie analizuje problem, na który projekt ma odpowiedzieć, sięga do historii i kontekstu, w którym ma się odnaleźć. Nawiązuje w ten sposób do tak zwanego „Procesu Bruno Muranigo”, jednego z największych włoskich designerów i pedagogów, który po raz pierwszy zdefiniował ten sposób pracy nad konceptem.



Dla włoskiej marki Sambonet zaprojektował Cinti tace z kolekcji „Kyma”. Tutaj również ujawnia się jego zamiłowanie do złota.

Gianni Cinti pilnie studiował Muranego, który jest dla niego niewątpliwym mentorem. Projektując dla Rosenthala zjawiskową kolekcję porcelany „Heritage”, spędził wiele dni, studiując bogate archiwum wytwórni Rosenthal w niemieckim mieście Selb w Bawarii. Jako Umbryjczyk inspirował się też lokalną majoliką Deruta z miasta o tej samej nazwie. W Derucie znajduje się najstarsze włoskie muzeum ceramiki założone w 1898 r., które przechowuje ponad 6000 dzieł. Gianni wielokrotnie tu zaglądał, żeby złapać wenę.

Takie niemal naukowe i wnikliwe podejście do projektu przekłada się na różnorodność motywów, symboli i skojarzeń. W kolekcji porcelany „Heritage”, na którą składają się serie

„Dynasty”, „Turandot” i „Midas”, widać to na pierwszy rzut oka. Dzięki doświadczeniu w świecie haute couture podziwiamy szykowną i elegancką paletę barw w linii „Dynasty”. Wielowarstwowa dekoracja serii „Turandot” przypomina kunsztownie tkany perski dywan, a „Midas” odwołuje się do mitycznego króla, który czego dotknął, zamieniał w złoto. Jak widać, nazwa ostatniej linii porcelany jest bardzo trafna, odnosząc się do prac projektanta – bogatych, ekskluzywnych, a zarazem nowatorskich, wnoszących powiew świeżości. Ciekawość rzeczy, drążenie przeszłości i niebanalne skojarzenia to clou twórczości Gianniego oraz podstawa każdego udanego projektu. ●

## Gianni Cinti

Wykształcony w Istituto Superiore per le Industrie Artistiche w Urbino, przez 5 lat pracował dla Gianfranco Ferré. Następnie otworzył własne studio w Mediolanie. W ramach linii „Heritage” zaprojektowanej dla Rosenthala sięgnął do historii i tradycji, by przenieść je w teraźniejszość. Dekoracje są eklektyczną mieszanką kształtów, kolorów i wzorów z różnych epok i kultur, które przeplatają się także z osobistymi wspomnieniami. Elementem spajającym kolekcję „Heritage” jest obecność złoceń, które Cinti traktuje jako rodzaj „nowej klasyki” interpretowanej przez kolejne pokolenia.



Projekty Cintiego dowodzą, że codzienne przedmioty mogą opowiadać fascynujące historie.



Trzonki sztućców „Jungle” marki Sambonet mają zaskakujący roślinny wzór.

# Dialog z rzeczywistością

Jednym z najważniejszych wydarzeń Łódź Design Festival 2023 jest rozstrzygnięcie konkursu make me! oraz wystawa pokonkursowa. O randze tego wydarzenia rozmawiamy z jednym z jurorów, projektantem Tomkiem Rygalikiem.

opracowanie Anna Grużewska

**M**iędzynarodowy konkurs wzorniczy make me! organizowany przez Łódź Design Festival to jedno z najbardziej pionierskich wydarzeń w Europie powstałych dla projektantów i projektantek stawiających pierwsze kroki w karierze zawodowej. Zwycięzcy 16. edycji konkursu zostaną przedstawieni podczas ceremonii w ramach Łódź Design Festival 2023, a wszystkie wyróżnione projekty będą zaprezentowane na wystawie prac finałowych.

**Mimo nowych obowiązków, objęciu profesury na Uniwersytecie Aalto w Helsinkach, po raz kolejny zobaczymy Cię w roli jurora konkursu make me! w ramach tegorocznej edycji Łódź Design Festival. Co sprawia, że wciąż podejmiesz to wyzwanie?**

**Tomek Rygalik:** Pochodzę z Łodzi, wspieram Łódź Design Festival i jestem z nim związany od początku, nie inaczej jest w tym roku. Konkursy, zwłaszcza na starcie drogi projektowej, są niezwykle ważne – mobilizują do wyjścia z ukrycia i pokazania swoich pomysłów światu, a także uczą ich prezentacji. Rozwijają i weryfikują – młody projektant dzięki udziałowi w konkursie ma szansę wejść w dialog z rzeczywistością, zobaczyć siebie na tle innych.

**Dziś projektuje się nie tylko produkty, ale też procesy, rozwiązania niematerialne i nienamacalne. Jak porównać je z produktami, szczególnie w konkursie?**

W przypadku make me! nie ma sztywnej ramy, kryteriów czy wymagań do odhaczenia. Analiza i ocena tak różnorodnych zgłoszeń wywołują szalenie ciekawe dyskusje wśród jurorów, zwłaszcza że w ich gronie są zarówno projektanci, którzy zajmują się stylizacją produktu, jak i akademicy czy przedstawiciele świata humanistycznego. To naturalne, dobrze, że jest dyskusja – w jej toku może się wykrystalizować spojrzenie na pewne aspekty, biorąc pod uwagę różnego rodzaju jakości.

Tegoroczna edycja Łódź Design Festival pod hasłem „Future Perfect” odbędzie się w dniach 18-28 maja. Szczegółowe informacje o programie wydarzenia oraz towarzyszących wystawach – w tym wystawie projektów wyróżnionych w konkursie make me! i produktów nagrodzonych w plebiscycie must have – już wkrótce znajdą się na stronie <https://lodzdesign.com/> Łódź Design Festival 2023 powstał przy udziale Łódzkiego Centrum Wydarzeń i miasta Łódź.

**Czy na przestrzeni lat zapadły Ci w pamięć niektóre z nagrodzonych projektów? Czy z perspektywy czasu masz poczucie, że wyróżnienie ich było dobrą decyzją?**

Tak, jest wiele takich projektów, nierzadko odniosły później inne sukcesy. Konkurs to moment wyłowienia spośród zgłoszeń perełek, które mają potencjał, długą przyszłość. Często podobnie jest z twórcami – wyróżnienie daje mocny start w budowaniu kariery. Kluczowy jest autentyzm, dzięki któremu z głębi serca i duszy projektantów powstają mocne, prawdziwe rzeczy. Istotne jest także przedstawianie projektu w sposób jak najbardziej zrozumiały – komunikacja jest narzędziem projektowania. Jeden z moich mistrzów Vico Magistretti mówił, że dobry design to taki, o którym można opowiedzieć podczas krótkiej rozmowy telefonicznej.

**A co dzieje się teraz w Studio Rygalik?**

Pręźnie się rozwijamy, intensywnie rekrutujemy. Mamy centrum badawczo-rozwojowe w Sobolach, doskonale wyposażone w różnego rodzaju sprzęty i rozwiązania do prototypowania i badań. Myślę, że nie będzie przesadą, jeśli powiem, że jako studio projektowe mamy możliwości unikalne w skali świata. Nie skupiamy się na estetyzacji produktów, ale na tworzeniu innowacji, które nie zawsze są widoczne na pierwszy rzut oka.

**Czy pobyt w Helsinkach pomaga na to spojrzeć z innej perspektywy?**

Styl życia w Finlandii, kultura, wartości – to jest dokładnie to, o czym mówię od dwudziestu lat! To bardzo naturalny obszar dla świata nordyckiego. W Polsce hasło „zrównoważony rozwój” jest bardzo modne, a dla Finów od dawna jest jak oddychanie – po prostu naturalne. Wiele niuansów i ciekawych aspektów w tutejszym projektowaniu wynika z fińskiego sposobu myślenia i życia. Uczę się tego na każdym kroku, za co jestem bardzo wdzięczny losowi.

„Dzięki udziałowi  
w konkursie młody  
projektant ma szansę  
wejść w dialog  
z rzeczywistością  
i zobaczyć siebie na tle  
innych.”



Table with Lamp kolekcja  
IKEA PS 2014, IKEA

Sofa Wadi, NOBONOBO



Ławka Circula  
w Design Museum Holon

Meble z kolekcji marki  
Tre Product



## Tomek Rygalik

Projektant, który od wielu lat odnosi sukcesy na arenie międzynarodowej. Niedawno do listy swoich osiągnięć dopisał kolejny, ważny punkt: profesurę na Uniwersytecie Aalto w Helsinkach. Jako pierwszy obcokrajowiec objął tam katedrę projektowania mebla. Jego aktywności w Polsce też mają bardzo szeroki zasięg. Dotyczą m.in. Studio Rygalik, Łódź Design Festival oraz DesignNature – przedsięwzięcia związanego z nowymi modelami edukacji, budowaniem relacji, szukaniem refleksji.

Naturalne ciepło  
dębowych, idealnie  
gładkich elementów  
konstrukcji  
w połączeniu  
ze stalowymi półkami  
dają wrażenia  
haptyczne.

Inteligentny system łączenia półek i drewnianych elementów pozwala na samodzielny montaż bez użycia narzędzi i dodatkowych śrub czy wkrętów.



# Towarzysz regał

Błyskawicznie zmienisz jego kształt, gdy będzie potrzebna nowa funkcja, lub spakujesz do przeprowadzki.

tekst **Anna Grużewska**



Stalowe zaokrąglone na brzegach półki dostępne są w kolorach białym i antracytowym.

**N**omad System odpowiada na nowe potrzeby mobilnego społeczeństwa: wielofunkcyjność, jakość wykonania, długowieczność, minimalizm. Po raz kolejny marka Miuform, założona przez Agnieszkę Moździerz i Dawida Kalembę, swoją kolekcją odwołuje się do słynnej idei sformułowanej przez Ludwiga Miesa van der Rohe – „Less is more”. Naturalne ciepło dębowych, idealnie gładkich elementów konstrukcji w połączeniu ze stalowymi, zaokrąglonymi na brzegach półkami w kolorze antracytowym lub białym dają wrażenia haptyczne. Półki i różnej wysokości drewniane drążki w zestawie wystarczą, by tworzyć własne wersje ażurowego regału. Inteligentny system łączenia półek i drewnianych elementów pozwala na samodzielny montaż bez użycia narzędzi i dodatkowych śrub czy wkrętów. Z części modułów można zbudować także pasujący stolik kawowy lub szafkę nocną, a multiplikując elementy, stworzymy funkcjonalną biblioteczkę. Odpowiedzialne użycie naturalnego drewna, tekturowe opakowanie i ekonomiczny transport to wyraz dbania o planetę. ●

Półki i różnej wysokości drewniane drążki w zestawie wystarczą, by tworzyć własne wersje ażurowego regału.



## Agnieszka Moździerz

Współtwórczyni marki meblowej Miuform. Z wykształcenia lingwistka, z zamiłowania projektantka. Swoją edukację kontynuowała w zakresie zarządzania designem. Doświadczenie w branży wyposażenia wnętrz zdobyła podczas wieloletniej pracy dla producentów mebli. Prowadziła projekty wdrożeń nowych linii produktowych na wielu rynkach europejskich.

styl i design *ambasador Geberit*



Serię łazienkową Geberit iCon cechuje szeroki asortyment elementów ceramicznych i mebli łazienkowych, wyrażonych w nowoczesnym języku wzorniczym i zapewniających maksymalną elastyczność przy aranżacji. Seria dla osób równie wielowymiarowych, jak te rozwiązania.  
[www.geberit.pl](http://www.geberit.pl)

# Niezawodna klasa

Mało jest pracowni architektonicznych o tak kompleksowym portfolio jak PLAN BOX ARCHITEKCI. Justyna Świerczyńska i Aneta Plesiak zaprojektują apartamentowiec i urządzią łazienkę. Oczywiście produktami Geberit.

tekst **Anna Grużewska**



Linearny design, wyraziste linie, a przy tym duża elastyczność. Właśnie tak można opisać kompletną serię Geberit iCon.  
[www.geberit.pl](http://www.geberit.pl)

**K**lient, który przychodzi do pracowni PLAN BOX ARCHITEKCI, może liczyć na projekt związany zarówno z architekturą, jak i architekturą wnętrz. Justyna Świerczyńska i Aneta Plesiak proponują obsługę inwestycji na najwyższym poziomie, na każdym etapie – od wstępnego projektu po zakończenie realizacji. Ich oferta zawiera: wstępne analizy, koncepcje, projekt architektoniczny, projekty międzybranżowe, projekty wykonawcze, projekty aranżacji wnętrz oraz nadzory autorskie. Wspiera także inwestorów w przygotowaniu niezbędnych formalności, co jest istotne zwłaszcza w budynkach wielorodzinnych lub użyteczności publicznej. Jako Ambasadorki marki Geberit architektki szczególnie uwagę przywiązują do projektu łazienek. Chcą bowiem swoim klientom zapewnić miejsce, w którym będą oni mogli nie tylko dbać o higienę, ale także o swój dobrostan, i to na najwyższym światowym poziomie.



Pracownia PLAN BOX ARCHITEKCI w swoich projektach chętnie sięga po rozwiązania marki Geberit.



Ponadczasowa klasyka produktów Geberit pomoże im w ogóle się nie zestarzeć.

## „Elegancja produktów marki Geberit tkwi w ich prostocie. To niezawodna klasa i klasyka w jednym.”

**CnW: Pracujecie Panie w duecie. Jaki jest podział obowiązków? Czy rozdzieliłyście między siebie role dobrego i złego policjanta?**

JUSTYNA ŚWIERCZYŃSKA I ANETA PLESIAK: To zależy od projektu (śmiech). Na stałe w naszym duecie nie ma sztywno przypisanych ról. Zazwyczaj na etapie koncepcji pracujemy wspólnie, a etap wykonawczy dzielimy między siebie.

**Jaki etap prac jest dla Pań najciekawszy?**

Uwielbiamy pracować nad koncepcją! To dla nas zdecydowanie najbardziej kreatywny czas.

**W jakim punkcie życia byłyście, gdy zdecydowałyście się założyć własną pracownię?**

Miałyśmy już doświadczenie pracy w ciekawych biurach projektowych w Polsce i za granicą, zgromadzony kapitał w postaci potencjalnych klientów i dobre rozpoznanie rynku.

**Jak w tej analizie wypadły projekty łazienek?**

Zarówno w budownictwie kubaturowym, jak i jednorodzinny projekt łazienki jest jednym z najważniejszych. Dlatego to właśnie do projektu tych pomieszczeń przykładamy szczególną wagę i wyposażamy je w markowe produkty, które wytrzymają próbę czasu. A takie są sprzęty marki Geberit.

**Czy klienci również mają zaufanie do marki Geberit, czy trzeba ich do niej namawiać?**

Geberit jest bez wątpienia znany, ale nasi klienci uwielbiają nowinki. Ciekawią ich takie rozwiązania marki Geberit jak ukryte odpływy. Dużym zainteresowaniem cieszą się też toalety myjące, które same też bardzo chętnie stosujemy.

**A Panie za co cenicie markę Geberit?**

Za jakość. Niezawodność. Oszczędny design. Tutaj elegancja tkwi w prostocie, a to dla nas ważne. 🇵🇱

■ GEBERIT  
AMBASADOR



### Justyna Świerczyńska i Aneta Plesiak

Założycielki grupy projektowej PLAN BOX ARCHITEKCI. Pracownia zajmuje się projektowaniem związanym z architekturą i architekturą wnętrz. Tworzą projekty dla klientów indywidualnych oraz biznesowych. Na bieżąco poszerzają swoją wiedzę i umiejętności.

promocja



Kolekcja Hampton Maze  
łączy elegancką klasykę  
i motywy marynistyczne.

# Otulmy się **pięknem**

Stylowy, elegancki i zmysłowy – taki stanie się Twój dom dzięki czterem niezwykłym kolekcjom tekstyliów La Mania Home. Koce i poduszki tej marki zachwycają nie tylko wyjątkowym designem, ale także perfekcją wykonania.

Śmiało można powiedzieć, że jeśli meble stanowią „ciało” aranżacji naszego wnętrza, to akcesoria są jego „duszą”. A nie ma chyba ważniejszych dodatków niż koce i poduszki – ich zadaniem bowiem jest otulać nie tylko domowników, ale także przestrzeń samego domu. Co ciekawe, dzięki nim w szybki i prosty sposób odmiennymi oblicze każdego salonu, sypialni czy pokoju gościnnego, nadając tym pomieszczeniom zupełnie nowy, szykowny styl. Kolekcja Hampton Maze łączy w sobie elegancką klasykę i szczyptę marynistycznych inspiracji. Miękki, przyjemny w dotyku koc ma intensywny odcień granatu przełamany abstrakcyjnym wzorem w bieli. Towarzyszy mu poduszka – po jednej jej stronie znajduje się negatywna wersja motywu z koca, a po drugiej logo La Mania Home. Hampton Maze doskonale odnajdzie się zarówno we wnętrzu o stylu nowoczesnym, marynistycznym, ale może też być ciekawym przełamaniem stylizacji boho, a nawet paryskiej. Z kolei miłośnikom bardziej stonowanych rozwiązań do gustu przypadnie kolekcja Residence. Jej bazą jest tło o wyrafinowanej szarości, na której ustawiono wzór w postaci odwróconych liter „L” – symbolu marki. Poduszka i koc zostały stworzone z najwyższą

starannością z wysokojakościowej bawełny z domieszką akrylu. Residence nadaje się zarówno do aranżacji minimalistycznych, jak i maksymalistycznych wnętrz. Niepowtarzalną kolekcję tekstyliów Bauhaus tworzą aż trzy wzory welwetowych poduszek oraz szalenie miękki koc. To wyrafinowana propozycja dla fanów modernistycznego szyku w zawsze modnym wydaniu. Wyraziste połączenie bieli i czerni w formie mocnych, kubistycznych wzorów sprawia, że dodatki dodadzą każdej domowej stylizacji prawdziwej ponadczasowości, a przy tym świeżego szlif. Dlatego salon lub sypialnia udekorowane kolekcją Bauhaus staną się przestrzeniami o nadzwyczajnej urodzie. Czwartą propozycją to Black&Gold – kolekcja, która jest ukłonem w kierunku luksusu. Nie ma chyba w świecie mody i designu bardziej szlachetnego połączenia niż czerni i złota, którym tutaj wyhaftowano logo. Poduszki uszyte są z nadzwyczajną dbałością o detale z aksamitnego weluru, a mięciutki koc z gęstymi frędzlami zachwyci delikatnością. Kolekcja Black&Gold ma niezrównanie elegancki charakter, który sprawi, że Twój dom stanie się oazą szyku. Wszystkie kolekcje do kupienia na stronie: [lamaniahome.com](http://lamaniahome.com).



**Kolekcja Residence** to połączenie klasyki i modernistycznego stylu. Stonowane odcienie szarości i geometryczne pasy podkreślają jej ponadczasowe wzornictwo.



**Kolekcja Bauhaus** jest doskonałą propozycją dla osób, które cenią wspaniałą minimalistyczny design w wyjątkowo świeżym i eleganckim wydaniu.



**Kolekcja Black&Gold** doskonale wzbogaci wnętrza w każdym stylu.

# Z potrzeby kreacji

W poszukiwaniu doskonałości zaprojektowała własną kolekcję. W poszukiwaniu inspiracji śledzi twórczość projektantów mody i wnętrz. A przy tym stara się nie tracić wrażliwości!

tekst Anna Grużewska

**W** dzisiejszych czasach odległość nie gra roli. Dlatego dzwonię do mieszkającej w Londynie Pauliny Shacalis, dyrektor zarządzającej i projektantki OMNIREs, aby porozmawiać o bogatym portfolio marki, o relacjach z designerami, a także o tym, jak się zostaje jedną z nich!

Paulina Shacalis nie ma bowiem formalnego wykształcenia projektowego. Jednak lata spędzone w firmie, perfekcyjna znajomość know-how oraz niespotykany user's experience dały jej solidne podstawy do tego, by tworzyć kolekcje, które są doceniane i nagradzane w Polsce i na rynkach międzynarodowych. Słowem – odniosły sukces!

Kolekcja wanien i umywalek OVO M+ jest dostępna w klasycznej bieli oraz w sześciu matowych wykończeniach inspirowanych naturą: terracotta, coral, olive, midnight blue, ash grey, black lava.



Kolekcja OVO M+ zaprojektowana przez Paulinę Shacalis to wanny i umywalki o minimalistycznej, wyrazistej formie w doskonałych proporcjach.

Wanny i umywalki powstały z zabawy geometrią. Kształt tworzą dwa przeciwległe półokręgi o organicznym i harmonijnym charakterze spójnym z zasadami klasycznej symetrii.

**CnW: Jest Pani autorką nagradzanej w Polsce i na świecie kolekcji OVO, a jednak Pani droga do projektowania nie była prosta.**

PAULINA SHACALIS: Design, sztuka, architektura od zawsze były moją pasją. Traktowałam je jednak jako hobby. Kultuwując tradycje rodzinne zdecydowałam się na edukację w kierunku zarządzania biznesem. Studiowałam finanse w Cambridge, a później zajęłam się zarządzaniem. Moja dotychczasowa kariera zawodowa zaprowadziła mnie do marki OMNIREs.

**Na czym początkowo polegała Pani praca w firmie?**

Byłam dyrektorem marketingu i odpowiadałam za nową strategię marki. Z czasem przejęłam również nadzór nad działem innowacji produktowych i rozwinęłam współpracę z projektantami, których dorobek zawsze ceniłam. Pozwoliło nam to na tworzenie produktów o unikalnym charakterze.

**Dlatego odważyła się Pani projektować?**

Dobra znajomość branży oraz śledzenie aktualnych trendów dawały mi łatwość rozpoznania potrzeb i pragnień użytkowników. Ta wiedza pozwoliła mi na identyfikację nisz produktowych i zrodziła pomysły na projekty, które idealnie je wypełniały. W mojej pracy ważne jest znalezienie wspólnego mianownika dla funkcji i formy, tak by w procesie projektowym pogodzić estetykę z niezawodną funkcjonalnością.

**Czy pasja stała się dla Pani profesjonalnym zajęciem?**

Tak, moje zainteresowanie architekturą i sztuką wciąż jest niezwykle silne. To dla mnie naturalne źródło inspiracji. Podobnie jak moda. Od lat jestem fanką Kelly Wearstler, która bawi się kolorem, formą, teksturą, światłem, budując wyraziste, a jednocześnie przytulne wnętrza. Te projekty dają do myślenia! Jestem czułą obserwatorką wrażliwą na niuanse zmieniającego się świata i optyka Kelly bardzo mi odpowiada.

**Czego nie lubi Pani w projektach wnętrz?**

Powtarzalności, poprawności, nudy. To dla mnie zmarnowana szansa na opowiedzenie ciekawej historii.

**Idealne wnętrza to zatem jakie?**

Wielowarstwowe. Nawet styl minimalistyczny daje możliwość uzyskania głębi poprzez grę materiałami i teksturami. Generalnie idealne wnętrza to takie, które jest przemyślane i inspirujące. Wierzę, że przestrzeń, w której żyjemy i przedmioty, którymi się otaczamy mają ogromny wpływ na jakość naszego codziennego życia.

**Gdy Pani sama tworzy, jaki moment jest najważniejszy w procesie projektowym?**

Nazywam go „momentem Eureka”! To ta chwila, kiedy zdaję sobie sprawę, że nie ma danego projektu i chciałabym go stworzyć. Mam wówczas poczucie, że tworzę coś ważnego. 🌟

„Jestem częścią zmian, bo takie są nasze czasy. A przy tym nie przestaję być czułą obserwatorką!”



Paulina Shacalis

Dyrektor zarządzająca i projektantka odpowiadająca za rozwój produktów marki. Wzornictwo i innowacyjność kolekcji OVO M+ były wielokrotnie nagradzane i doceniane w międzynarodowych i krajowych konkursach zdobywając m.in. Red Dot Design Award, German Design Award, Must Have oraz Dobry Wzór.

# Twórcze życie

Wzrastał w towarzystwie sztuki, nic dziwnego,  
że towarzyszy mu ona na co dzień.  
W pracy, w projektach, życiu prywatnym.

tekst Anna Grużewska

Biuro Boris Kudlička with Partners zajmuje się projektowaniem wnętrz, rezydencji i luksusowych komercyjnych obiektów użytku publicznego, między innymi przestrzeni hotelu Raffles Hotel Europejski w Warszawie, w którym wykorzystano relief na desce Andrzeja Nowackiego.



## Boris Kudlička

Słowacki scenograf, architekt, projektant. Właściciel pracowni architektonicznej Boris Kudlička with Partners. Ważne miejsce w jego twórczości zajmuje działalność wystawiennicza i projektowa.



**R**ealizacje Borisa Kudlički są po prostu zjawiskowe. Nieważne przy tym, czy projektuje on scenografię do opery, wystrój domu jednorodzinnego, hotelu, czy polskiego pawilonu na Expo. Wszystkie projekty mają tę samą cechę – łączy je styl i sztuka, która dla twórcy jest środowiskiem naturalnym! W 2018 roku wraz z partnerami założył pracownię Boris Kudlička with Partners, która zajmuje się projektowaniem wnętrz, rezydencji i luksusowych komercyjnych obiektów użytku publicznego. Projektował między innymi przestrzenie hotelu Raffles Hotel Europejski w Warszawie, który został umieszczony na liście World's Greatest Places 2018 przygotowanej przez amerykański magazyn „Time”. W Raffles Hotelu Europejskim znajduje się imponująca kolekcja dzieł sztuki polskich artystów, która współtworzy niezwykłą magię tego miejsca. Zatrudniony jest także specjalny concierge, który ma za zadanie przybliżyć gościom zgromadzoną twórczość. Kudlička projektował również wystrój jednej z najpiękniejszych warszawskich restauracji – Belvedere w Łazienkach Królewskich. Dzięki niemu sztuka zagościła również w wielu domach. To dlatego pytamy właśnie Borisa Kudlička o to, co zrobić, by stać się kolekcjonerem, a nasza domowa galeria sprawiła nam radość, a być może również zysk.

**CnW: Czy potrafi wskazać Pan moment, od kiedy świadomie zaczął Pan kolekcjonować sztukę?**

**BORIS KUDLIČKA:** W moim otoczeniu sztuka była obecna od zawsze za sprawą ojca, artysty. Dorastałem otoczony jego obrazami, a także obrazami jego przyjaciół. W dodatku tata też sam kolekcjonował, dzięki czemu powstał cudowny miks sztuki dawnej, współczesnej, ludowej, a nawet obiektów szklanych bardzo wysokiej jakości.

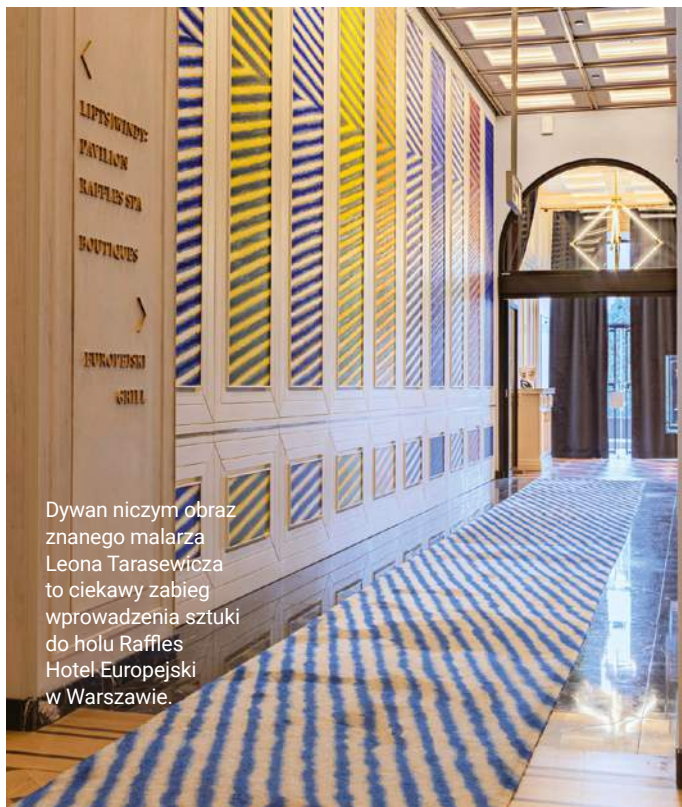
**A obecnie jaka jest Pana domowa galeria?**

Przede wszystkim dużo w niej obrazów autorstwa mojego ojca, Jana. Mam sporą kolekcję prac artystów słowackich (Boris Kudlička urodził się w Rużomberku na Słowacji, do Polski przyjechał, aby zostać asystentem Andrzeja Kreütz-Majewskiego, w Teatrze Wielkim Operze Narodowej w Warszawie), i to zarówno klasyków, jak i współczesnych twórców. Oczywiście kolekcjonuję też sztukę polską.

**Jaki rodzaj malarstwa jest Panu najbardziej bliski?**

Abstrakcja! Uwielbiam wpatrywać się w te tajemnicze płótna i rozwiązywać zagadki, które przygotowali dla mnie artyści. Myślę wówczas o procesie twórczym, technice obrazu, momencie, w jakim powstał. Lubię być zaskakiwany przez sztukę. Odkrywanie intencji artysty, to moje ulubione zajęcie!

„Lubię otaczać się różnymi rodzajami twórczości. Swobodnie mieszam sztukę dawną z abstrakcją i ludową.”



Dywan niczym obraz znanego malarza Leona Tarasewicza to ciekawy zabieg wprowadzenia sztuki do holu Raffles Hotel Europejski w Warszawie.



Raffles Hotel Europejski proponuje swoim gościom możliwość obcowania ze sztuką na najwyższym poziomie.

**Czy często klienci prowadzonego przez Pana biura projektowego proszą Was o pomoc w doborze dzieł sztuki? I czy to może być początek powstania kolekcji?** Oczywiście! Pamiętajmy, że w momencie, w którym ktoś zaczyna mówić o kolekcji, ma już jej pewną świadomość, może na początku niesprecyzowaną.

**Jakie zadaje Pan wówczas pytania?** Przede wszystkim, czemu ma służyć ta sztuka? Czy to ma być coś, co się nam spodoba, stanie się bliskie? Czy może jest to przedmiot inwestycji? Może też tak być, że będzie to jedno i drugie.

**A zdarza się sytuacja odwrotna – jest kolekcja lub dzieło i to pod nie ma być zaprojektowane wnętrze?** Tak, i nie są to wcale odosobnione przypadki. Przede wszystkim nasi klienci wykazują się sporą odwagą, jeśli chodzi o wybór dzieł. Widujemy kolekcje sztuki różnorodnej lub odważnie współczesnej i z przyjemnością projektujemy dla niej wnętrza.

**Spotkał się Pan z taką sytuacją, że obraz zdefiniował styl urządzania?** Nie tylko obraz! Proszę pamiętać, że jeśli we wnętrzu pojawia się rzeźba, to musi ona jakoś w nim zaistnieć. Postument to kolejny element, który może zepsuć wystrój lub go ubogacić. To, że obraz narzuca swoją kolorystykę danej przestrzeni, jest dość częste.

W końcu warto zadbać o nasze dzieło, o jego relację z otoczeniem. A wówczas ta nasza relacja z przestrzenią, w której się znajdujemy, może tylko zyskać! 🎨



## NIE PRZEOCZ AUKCJI

**9 maja**  
Sztuka Współczesna.  
Prace na papierze  
Desa Unicum, Warszawa [desa.pl](http://desa.pl)

**11 maja**  
École de Paris, pierwsze obiekty  
Desa Unicum, Warszawa [desa.pl](http://desa.pl)

**11 maja**  
Sztuka Wyobraźni  
Agra Art, Warszawa [agraart.pl](http://agraart.pl)

**12 maja**  
Aukcja Klasyków Współczesności  
Art in House Dom aukcyjny,  
Warszawa [artinhouse.pl](http://artinhouse.pl)

**16 maja**  
Grafika Artystyczna. Sztuka  
Współczesna  
Desa Unicum, Warszawa [desa.pl](http://desa.pl)

**17 maja**  
Grafika Artystyczna. Sztuka dawna  
Desa Unicum, Warszawa [desa.pl](http://desa.pl)

**17 maja**  
Varia@ 51  
Sopocki Dom Aukcyjny, Warszawa,  
[sda.pl](http://sda.pl)

**27 maja**  
Aukcja Sztuki Fantastycznej  
Sopocki Dom Aukcyjny, Sopot [sda.pl](http://sda.pl)

**30 maja**  
Viva Magenta!  
Desa Unicum, Warszawa [desa.pl](http://desa.pl)

## Domowa galeria sztuki. Od czego zacząć jej budowanie?

Dobre dzieło sztuki ma ogromną moc. Jak nic innego podnosi prestiż wnętrza i dodaje mu wyjątkowego charakteru. Dlatego ważne, aby było dobrze wyeksponowane. Jeśli tylko to możliwe, staraj się planować obecność dzieła sztuki w swoim domu już na etapie jego projektu. Jeśli jednak wprowadzasz jakikolwiek obiekt artystyczny do już zaaranżowanej przestrzeni, przeznacz dla niego jak najlepsze miejsce. Jasne, obszerne, dobrze widoczne. Uwaga na rzeźbę: musi mieć zwykle tyle przestrzeni, aby była widoczna z kilku stron. Jeżeli Twoim celem jest zbudowanie domowej kolekcji sztuki, już na początku musisz zadać sobie kilka pytań:

- Jaki budżet mam do dyspozycji? Wcale nie musi być bardzo duży. Zwłaszcza jeśli zaczynasz swoją przygodę ze sztuką, nie ryzykuj od razu majątku na wielki obraz olejny. Możesz zacząć od tańszej akwareli, rysunku, linorytu.

- Jak wiele obiektów artystycznych może pomieścić mój dom? To istotne, bo im mniej masz miejsca, tym staranniej musisz przemyśleć każdy wybór.
- Czy kolekcja będzie miała jakiś temat, myśl przewodnią? Wiele osób decyduje się na twórczość jednego konkretnego artysty lub jakiegoś wybranego środowiska. Ale spójniem może być też określony czas powstawania prac (np. okres międzywojenny), technika (np. rysunki) albo nurt artystyczny (np. street art).
- Co mogę zrobić, aby uniknąć nietrafionych zakupów? Dużo oglądaj. Chodź na wystawy, do muzeów, na targi sztuki. Śledź profile artystów w mediach społecznościowych. Czytaj i przeglądaj albumy o sztuce. To naprawdę ważne, bo w ten sposób odkrywasz, co tak naprawdę Ci się podoba.

Nie spiesz się. Budowanie kolekcji wymaga czasu. Pamiętaj za to, żeby wybierając dzieła sztuki do swojego domu, zawsze podążać za głosem serca. Kupuj tylko to, co Ci się naprawdę podoba. Wypełniona sztuką przestrzeń będzie wtedy miejscem, gdzie poczujesz się naprawdę „jak u siebie w domu”.



**Ewa Mierzejewska**  
Art Advisor, organizatorka Artshow



ŁÓDŹ DESIGN  
FESTIVAL

FUTURE PERFECT

600  
LAT ŁODZI  
EX NAVICULA NAVIS



18-28/05/2023

PERFECT

wstęp bezpłatny

[www.lodzdesign.com](http://www.lodzdesign.com)

Centrum festiwalowe: Art\_Inkubator w Fabryce Sztuki, Tymienieckiego 3 w Łodzi

Organizator:



Sponsorzy:



Ministerstwo Kultury  
i Dziedzictwa Narodowego

Dofinansowano ze środków Ministra Kultury  
i Dziedzictwa Narodowego pochodzących  
z Funduszu Promocji Kultury.



Patron Medialny:



#lodzdesign #wystawy #warsztaty #spotkania #design #architektura #grafika #rzemioslo

# Warto zobaczyć

Polecamy najciekawsze wystawy  
oraz wydarzenia odbywające się  
w galeriach, muzeach i instytucjach  
kultury w całym kraju.

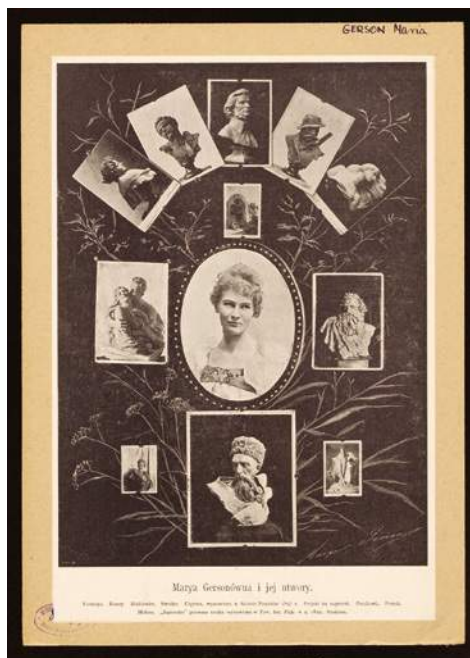


## Pierwsze taki artystyczny show

Artshow, Fabryka Norblina, budynek Plater,  
3-4 czerwca 2023 r., [www.artshowevents.pl](http://www.artshowevents.pl)

W pierwszy weekend czerwca w jednym z najmłodniejszych miejsc w Warszawie – Fabryce Norblina – odbędzie się pierwsze wydarzenie z cyklu Artshow. A w jego trakcie: wystawa i sprzedaż dzieł kilkudziesięciu wybranych artystów, aukcja sztuki oraz wy-

kłady i pokazy działań twórczych na żywo. Artshow to wyjątkowa okazja, by rozpocząć swoją przygodę ze sztuką. Poznać bliżej twórców i posłuchać ich opowieści o swoich pracach. A także wziąć udział w wykładach, panelach dyskusyjnych oraz pokazach działań twórczych na żywo. To gratka dla osób zainteresowanych warsztatem i techniką pracy artystów.



## Gorsety i dłuta

„Bez gorsetu. Camille Claudel i polskie rzeźbiarki XIX wieku”. Muzeum Narodowe w Warszawie, 19 maja–10 września 2023 r., [www.mnw.art.pl](http://www.mnw.art.pl)

W XIX wieku rzeźbiarstwo traktowano jako profesję typowo męską. Był to jednocześnie czas kształtowania się ruchów i organizacji kobiecych, które podejmowały walkę o równouprawnienie. Wystawa w MNW opowiada o pionierskiej generacji polskich rzeźbiarek XIX wieku, które przecierały artystyczne szlaki kolejnym pokoleniom kobiet.

**Na zdjęciach: Leon Wyczółkowski, „W buduarze”, Piotr Ligier / Muzeum Narodowe w Warszawie; Wierzbicki B. i S-ka, druk, © Pracownia Fotograficzna MNW**

## Świat zobaczony na nowo

„Małgorzata Mirga-Tas. Przeczarowując świat”, Zachęta Narodowa Galeria Sztuki, Warszawa, do 23 lipca 2023 r., [zacheta.art.pl](http://zacheta.art.pl)

Wystawa Małgorzaty Mirgi-Tas, pokazywana w zeszłym roku na Biennale w Wenecji, to manifest artystki na temat romskiej tożsamości i sztuki, który czerpie inspirację z renesansowych fresków z Palazzo Schifanoia w Ferrarze. Przedstawia „pałac obrazów”, instalację składającą się z dwunastu wielkoformatowych tkanin, odpowiadających dwunastu miesiącom kalendarza. Wystawa jest próbą poszerzenia historii sztuki o przedstawienia kultury Romów, tej największej europejskiej mniejszości. Tytuł ekspozycji został zainspirowany książką Silvii Federici „Re-enchanting the World: Feminism and the Politics of the Commons”. Autorka proponuje w niej ponowne zaczarowanie świata jako sposób odzyskiwania idei wspólnoty oraz odbudowania relacji ze zwierzętami, roślinami, wodą czy górami.

**Na zdjęciu: Pawilon Polski na Biennale w Wenecji, 2022 r., fot. Daniel Rumiancew**



## Dekoracyjna i użyteczna

„Powrót do ceramiki”, Muzeum Sztuki Współczesnej w Krakowie MOCAK, do 17 września 2023 r., [www.mocak.pl](http://www.mocak.pl)

Rdzeniem ekspozycji są prace z Kolekcji MOCAK-u: Feika Beckersa, Burçak Bingöl, Nschotschi Haslinger, Agaty Kus, Justyny Smoleń i Jakuba Juliana Ziółkowskiego. Poza tym na wystawie znajdują się realizacje Wojciecha Ireneusza Sobczyka, Aleksandry Liput, Natalii Kopytko i Tomka Kulki. „Powrót do ceramiki” prezentuje bardzo różne koncepcje artystyczne. Pojawiają się w nich fragmenty natury, obiekty przywołujące na myśl obrzędy, przedmioty banalne oraz teksty. W tych pracach można znaleźć emocje, ironię, a nawet prześmiewczość.

**Na zdjęciu: Justyna Smoleń, Fall in love, 2022, porcelana, ceramika, kołaż, 45 × 29 × 20 cm, courtesy J. Smoleń**

# Design i natura

Frankfurckie Targi ISH powróciły po czteroletniej przerwie spowodowanej pandemią. Nie zabrakło na nich polskich producentów, którzy śmiało konkurowali ze światowej sławy gigantami.

tekst **Anna Grużewska**

**Z** bogatej oferty targowej nas oczywiście najbardziej interesują tematy łaźniowe. Producenci zaprezentowali nowe, świetne, designerskie kolekcje, jednak czasy są takie, że fajerwerki to nie wszystko! Przede wszystkim liczy się zrównoważony rozwój i oszczędność zasobów. Dlatego wystawcy prześcigali się w takich rozwiązaniach, które pomogą nam ograniczać zużycie wody i energii. W tym roku targi ISH odwiedziło 153 734 osób ze 154 krajów. Bywały lata lepsze, ale wynik i tak jest imponujący! Jak powiedział Wolfgang Marzin, prezes zarządu Messe Frankfurt: „ISH z nawiązką spełniło oczekiwania naszych klientów i pojawiło się we właściwym czasie, aby sprostać takim wyzwaniom jak ochrona klimatu i bezpieczeństwo dostaw”. Wybraliśmy najciekawsze propozycje z szerokiego portfolio wystawców, by zaprezentować je na naszych łamach.



Odwiedzający docenili przede wszystkim unikatowe wzornictwo wyróżniające się na tle innych marek, bogactwo kolorów i rozwiązań, a także realizację, zwłaszcza strefy z inspirującymi materiałami wideo, które towarzyszyły każdej z kolekcji OMNIREES.





## OMNIRES nagrodzony

Ta polska firma o globalnym zasięgu od ponad 30 lat łączy innowację z pasją do doskonałego designu. Firma po raz pierwszy wzięła udział w targach ISH Messe Frankfurt, gdzie zaprezentowała swoją ofertę armatury łazienkowej i kuchennej oraz wanien i umywalk. Wyróżniając się dbałością o środowisko i innowacyjnymi technologiami, we Frankfurcie OMNIRES otrzymało nagrodę Design Plus Powered by ISH za kolekcję OVO M+. Za projekt stoiska OMNIRES we Frankfurcie odpowiadała renomowana warszawska pracownia projektowa Łoskiewicz Studio. Efektem jej pracy była ponad 200-metrowa przestrzeń, w której design i funkcjonalność szły w parze, tworząc doskonałe otoczenie do prezentacji produktów OMNIRES, podkreślając ich innowacyjne wzornictwo. Dzięki harmonijnemu połączeniu funkcjonalności i estetyki stoisko zachęcało do zapoznania się z ofertą firmy oraz pozwalało w pełni zanurzyć się w świat OMNIRES.

[www.omnires.com](http://www.omnires.com)



Modułowa seria Mood zaprezentowana w kolorze butelkowej zieleni ze złotymi dodatkami zdecydowanie wyróżniała się na tle mebli prezentowanych na innych stoiskach.



Na stoisku Devo zaprezentowano aż dziewięć serii mebli łazienkowych!

## Kolekcje marki Devo zauroczyły zwiedzających

Za sprawą niebanalnej konstrukcji stoisko marki Devo było widoczne już z daleka. Przyciągające wzrok niewielkie kwadraty ze sklejkli lewitowały nad przestrzenią niczym spadające karteczki. To właśnie sklejka była motywem przewodnim a zarazem tłem dla ekspozycji mebli. Wykonana z niej podłoga i ściany doskonale korespondowały z filozofią firmy, stawiającej na naturalne materiały i zrównoważony rozwój. Na stoisku Devo zaprezentowano aż dziewięć serii mebli łazienkowych. Wśród nich, wpisująca się w aktualne trendy, Gloria 2.0 z ryflo-

wanym frontem i zaobleniami nawiązującymi do stylu art déco. Ta zaprojektowana przez Grynasz Studio kolekcja wyprzedziła obecną modę, bo na naszym rynku dostępna jest już od ponad dwóch lat. Prezentacja kolekcji mebli łazienkowych podczas ISH Frankfurt była dla marki Devo potwierdzeniem, że podjęte działania biznesowe i współpraca z projektantami były krokiem w dobrym kierunku. Stoisko było przemyślane, nowatorskie i wyróżniało się na tle konkurencji. [devo.pl](http://devo.pl)



## Duravit Artisan Lines

„Wytworzone, aby być niezwykle” (Manufactured to be extraordinary) – to motto, pod którym Duravit po raz pierwszy zebrał produkty i asortymenty Artisan Lines, aby zaprezentować je na targach ISH we Frankfurcie. Dzięki temu powstała kolekcja kultowych produktów designerskich o wyjątkowym charakterze, harmonijnych i niepowtarzalnych, opracowanych przez znanych międzynarodowych projektantów jak Philippe Starck, Sebastian Herkner, Christian Werner i Studio F. A. Porsche. Każda z tych ponadczasowo nowoczesnych form nosi indywidualny podpis i tworzy własne akcenty oraz podkreślenia typowe dla danego projektanta. „Projektowanie i produkcja linii Artisan wymaga niezwyklej wiedzy, sztuki i dokładnej precyzji” – twierdzi Stephan Tahy, prezes zarządu firmy Duravit. Christian Werner we współpracy z marką stworzył w ramach serii Vitrium (na zdjęciu) umywalki w połączeniu z konsolami i szafkami pod umywalkę. Umywalki są pierwszymi, które zostały wykonane techniką odlewu mineralnego. Przyjemna, aksamitna powierzchnia DuroCast UltraResist tworzy niezwykle wrażenia dotykowe. „Trudno sobie wyobrazić bardziej minimalistyczny design” – powiedział Christian Werner o projekcie swojego autorstwa. [www.duravit.pl](http://www.duravit.pl)

## Seria Antao Villeroy & Boch

Cisza, świeże powietrze, natura – nie ma nic bardziej orzeźwiającego i oczyszczającego umysł, niż poranny spacer przez las. Duet projektantów kaschkasch uchwycił to uczucie w nowej kolekcji łazienkowej dla Villeroy & Boch. Antao – bo tak nazwana została najnowsza kolekcja z segmentu Premium – to zabawa formą nawiązującą do kropli rosy. Projektanci stworzyli kompletną kolekcję, w której kształty, kolory i materiały idealnie współgrają ze sobą, efektem czego jest naturalna i harmonijna kolekcja łazienkowa. Rozpoczynając dzień w takiej łazience, możemy mieć pewność, że poczucie spokoju i równowagi będzie utrzymywać się przez cały dzień. Uzupełnieniem kolekcji są baterie, które dzięki swoim miękkim konturom, unikatowym kształtom i trzem naturalnym kolorom nawiązują do motywu przewodniego Antao. [www.villeroy-boch.pl](http://www.villeroy-boch.pl)

Zauważalnym nurtem był pojawiający się kolor, który występował nie tylko w meblach, ale i w ceramice.



## Innowacje od Kludi

„Dla nas, światowego producenta armatury, Targi ISH były świetną okazją do zaprezentowania produktów klientom z całego świata” – powiedział Arndt Papenfuss, dyrektor marketingu Grupy Kludi. Największe zainteresowanie wywołała nowa seria natryskowa KLUDI DIVE. Rączki natrysku, głowice górne i systemy natryskowe spotkały się z dużym entuzjazmem ze strony odwiedzających. Zachwyciły swym nowoczesnym designem i wysoką funkcjonalnością. Na targach ISH 2023 światową premierę miały także wysokiej klasy elektroniczne baterie natryskowe oferujące dwa lub trzy źródła wody, sterowane za pomocą pokręteł lub dotykowo. Również w asortymencie kuchennym pojawiła się nowoczesna bateria elektroniczna, KLUDI E-GO VOICE sterowana głosem. Targi ISH przyniosły jeszcze jedną nowość – flagowy produkt KLUDI FLEXX.BOXX został przekształcony w nową, ulepszoną wersję KLUDI SLIMM.BOXX.  
[www.kludi.pl](http://www.kludi.pl)



Kludi, wywodząca się z Niemiec marka premium, zaprezentowała swój asortyment we Frankfurcie na powierzchni około 500 m kw.



## New Trendy – nowe kolory

Firma New Trendy rozwój swojej oferty skierowała w kierunku produktów z najwyższej półki. Znaną od lat kolekcję Eventa odświeżono, dodając jej nowe, niespotykane dotychczas w kabinach prysznicowych kolory, a mianowicie: Black Chrome oraz Copper Shine. Minimalizm wizualny detali połączony z wyjątkowymi, mocno błyszczącymi kolorami pozwolił skomponować wyjątkowy produkt dla najbardziej wymagających klientów. Dodatkowo wzmocniono zawiasy i całą konstrukcję kabiny, co pozwoliło wykonać ją ze szkła o 10 mm grubości. Takie rozwiązanie, przy tak delikatnych okuciach budziło podziw odwiedzających stoisko. Warto dodać, że kabina jest również dostępna w kolorach Gold Shine oraz Chrome znanymi wcześniej z oferty marki. Targi ISH 2023 były momentem rozwoju oferty, która spotkała się z dużym uznaniem gości.  
[www.newtrendy.pl](http://www.newtrendy.pl)



NEW  
TRENDY

KABINY PRYSZNICOWE

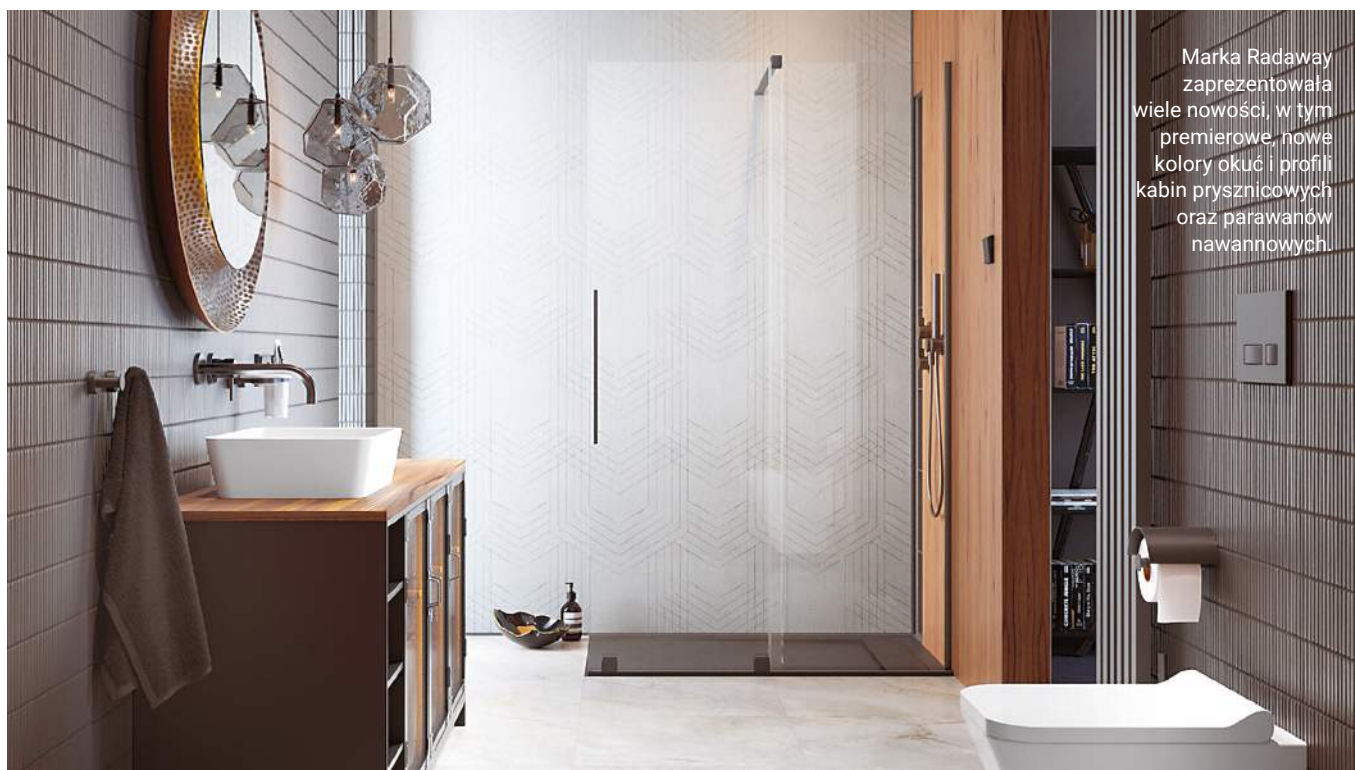
NA WYMIAR

Zainspiruj się

**kolorem**



ZESKANUJ KOD I ZOBACZ WIĘCEJ



Marka Radaway zaprezentowała wiele nowości, w tym premierowe, nowe kolory okuć i profili kabin prysznicowych oraz parawanów nawannowych.

## Radaway – niezwykle odcienie

Dla Radaway udział w targach ISH to już tradycja. Polski producent zaprezentował się na nich już szósty raz! Ogromne wrażenie robiło samo stoisko marki w przypadku, którego zwracano uwagę na spójny, elegancki projekt. Nie zabrakło ciekawych spotkań, rozmów, a także spostrzeżeń na temat wysokiej jakości produktów Radaway.

Premierowo zaprezentowane zostały kabiny prysznicowe z elementami w czterech nowych kolorach: Brushed Cooper, Brushed Gunmetal, Brushed Nickel i Brushed Gold. Stanowi to odpowiedź na ogromną popularność szczotkowanych wykończeń. Na targach po raz pierwszy pokazana została również nowa seria kabin

przesuwanych Premium Pro. Odwiedzający stoisko Radaway mieli również możliwość przetestowania najnowszej wersji aplikacji ShowerAR. Wykorzystując ona technologię rozszerzonej rzeczywistości i w niezwykle realistyczny sposób pozwala „przymierzyć” kabinę do każdego wnętrza. [www.radaway.pl](http://www.radaway.pl)

## Motto targów ISH 2023 brzmiało: „Rozwiązania na rzecz zrównoważonej przyszłości”.

### Inteligentne rozwiązania Geberit

Podczas targów Geberit zaprezentował szereg innowacji i nowości produktowych. Między innymi zoptymalizowaną toaletę Geberit Acanto, nowe kolory i materiały przycisków uruchamiających Sigma 70, kolory, kształty i rozmiary lustra Geberit Option. Nowy odpływ liniowy CleanLine50 zachwylił odwiedzających smukłą, elegancką konstrukcją i inteligentną funkcją. Uczestnicy targów mogli odwiedzić także Akademię Geberit na stoisku producenta, gdzie eksperci zademonstrowali nowe produkty, w tym ich montaż. [www.geberit.pl](http://www.geberit.pl)



Od dziesięcioleci Geberit optymalizuje całą „drogę wodną” w budynku – od produktów instalacyjnych na dachu i za ścianą do produktów ceramicznych przed ścianą.



# Świetne sposoby na **oszczędne pranie**

**W czasach, w których szukamy oszczędności na różnych polach, warto zastanowić się, co możemy zrobić, aby ograniczać zużycie naszych zasobów również podczas codziennych obowiązków. Oto krótki poradnik, w którym podpowiadamy, jak robić pranie i oszczędzać jednocześnie.**

## 1. Segreguj pranie i odpowiednio wypełniaj bęben

Podczas segregacji prania powinniśmy brać pod uwagę: kolory tkanin, rodzaj materiału oraz przeznaczenie pranych rzeczy. W ten sposób mamy pewność, że nic się nie zniszczy i wszystko zostanie dobrze doprane. Drugą ważną kwestią przed włączeniem pralki powinno być również odpowiednie wypełnianie bębna. Najlepiej włożyć do niego taką ilość ubrań, żeby zostało w nim trochę wolnego miejsca – najlepiej jedna trzecia wolnej przestrzeni. Warto pamiętać, że przeladowywanie bębna sprawia, iż ubrania są niedoprane i może wpływać na krótszą żywotność urządzenia. Dlatego warto podejść do sprawy rozważnie.

## 2. Dobierz odpowiedni program do Twoich potrzeb

Segregowanie prania to jedna z niezbędnych czynności, jakie musimy wykonać przed włączeniem programu. A gdyby tak móc resztę zlecić naszej pralce, mając pewność, że sama dobierze program oszczędzający nie tylko energię, ale także czas, wodę i detergent? Takie możliwości daje Program Pranie optymalne AI w pralkach Samsung. Za pomocą 5 precyzyjnych czujników dostosowuje długość programu, potrzebną ilość wody oraz detergentu do wagi i stopnia zabrudzenia pranych rzeczy. Nie musimy się martwić o to, czy wybraliśmy odpowiedni program i zastanawiać się, czy dobrze odmierzyliśmy ilość płynu do prania. Program Pranie optymalne AI pozwala więc zoptymalizować zużycie zasobów z korzyścią dla środowiska, a wygoda tego rozwiązania jest nie do przecenienia.

## 3. Pierz skutecznie w niskiej temperaturze

Czy wiesz, że pranie w zimnej wodzie może być skuteczne, nawet w przypadku mocno zabrudzonych ubrań? Dzięki technologii Samsung AI EcoBubble™ możemy skutecznie prać już w temperaturze nawet do 15°C. Pranie w zimnej wodzie pozwala ograniczyć zużycie energii do 70% przy zachowaniu całkowitej skuteczności. Technologia Samsung AI EcoBubble™ odpowiednio dobierając proporcje wody, detergentu i powietrza tworzy niewielkie bańki, które pozwalają uprać ubrania w niższej temperaturze, nie rezygnując ze skuteczności czyszczenia, a przy okazji obniżając też rachunki za energię.

## 4. Pierz wtedy, kiedy prąd jest tańszy

Na polskim rynku energetycznym dostępnych jest wiele taryf, które określają koszt pojedynczej kilowatogodziny oraz pory, gdy wzmożony pobór mocy jest szczególnie opłacalny. Warto zapoznać się z ofertami różnych dostawców, aby wybrać tę, która najlepiej pasuje do naszego rytmu dnia. Taryfy uwzględniające czas korzystania energii zależą zwykle od zapotrzebowania na nią. Im więcej osób korzysta o danej porze dnia z prądu, tym wyższa jego cena. Dlatego też zwykle za prąd zapłacimy najwięcej w godzinach 16-19, a w większości przypadków jego cena jest najniższa w godzinach 22-8. W tym czasie większość z nas śpi, więc zapotrzebowanie na energię jest najniższe.

Ponieważ pralki i suszarki Samsung współpracują z aplikacją SmartThings, za jej pomocą nie tylko w łatwy sposób zarządzimy urządzeniami z dowolnego miejsca, ale także na bieżąco sprawdzimy zużycie energii. Dowiemy się więc, które urządzenie zużywa najwięcej energii i zmienimy nasze przyzwyczajenia na bardziej energooszczędne. SmartThings Energy monitoruje i prognozuje miesięczne zużycie energii, przewidywane opłaty i wysyła alerty.

## Skorzystaj z **energooszczędnej promocji Samsung**

Zakup innowacyjnych, zaawansowanych technologicznie oraz energooszczędnych urządzeń, takich jak pralka czy suszarka, może wydawać się sporą inwestycją, jednak zwraca się ona w rachunkach za prąd. Teraz – za sprawą promocji cashback – także i przy zakupie możemy liczyć na oszczędności. Kupując zestaw, składający się z min. 2 różnych urządzeń pralniczych (pralka, suszarka), możesz otrzymać aż do 1500 PLN zwrotu na konto. Zwrot przy zakupie jednego wybranego urządzenia wynosi do 750 zł.

Mechanizm promocji jest następujący:

1. Kup wybraną pralkę, suszarkę lub szafę parową albo zestaw pralka i suszarka Samsung w okresie 27.03.2023 r. do 31.05.2023 r. Pamiętaj, że promocja może skończyć się wcześniej, jeżeli pula zwrotów zostanie wyczerpana.
2. Zamieść opinię o zakupionym urządzeniu na [samsung.pl](https://samsung.pl) lub na stronie sprzedawcy lub na stronie porównywarki cenowej. Opinia powinna mieć min. 400 znaków i zawierać oznaczenie #EnergooszczędneUrządzeniaPromocjaSamsung.
3. Wypełnij formularz zgłoszeniowy w ciągu 21 dni od zakupu, korzystając ze swojego konta Samsung Account.

Po pozytywnej weryfikacji zgłoszenia najpóźniej do 9 sierpnia 2023 r. otrzymasz zwrot na wskazane przez siebie konto bankowe.



W piekarniku Dual Cook Steam™ przygotowanie posiłków jest prostsze i przyjemniejsze. Mamy możliwość pieczenia na parze lub gotowania na parze w specjalnym naczyniu, jednocześnie piekąc inną potrawę w tradycyjny sposób. Natomiast dzięki technologii AI Pro Cooking w aplikacji SmartThings na bieżąco możemy monitorować proces przygotowania potrawy z poziomu naszego smartphona. **SAMSUNG**

# Zachwycająca i wygodna

Wciąż pojawiają się kolejne intrygujące pomysły na to, jak pięknie i bardziej ergonomicznie wyposażyc kuchnię. Przyjrzyjmy się najnowszym pomysłom designerów i inżynierów z całego świata.

tekst Robert Pieńkowski



Kuchnia *dolcecrema* to słodcyz kompozycji, ukazana w detalu obłości, w orzechowym fornirze, w połysku naturalnego kwarcytu, a także w metalicznej tafli ryflowanego frontu. **ernewstrust**



TRI-D to nowa kategoria produktów marki Ceramika Paradyż zainspirowanych naturalnym kamieniem. Tworzone z naturalnych surowców w innowacyjnej technologii produkcji spieki wielkoformatowe są barwione w masie, co sprawia, że jest to idealny materiał wykończeniowy dla blatów, wysp kuchennych. Na zdjęciu Ritual TRI-D Taupe – wyjątkowy spiek inspirowany kamieniem pulpis. **PARADYŻ**



## Z PEKĄ wszystko jest na wyciągnięcie ręki!

Duża i ergonomiczna powierzchnia przechowywania ma ogromne znaczenie w kuchni. Nasze systemy do szafek wysokich pozwalają stworzyć pakowną strefę zapasów. Nawet jeśli na co dzień w Twojej kuchni jest mnóstwo zapasów rozproszonych w różnych miejscach, dzięki systemowi Tandem, wszystko znajdzie się we właściwym miejscu. Taka nowoczesna domowa spiżarnia, to ogromne udogodnienie.

promocja

# Designerska innowacja

Ceramika Paradyż, znana i ceniona polska marka, od ponad 30 lat świetnie wyczuwa światowe trendy w designie. Teraz wprowadza na rynek nową kategorię produktów – spieki wielkoformatowe TRI-D.

Najwyższa jakość oraz spektakularne wzornictwo – wielkoformatowe spieki TRI-D to doskonałe rozwiązanie dla osób, które cenią sobie nie tylko piękno i światowej klasy wzornictwo, ale także wytrzymałość i trwałość materiału. Spieki firmy Ceramika Paradyż mają duży designerski potencjał, który wynika zarówno z ich właściwości użytkowych, jak i możliwości zastosowania różnorodnych zdobień oraz wzorów inspirowanych urodą naturalnego kamienia.

#### **Kształty, jakie tylko sobie zamarysz**

Spieki TRI-D barwione są w całej masie, dzięki czemu zachowują kolor nie tylko na powierzchni, ale także w całym przekroju. To czyni je idealnym materiałem do tworzenia obiektów przestrzennych.

Doskonale sprawdzają się więc jako blaty kuchenne i łazienkowe, wyspy kuchenne, parapety, stoły, stoliki kawowe, kominki, donice, a także jako dekoracyjne fragmenty ścian w pokojach dziennych, przestronnych jadalniach, przedpokojach i korytarzach. Płyty mogą być poddawane mechanicznej obróbce jak naturalny kamień, co przekłada się na niemal nieograniczone możliwości projektowe. Dzięki temu spieki TRI-D można wykorzystywać w projektach zarówno o nowoczesnym, minimalistycznym charakterze, we wnętrzach klasycznych, jak i w aranżacjach o bardziej odważnej stylizacji.

#### **Wyraź siebie i swój styl**

Dzięki bogatej kolorystyce oraz różnorodności wzorów spieki wielkoformatowe TRI-D pozwalają na tworzenie różnorodnych kompozycji zestawień w pomieszczeniach o różnych stylach, a także funkcjach. Ze względu na swoją wytrzymałość i odporność na warunki atmosferyczne, spieki TRI-D mogą być stosowane także na zewnątrz budynków, jako elementy małej architektury. Kreatywność projektantów i architektów wnętrz nie zna granic, a nowa linia produktowa Ceramiki Paradyż jest idealnym



Ponadczasowy i wszechstronny spiek HORIZON TRI-D GOLD ma ciepły odcień i płynące szare żyłki, które tonalnie przeplatają się ze złotym beżem. Sprawiają one, że wzór ten jest wyjątkowy. Wybór wykończeń soft i poler będzie pasował do każdego stylu oraz wnętrza i zaspokoi najbardziej wymagające gusta.

narzędziem do wyrażenia ich wizji i pomysłów w pięknych oraz ponadczasowych aranżacjach.

#### **Revolucja ceramiczna**

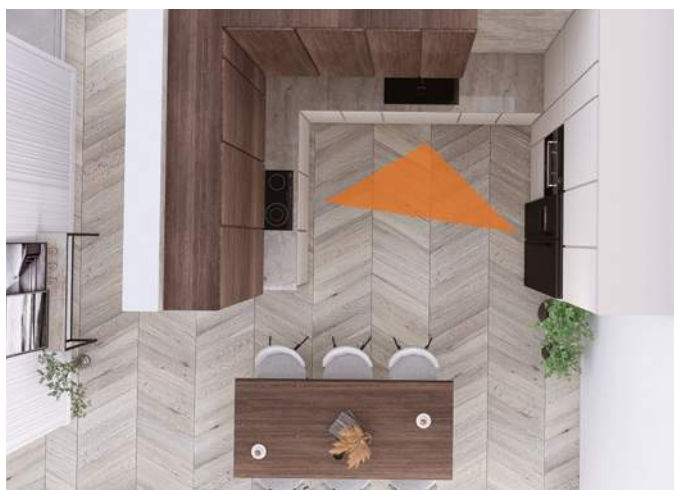
Spieki TRI-D dostępne są w dwóch formatach: 160 x 320 cm oraz 123 x 320 cm oraz grubościach: 12 i 20 mm. Występują w modnych wzorach oraz różnych w dotyku powierzchniach. W procesie produkcji spieków TRI-D wykorzystuje się mieszankę naturalnych surowców, takich jak gliny, kaoliny, kwarcy czy skalenie. Następnie specjalnie przygotowany granulaty jest zdobiony, prasowany oraz spiekany w temperaturze 1200°C. Pozwoliło to na uzyskanie materiału o bardzo dużej wytrzymałości oraz szerokich walorach użytkowych. Produkty te charakteryzują się wytrzymałością na niskie i wysokie temperatury, wykazują wysoką odporność na plamienie, promieniowanie UV. Posiadają najwyższą klasę odporności chemicznej oraz są bezpieczne w kontakcie z produktami spożywczymi. Produkt ten został entuzjastycznie przyjęty przez branżę kamieniarską, która doceniła nie tylko ich jakość, ale także dostępność, co czyni z nowej linii produktów kamień miłowy w rozwoju nie tylko Ceramiki Paradyż, lecz całej branży ceramicznej.



Charakterystyczne, rdzawe żyłki i drobne detale na czekoladowo-brązowym tle spieku PLEASURE TRI-D BROWN tworzą efekt naturalnego kamienia, zachowując niezwykle oryginalną fakturę.



Spiek PASSION TRI-D WHITE, inspirowany kultowym kamieniem typu calacatta, jest nietuzinkowy o mocnej grafice przeczesanej licznymi przebarwieniami w żyłkach.



Układ trójkąta roboczego należy stworzyć na etapie projektowania kuchni. **MISZCZYK INTERIOR DESIGN**

## Funkcjonalna kuchnia to podstawa

Mówi się, że kuchnia jest sercem każdego domu, bowiem to właśnie w tym pomieszczeniu spędzamy sporo czasu. Aby więc przygotowywanie posiłków było przyjemne, warto zwrócić uwagę na rozmieszczenie trzech stref roboczych. Są to: strefa przechowywania (lodówka, zamrażarka, szafki z produktami), strefa zmywania (zlewozmywak, zmywarka) oraz strefa gotowania (płyta grzewcza, piekarnik, robot kuchenny).

By te trzy strefy były ergonomicznie wykorzystane, kierują się zasadą trójkąta roboczego, czyli odpowiedniego ustawienia mebli kuchennych i sprzętu AGD. Trójkąt roboczy przedstawia położenie względem siebie trzech najważniejszych elementów wyposażenia – lodówki, zlewozmywaka i płyty grzewczej – które powinno być oparte na wierzchołkach

trójkąta. Poprawia to komfort pracy i zmniejsza odległości pokonywane podczas gotowania.

Na powyższych wizualizacjach możemy zobaczyć, jak prezentują się różne układy trójkąta roboczego na planie różnych układów kuchni.

Bardzo ważna jest wiedza techniczna, którą wykorzystujemy na etapie projektowania i urządzania kuchni, wewnątrz musi bowiem być nie tylko gustowne, ale też odpowiednio poukładane. Znaczenie mają także wysokość blatu dostosowana do wzrostu użytkowników, głębokość szafek i szuflad oraz systemy, które wykorzystujemy w kuchniach. Ważne jest również odpowiednie oświetlenie przestrzeni w kuchni – centralne, zadaniowe oraz dekoracyjne – które ułatwiają pracę w kuchni.

## Z DANIEM EKSPERTA



### Marzena Miszczyk

architekt wnętrz, właściciel firmy MINTERIOR.PL

OLTENS



/ Stlavask



Wysokiej jakości stylistyka i oszczędność zużywaną energią – czajniki Russell Hobbs z serii Groove to połączenie niebanalnego designu oraz szeregu praktycznych funkcjonalności. Urządzenie zostało zaprojektowane tak, by w pełni sprostać Twoim potrzebom. Jego idealnie przemyślana konstrukcja oraz stylowa obudowa sprawiają, że zawsze będzie wyglądać perfekcyjnie.  
**RUSSELL HOBBS**

Kolekcja Classico od marki Gorenje to esencja klasycznego stylu, któremu dopracowane detale nadają unikalnego charakteru. Urządzenia dostępne są w dwóch wersjach kolorystycznych – kości słoniowej i matowej czerni, zwieńczone analogowymi gąbkami i uchwytami w kolorze starego złota. W ofercie kolekcji dostępne są piekarniki, płyty grzejne, kuchnie wolnostojące, okapy, chłodziarko-zamrażarki, kuchenki mikrofalowe, czajniki elektryczne oraz tostery. **GORENJE**





W piekarnikach Dual Cook Steam™ przygotujemy dwie potrawy jednocześnie, w różnych trybach i temperaturach, dzięki specjalnemu separatorowi, który dzieli urządzenie na dwie komory i zatrzymuje przenikanie się zapachów. **SAMSUNG**

Dwie wysuwane niezależnie od siebie półki do szafek narożnych Corner Optima otoczone są niewysokim relingiem, który zabezpiecza rzeczy przed zsunięciem się. Wytrzymałe prowadnice z miękkim dociąganiem pozwalają na obciążenie każdej półki do 15 kg. Corner Optima pasuje do szafek o długości 80, 90 i 100 cm. **REJS**



## Jaką przewagę mają spieki nad naturalnymi kamieniami?

Błaty kuchenne ze spieków kwarcowych łączą w sobie wielkie walory wizualne, znakomite parametry użytkowe i ogromną trwałość. Warto wyjaśnić, że spiek Laminam to rodzaj ceramiki, powstający w procesie wypału odpowiednich kruszyw w temperaturze 1220°C. Rozgrzane tak mocno ziarna stapiają się z sobą, tworząc nierozłączną całość.

Skutkuje to znakomitą odpornością blatu na skrajne temperatury, a także na zarysowania i użytkowanie; co więcej, łatwo usunąć z niego plamy i zanieczyszczenia.

W ostatnim czasie bestsellerami stały się modele naśladujące biały marmur – zbyt kruchy i nasiąkliwy, by w kuchni stosować go bez obaw. Różne wzory płyt mogą zastępować też np. wapień, trawertyn albo beton architektoniczny. A z drugiej strony spiek Laminam jest

najlepszym sposobem na blat z wyrazistą, naturalną w odbiorze fakturą, zarazem bardzo łatwy do utrzymania w idealnej czystości. Wszystko to sprawia, że blaty ze spieków kwarcowych mogą być wyborem na lata. Przez całe dekady będą znakomicie służyć swym użytkownikom i równie doskonale wyglądać. Spieki Laminam dzięki też kuchni wyjątkowy wygląd. Do najciekawszych rozwiązań należą realizacje, w których ten sam wzór płynnie przechodzi przez podłogę, ściany, blat wraz ze zlewozmywakiem, a nawet fronty mebli czy skrzydło drzwi. Specjalnie dla odbiorców w Polsce wspólnie z Laminam przygotowaliśmy też niedostępne nigdzie indziej krótkie serie płyt – co roku inne. Można je znaleźć w kolekcji Seasonal Designs.

## Z DANIEM EKSPERTA



**Karolina Sordyl**

Marketing Manager  
INTERSTONE  
a Laminam company






Spiek kwarcowy Laminam  
Marmo Patagonia Bianco Extra

## SEASONAL DESIGNS 2023

Odkryj limitowaną kolekcję wzorów Laminam inspirowanych najnowszymi trendami.

WYPRODUKOWANE WE WŁOSZECH, ZAPROJEKTOWANE DLA POLSKICH WNĘTRZ.

Spieki kwarcowe LAMINAM to wielkoformatowe płyty, wyprodukowane z naturalnych minerałów. Wyróżniają się wyjątkową odpornością na wilgoć, wysoką temperaturę, zabrudzenia czy zarysowania, co czyni je znakomitym wyborem na blaty kuchenne i łazienkowe, okładziny mebli, ścian, podłóg i elewacji.

 laminam\_pl  LaminamPoland  www.laminam.pl

 **LAMINAM**  
SUPERIOR NATURAL SURFACES

Pełna oferta spieków kwarcowych Laminam jest dostępna w showroomach i oddziałach Interstone: Warszawa, Mszczonów, Pruszcz Gdański, Chrzanów, Stargard, Poznań, Wrocław.



# Przyszłość jest w kuchni

Verle Home wprowadza innowacyjne, inteligentne rozwiązania, które zmieniają codzienne życie, ułatwiają domowe obowiązki oraz pomogą nam zadbać o nasze środowisko.

Verle Home wie, że ważne jest nie tylko piękno zabudowy, ale także optymalna organizacja samej przestrzeni kuchennej oraz dbałość o naszą przyszłość. Dlatego do swojej oferty marka wciąż dodaje niezwykle rozwiązania. Miłośnikom zdrowej diety oraz tym, którzy dopiero zaczynają z nią przygodę, dedykowane jest inteligentne rozwiązanie pomocne przy uprawie jadalnych roślin w zaciszu własnego domu. Wbudowany w szufladę głęboką z wysuwem system GARDENING BOX to cztery naczynia do uprawy ziół oraz kiełków. Cały box wyposażono w odpowiednie lampy i wentylację, które precyzyjnie regulują rytm dobowy roślin. Do zbioru są one gotowe zaledwie po 7-10 dniach, a ich wzrost można śledzić na bieżąco w aplikacji.

Zgodnie z ideą, by nie marnować jedzenia, powstała kolejna innowacja – PANTRY BOX. To inteligentne zagospodarowanie przestrzeni użytkowej jest prostym krokiem w kierunku zrównoważonego stylu życia, bowiem właściwe przechowywanie żywności przedłuża jej trwałość. PANTRY BOX jest idealnym miejscem do przechowywania warzyw, owoców i chleba, ponieważ znajdująca się w nim kratka zapewnia dobrą wentylację i sprawia, że żywność pozostaje dłużej świeża oraz bogata w składniki odżywcze, a przy tym pomaga zmniejszyć ilość odpadów spożywczych. Tu trzeba zwrócić uwagę na innowacyjne podejście Verle Home właśnie do kwestii odpadków – marka uważa, że śmieci to po prostu niepotrzebne już surowce.

Aby mogły zostać one ponownie wykorzystane, wprowadzono do oferty najinteligentniejsze systemy segregacji, które spełniają wysokie wymagania dotyczące higieny oraz pomagają wspierać gospodarkę o obiegu zamkniętym. Twoje odpady są gromadzone, segregowane i w tym samym miejscu przygotowane do ponownego przetworzenia. Niepotrzebne opakowania, papier lub bioodpady są przechowywane oddzielnie – to pierwszy krok do recyklingu wysokiej jakości. W ten sposób każdy może przyczynić się do ponownego wykorzystania wartościowych surowców. Mamy przy tym możliwość dopasowania systemu segregacji do wytycznych naszej gminy lub osobistych preferencji. **Więcej informacji na: [www.verle-home.com](http://www.verle-home.com).**



Wyjątkowa zabudowa kuchenna z kolekcji Easytouch 968 marki Verle Home. AGD z nowej linii marki Bosch Serie 8 umieszczone na ergonomicznej wysokości ułatwiają wygodne użytkowanie.



Gardening Box to inteligentne rozwiązanie do uprawy ziół i kiełków w Twoim domu.



Inteligentny system segregacji odpadów.



System Pantry Box to idealne miejsce do przechowywania owoców, warzyw i pieczywa.



Kuchnia z kolekcji Easytouch 968 marki Verle Home jest nie tylko piękna z zewnątrz, ale także rewelacyjnie zaprojektowana od środka. Każda szafka i szuflada skrywa nowatorskie rozwiązania ułatwiające nasze codzienne obowiązki. **VERLE HOME**

## Nowoczesne rozwiązania w Twojej kuchni

Ergonomia w kuchni to wygoda i funkcjonalność oraz duża oszczędność czasu. Mniej chaosu, więcej planu i wszystko, czego potrzebujesz zawsze pod ręką. Według zasad ergonomii w kuchni, kuchenne prace powinny ułożyć się w tzw. trójkąt roboczy, a najważniejsze sprzęty, jak Kuchenka, lodówka czy zlewozmywak tworzą wierzchołki tego trójkąta. Projektując kuchnię, należy pamiętać o pięciu najważniejszych strefach: zapasów, przechowywania, zmywania, przygotowywania i gotowania. Odpowiednio zaplanowane strefy są podstawą przyjemnego, szybkiego i wygodnego gotowania. Myślę, że warto zwrócić uwagę na innowacyjne

rozwiązania, które pojawiły się w tym roku na polskim rynku. Naszą nowością jest wkład do szuflady głębokiej, który pozwala uprawiać młode jadalne kielki roślin o wielu smakach. Własna uprawa w Twojej kuchni – z nami to możliwe! Oprócz ergonomii ważna jest też jakość sprzętów AGD, które montujemy w naszych kuchniach. Dlaczego? Bo mają nam posłużyć na długi czas. Dlatego my stawiamy na najlepsze i sprawdzone marki. Na polskim rynku pojawiła się nowa linia piekarników do zabudowy marki Bosch, która pozwala odkryć smażenie przy użyciu gorącego powietrza i dzięki funkcji Air Fry przygotować zdrowe, pyszne i chrupiące chipsy ze świeżych warzyw.

Z DANIEM EKSPERTA



### Kamila Wróbel

projektantka, właścicielka studia mebli kuchennych VERLE HOME w Lubinie

# Moc orzeźwienia z nową lodówką Haier

Na wyjątkowe okazje potrzebujesz wyjątkowej chłodziarki! I taki właśnie jest model Multidoor 7 HCR7918EIMB marki Haier. Ta spektakularna chłodziarka będzie niewątpliwą gwiazdą majówkowej imprezy i letniego przyjęcia.

Jednak sprawdzi się nie tylko od święta. Została bowiem zaprojektowana tak, by ułatwiać nam życie w każdych okolicznościach!



Nowa chłodziarka Haier Multidoor 7 HCR7918EIMB przede wszystkim dba o to, żywność pozostała na dłużej świeża i zachowała swój oryginalny smak. Dzięki szufladzie Humidity Zone ulubione owoce i warzywa długo pozostaną świeże. Jest to przydatne zwłaszcza latem, kiedy jest najlepszy czas na sezonowe przysmaki. Membrana z włókien roślinnych utrzymuje wilgotność na poziomie 90% i automatycznie nią zarządza, co pozwala uniknąć kondensacji wody wewnątrz szuflady. Odpowiednia cyrkulacja chłodnego powietrza wewnątrz strefy sprawia, że przechowywane artykuły spożywcze dłużej zachowują swoje wartości odżywcze. Dla produktów wymagających indywidualnych potrzeb chłodzenia została stworzona również szuflada My Zone Plus, która pozwala jednym dotknięciem stworzyć optymalne warunki dla chłodzonych w niej produktów. Możesz ustawić temperaturę w szufladzie w zakresie od -1°C do +3°C, pamiętając o tym, że przedział od -1°C do 0°C jest idealny dla mięs, +1°C do +2°C dla warzyw, natomiast +3°C to najlepsza temperatura dla owoców.

Dodatkowo lodówka wyposażona została w specjalny system poziomego przepływu powietrza Air Surround Cooling, w którym dysze chłodnego nawiewu znajdują się na każdej półce.

Pomaga to w utrzymaniu jednolitej temperatury w całej chłodziarce i stanowi gwarancję, że przechowywa-

na żywność będzie dłużej świeża, a zapachy nie będą się mieszać.

Rozwiązaniem idealnym na majówkowe spotkanie jest wbudowana w drzwi urządzenia kostkarka do lodu Absolute Ice, mająca własny system chłodzenia, całkowicie niezależny od chłodziarki i zamrażarki. W ten sposób zimne powietrze wewnątrz modułu jest wolne od zapachów, które nie przenikają z innych stref lodówki. Dzięki temu i lód, i filtrowana woda są krystalicznie czyste i pozbawione niepożądanego woni innych produktów. Czysta, przyjemnie schłodzona i filtrowana woda jest dostępna dzięki wyposażeniu lodówki w wygodny dozownik. Twoje napoje będą zdrowe i bezpieczne od wszelkich zanieczyszczeń, ponieważ chronić je będzie jedyna na rynku, innowacyjna technologia ABT Pro. Usuwa ona 99,99% bakterii nie tylko w chłodziarce, ale także w zamrażarce, skutecznie zapobiegając tworzeniu się pleśni i eliminując nieprzyjemne zapachy. Podczas pracy układu chłodzenia technologia ABT Pro rozkłada bakterie i cząstki zapachów na dwutlenek węgla i wodę, nie tworząc przy tym zanieczyszczeń. Możesz być zatem bardziej eko i korzystać z własnego źródła wody, rezygnując przy tym z zakupu napojów w plastikowych butelkach.

W zależności od potrzeb specjalna strefa Switch Zone daje możliwość swobodnego przełączania pomiędzy chłodzeniem a zamrażaniem w tym samym

obszarze lodówki. Za pomocą cyfrowego wyświetlacza, znajdującego się na drzwiach urządzenia, zmieńisz ustawienie temperatury w zakresie od -18°C do +5°C, od Ciebie zależy, czy większa będzie przestrzeń do zamrażania, czy do chłodzenia. A o bezpieczeństwo mrożonej żywności zadba Fresher Shield zmniejszając zużycie energii podczas automatycznego procesu rozmrażania. Rozwiązanie to ogranicza wahania temperatury i zapobiega przedostawaniu się ciepła z zewnątrz, co redukuje negatywny wpływ na trwałość i smak żywności. Przechowywane produkty zachowują swoje właściwości dwukrotnie dłużej niż w konwencjonalnej zamrażarce.

Innowacyjne rozwiązania technologiczne sprzężarek marki Haier umożliwiły znaczącą redukcję drgań podczas działania chłodziarko-zamrażarki. Dzięki temu urządzenie pracuje ciszej i wydajniej. Co więcej, przy zakupie lodówki zyskujesz 15 lat gwarancji na kompresor Dual Inverter. Certyfikat dostępny po rejestracji na stronie <http://gwarancja-haier.pl/>

Mebel zdefiniowany na nowo, czyli kredens inspirowany XIX-wieczną funkcjonalnością w eleganckiej formie godnej XXI wieku. **ernestrust**

Drewno sprawia,  
że każda kuchenna  
aranżacja zyskuje  
na elegancji  
i szlachetności.

Drewniane wkłady do szuflad REJS wykonane są z fornirowanej sklejki dębowej. To funkcjonalny i gustowny przepis na uporządkowanie kuchennych drobiazgów. Linia obejmuje pięć modeli, m.in. klasyczny wkład na sztucce z przegrodami na noże, widelce i łyżki oraz ich deserowe odpowiedniki czy odpowiednio wyprofilowany stelaż na zioła i przyprawy, w którym można ułożyć słoiczki różnych typów. **REJS**



# NOWA SZUFLADA ULTRABOX



Ergonomia w zasięgu ręki



ULTRA CIENKA

ULTRA WYTRZYMAŁA

ULTRA CICHĄ

Dołącz do nas!



RejsRypin



rejs\_wyposazenie\_mebli



Rejs Group

Kup teraz



REJS Spółka z o.o., 87-500 Rypin, ul. Mławska 61, BOK +48 54 280 5651

[www.rejs.eu](http://www.rejs.eu)



Przenieś się w czasie z kolekcją lodówek Retro od Gorenje. Linia Retro to połączenie unikatowego designu oraz zaawansowanych technologii, m.in. NoFrost Plus, IonAir z systemem MultiFlow 360° i AdaptTech.  
**GORENJE**

Technologia  
i dobry design  
powinny w naszych  
kuchniach być  
nierozłącznym  
duetem.

Jeśli narożnik występuje w zabudowie wysokiej lub medium, możemy wykorzystać system wysoki Le Mans, składający się z czterech niezależnie wysuwanych półek. **PEKA**





Modułowe meble kuchenne Qubik zostały zaprojektowane w taki sposób, by ergonomicznie wykorzystywały przestrzeń. To dobre rozwiązanie dla osób, których życie rodzinne i towarzyskie toczy się w sercu domu, czyli w kuchni. Na zdjęciu fronty SOLA – ich powierzchnia jest gładka o wysokim połysku, dzięki czemu całe wnętrze zyskuje głębię.  
**SALONY AGATA, AGATAMEBLE.PL**

## Jak zadbać o idealny porządek w kuchni?

Bez sprawnej organizacji nawet najpiękniejsza i najdroższa kuchnia nie będzie wygodna w użytkowaniu. Nowoczesne rozwiązania, które jeszcze kilkanaście lat temu nie były znane na rynku meblarskim, tworzą porządek w szafkach i ułatwiają nam życie. Myślę tu o systemach wysuwanych cargo, systemach narożnych czy wysuwanych półkach. Podstawą w kuchni są szuflady, jednak dzisiaj dostępne są też dużo bardziej zaawansowane rozwiązania, pozwalające wysunąć zawartość szafek kuchennych jednym ruchem – wszystkie produkty są w nich doskonale widoczne i mamy do nich łatwy dostęp. Produkty spożywcze najlepiej umieszczają w nich, a jednocześnie planować koło lodówki tworząc strefę zapasów, suchych i schłodzonych. Tak samo warto przemyśleć narożniki i zamontować w nich zamiast tradycyjnej półki

meblowej dwie wysuwane nerkki, o optywowym kształcie, bo na ich płaszczyźnie wygodnie przechowuje się garnki i patelnie, zestawiając je tak, żeby zmieściło się ich jak najwięcej. Co ważne, każda z półek wyjeżdża niezależnie, więc mamy do nich dostęp z góry. Podczas pracy z żywnością powstaje zwykle sporo odpadków, takich jak skórki obranych warzyw czy opakowania po gotowych produktach, dlatego potrzebujemy dobrze dobranych koszy na śmieci. Kolejną rzeczą jest organizacja szuflad. Szuflady są doskonałym miejscem na przechowywanie sztuczków i akcesoriów kuchennych, a specjalne wkłady i organizery, pozwolą utrzymać je we właściwym miejscu. Warto wyłożyć ich dno matami antypoślizgowymi, które zabezpieczają szuflady, ułatwiają czyszczenie i wytłumiają dźwięk odkładanych przedmiotów.

## ZDANIEM EKSPERTA



**Anita Łoptka**

Marketing Manager  
PEKA

Quantum to nowoczesny system zintegrowany, który w jednym urządzeniu łączy funkcję gotowania i pochłaniania oparów. Centralna strefa zasysania została wykończona delikatną stalową ramką w kolorze czarnym. Okap zaprojektowano tak, aby zagwarantować maksymalną skuteczność i praktyczność. Quantum w trybie „automatycznym” reguluje intensywność pochłaniania oparów do mocy wybranej na płycie indukcyjnej. **FALMEC**



## Okapy do zadań specjalnych

Współczesne okapy mają znacznie więcej funkcji niż tylko eliminowanie zapachów kuchennych. Co więcej, producenci dostosowują wzornictwo okapów do aktualnie panujących trendów i stawiają na rozwiązania, które w pełni odpowiadają oczekiwaniom użytkowników. Wychodząc naprzeciw oczekiwaniom użytkowników firma Falmec stworzyła kolekcję Elements. To trzy nowe modele: Monolith, Shelf i Air Wall. Monolith łączy nowoczesne technologie z wysoką jakością wykonania. System zawiera montowany w blacie element okapu o szerokości 90 cm i moduły do rozbudowy o szerokościach 30, 60 i 90 cm, co pozwala na stworzenie funkcjonalnej strefy dopasowanej do własnych potrzeb. Za pięknym wyglądem kryje się wiele praktycznych funkcji, które ułatwiają przygotowywanie posiłków i pomagają zachować czystość. Wewnątrz modułów można

przechowywać akcesoria kuchenne. Shelf jest z kolei półką, w której kryje się okap. Dzięki innowacyjnej technologii Multi-Air ma on jedynie 10 cm wysokości. Element z funkcją okapu również możemy wzbogacić o dodatkowe moduły, tworząc wszechstronny system mebli wiszących na ścianie. Konstrukcja wykonana jest z czarnej lakierowanej stali z satynowym profilem aluminiowym. Spód okapu jest wyposażony w listwę Dynamic Led Light, która oświetla blat roboczy światłem o temperaturze dostosowanej do naszych potrzeb. Z kolei Air Wall schowany za panelem doskonale wpisuje się w aktualne trendy wzornicze. Integruje technologię oczyszczania powietrza wraz z podświetlanym, białym panelem z hartowanego szkła. Air Wall wyposażono w magnetyczny system pozwalający na umieszczenie akcesoriów bezpośrednio na szklanym panelu bez stosowania dodatkowych uchwytów.

## Z DANIEM EKSPERTA



**Piotr Osowski**

Dyrektor zarządzający  
FALMEC POLSKA

# FALMEC. INNOWACJA I REWOLUCJA.

BRERA **NOWOŚĆ**



## BRERA

Kuchenne systemy zintegrowane to rozwiązania, odzwierciedlające rzeczywistą rewolucję w koncepcji gotowania. Strefa gotowania i pochłaniania tworzy jeden elegancki element, który idealnie wkomponowuje się w blat kuchenny. Przestrzeń robocza została zaprojektowana tak, aby ułatwić wykonywanie czynności w kuchni.

To synteza jakości "Made in FalmeC": doświadczenia, know-how i technologii.

**falmec**  
Life inspired.

[www.falmec.com](http://www.falmec.com)  
[www.falmecpolska.pl](http://www.falmecpolska.pl)





Loftowe akcenty dodają charakteru każdemu wnętrzu, także kuchni. Należy do nich nowy okap wyspowy Mythos T-Shelf marki Franke. Model ma 180 cm szerokości i zapewnia potężną moc pochłaniania do 750 m<sup>3</sup>/h. Wyposażony jest w filtry węglowe, które usuwają zapachy. Posiada również nowoczesne oświetlenie LED-owe i pilota zdalnego sterowania. A dwie półki pomieszczą różnego rodzaju akcesoria, przyprawy czy też zioła w doniczkach. **FRANKE**

Nowa kolekcja zlewozmywaków Falmec Water wykonana została ze stali AISI 304, materiału, który zapewnia maksymalną odporność na uderzenia, trwałość i łatwość czyszczenia. Nachylenie dna zaprojektowano tak, aby umożliwić całkowite odprowadzenie wody, a ścianki wewnętrzne są idealnie proste. Na ociekaczu możemy umieścić rollmatę czy deskę do krojenia wykonaną z drewna Iroko lub z polietylenu. **FALMEC**



Urządzenia z serii Satisfry dają większe możliwości zabawy w kuchni. Bez tłuszczu albo z jego minimalną ilością – wygodnie usmażysz, przyrumienisz, upieczesz, a nawet ugotujesz zdrowszy posiłek dla siebie i najbliższych. Wielofunkcyjna frytkownica na gorące powietrze Russell Hobbs przygotowuje posiłki nawet do 78% szybciej w porównaniu do tradycyjnego piekarnika, zużywając nawet do 68% mniej energii. **RUSSELL HOBBS**



# Twoje najnowsze dzieło sztuki



Kolekcję zlewozmywaków stalowych Mythos Masterpiece z innowacyjną technologią F-Inox zaprojektowaliśmy z szczególną dbałością o detale. Składają się na nią komory, baterie oraz dopasowane akcesoria, które ułatwiają codzienne przygotowanie posiłków.

Każdy z elementów jest dostępny w trzech metalicznych odcieniach, które nadają kuchni oryginalny charakter: odważny antracyt, olśniewająca miedź i połyskujące złoto.

Kolekcja Mythos Masterpiece to połączenie elegancji i funkcjonalności, które pozwoli Ci wyrazić siebie!

Odkryj więcej na [franke.pl](http://franke.pl)

**F** INOX  
TECHNOLOGY



**FRANKE**



Mieszkanie znajduje się w Rzymie w zabytkowym budynku z XVI wieku, który to okres historyczny jest dla pani tego domu źródłem nieustających inspiracji.

# Stylowe życie

Marie-Louise Sciò, prezeska i dyrektorka kreatywna Pellicano Hotels Group, jest doskonałym przykładem włoskiego dolce vita. Razem z marką Westwing odwiedzamy jej mieszkanie w Rzymie, by poznać sekrety piękna stylu eklektycznego.

zdjęcia Westwing  
tekst Robert Pieńkowski



Marie-Louise Sciò  
kocha wszystko,  
co ma swoją  
historię.

To pufy, fragmenty kolumn, stoliki czy stołki? Wszystkie naraz – dobrane wyjątkowo pieczołowicie. Eklektyczna stylizacja być może wygląda na lekki chaos, ale tak naprawdę – by robiła wrażenie – musi być bardzo starannie zaprojektowana.

Na dywanie stoją m.in. różowy puf z aksamitu Alto oraz złoty stolik pomocniczy z metalu Step od Westwing Collection.





W przepastnej szafie oraz na stolikach znajdują się rozmaite cenne oraz bliskie jej sercu zdobycze pani domu – książki, albumy ze zdjęciami, winyle, płyty CD i DVD. Wystarczy tylko sięgnąć, by na nowo przeżyć coś pięknego.

**M**arie-Louise Scìo to prawdziwe uosobienie włoskiego dolce vita. Urodzona w Londynie, mieszkała w różnych częściach Europy, a następnie uzyskała dyplom z architektury w Rhode Island School of Design w Stanach Zjednoczonych. Jednak w sercu zawsze najsilniejsza była u niej miłość do Włoch!

Od lat jest prezeską i dyrektorką kreatywną kultowego butikowego hotelu Il Pellicano oraz dwóch siostrzanych projektów: Mezzatorre Hotel & Thermal Spa i La Posta Vecchia Hotel – zaprojektowanych z szacunkiem do ich pierwotnego

charakteru i miejsca, w którym się znajdują. Życiowa filozofia Marie-Louise jest widoczna również w cyfrowym rozszerzeniu stylu Il Pellicano – na platformie ISSIMO, na której można poznać włoską ideę życia, jedzenie, design, modę i nie tylko. Nie dziwi więc chyba nikogo, że miejscem, w którym postanowiła osiąść na stałe Marie-Louise, mogło być tylko jedno miasto – wieczny Rzym. Jej mieszkanie mieści się w zabytkowym budynku, który powstał na początku XVI wieku. Dlatego właśnie styl aranżacji jej domu jest mieszanką historycznych inspiracji oraz kultowego designu współczesnego, i to mieszanką – warto mocno to przyznać – bardzo udaną.

## Klasyki designu doskonale odnajdują się we wnętrzach w stylu eklektycznym.

Nad zabytkowym kominkiem oryginalny włoski plakat do filmu „Pink Floyd: Live at Pompeii” z 1972 roku w reżyserii Adriana Mabena. Ten przełomowy obraz, zawierający koncert grupy Pink Floyd zrealizowany w amfiteatrze w Pompejach bez udziału publiczności, do dziś jest uznawany za jedno z najbardziej oryginalnych, ale także kontrowersyjnych przedsięwzięć muzyczno-filmowych.

Czasem aż trudno uwierzyć, że projekt słynnego fotela B3, znanego dzisiaj także jako Wasilly Chair, powstał w 1925 roku. Jego autor Marcel Breuer, wówczas świeży absolwent Bauhausu, zamknął w tej czystej, opartej na stalowej konstrukcji formie swoją miłość do minimalizmu. Fotelom towarzyszą tutaj dwa stoliki Laccio, zaprojektowane przez tego samego twórcę, ale w latach 60. XX wieku.







Odcień wyciszzonej mięty doskonale odnajduje się na ścianach w kuchni. Zabytkowe elementy architektoniczne zostały podkreślone bielą.




Mała, przykuchenna jadalnia to miejsce na codzienne posiłki. Wielka jadalnia jest natomiast sceną wspaniałych przyjęć, które Marie-Louise uwielbia wydawać dla swoich bliskich i przyjaciół.

W tym eklektycznym i wyrazistym wystroju, w którym znalazło się miejsce na rozmaite pasje właścicielki – muzykę, sztukę, książki – najważniejsze są emocje, historie, wspomnienia. Sama Marie-Louise przyznaje, że w swoich wyborach uwielbia kierować się instynktem i ciekawością. Nie boi się odważnych zestawień mebli i dekoracji, które czynią jej dom tak wyjątkowym i wyrażającym jej osobowość. Znajdziemy to więc nie tylko meble i dodatki pochodzące z epoki, kiedy zbudowano dom, ale także te szalenie nowoczesne, a jednak ponadczasowe. Tu więc zabytkowe, rzeźbione konsole o złotych dekorach spotykają bauhausowe fotele Wasily urzekające chromowaną stalą i zgrzebną czarną skórą.

Dla Marie-Louise dom jest miejscem, w którym wszystko zwalnia, gdzie można odpocząć od życia zawodowego i cieszyć się swoimi pasjami, rodziną, psami. Wszystko to znajduje odzwierciedlenie w meblach i dodatkach. Wybierając je, wsłuchiwała się we własne emocje, dzięki czemu są nie tylko częścią domu, ale także niej samej. To jej osobista, prywatna interpretacja stylu eklektycznego i terminu „la dolce vita”, które dla niej oznaczają po prostu kultywowania tego, co w życiu najpiękniejsze. Marie-Louise bowiem niezmiennie kocha wszystko, co włoskie, i właśnie dlatego, podobnie jak do swoich hoteli, także do własnego mieszkania wybrała włoski design z jego wyrazistym stylem. 🇮🇹





Galeria i jadalnia w jednym  
– styl eklektyczny pozwala  
na łączenie różnych  
funkcji pomieszczeń.

Te krzesła to prawdziwy rarytas i wielkie znalezisko pani domu – zostały one stworzone w połowie lat 30. XX wieku przez Gio Pontiego, architekta oraz projektanta mebli i przedmiotów codziennego użytku, który współtworzył szkołę nowoczesnego, włoskiego designu.

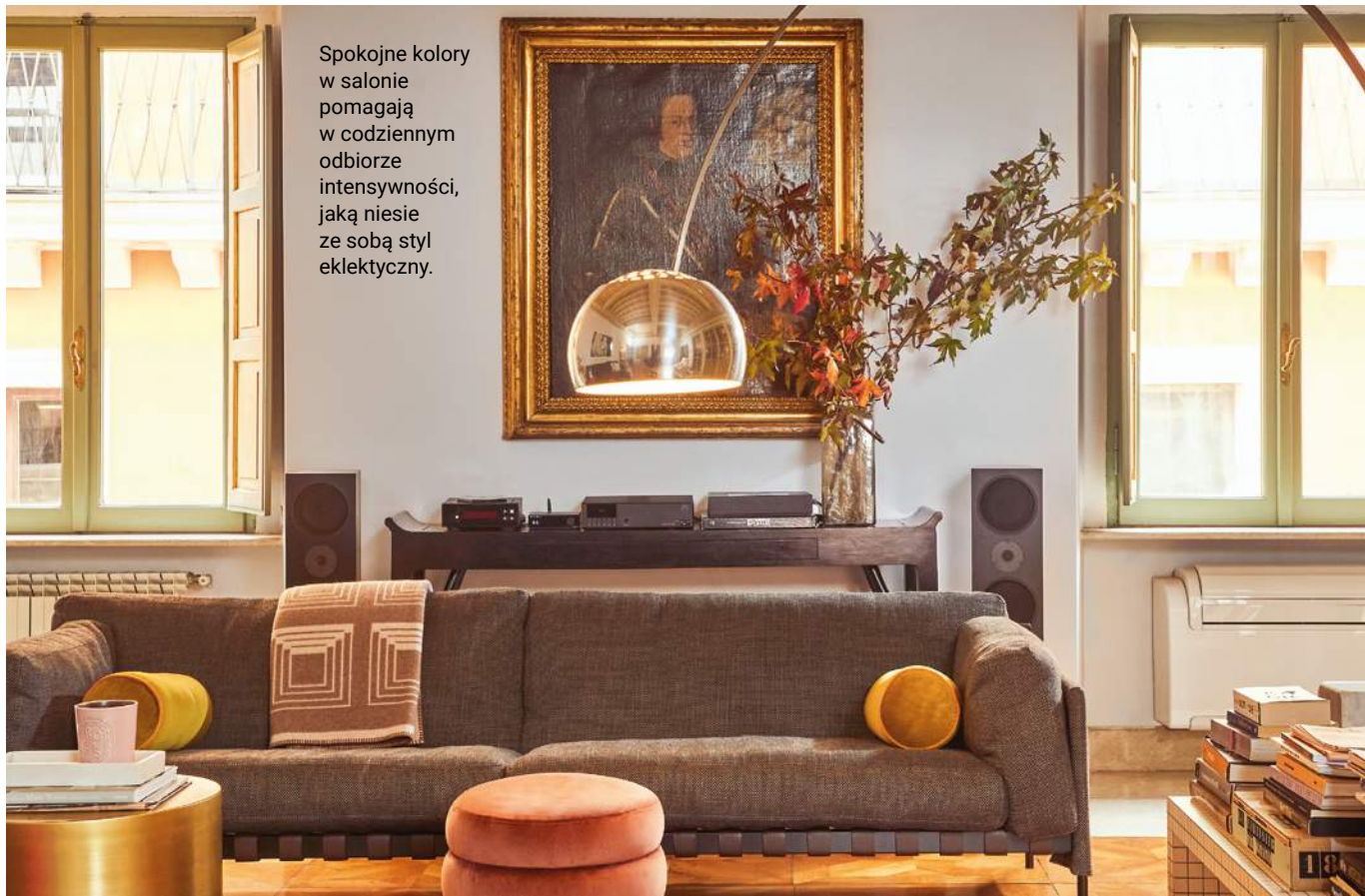




Pochodząca z XVI wieku konsola jest tutaj „u siebie”, ale z godnością odpowiednią dla statecznego wieku przyjęła do swojego towarzystwa modernistyczny kinkieci.

Imponującym punktem jadalni jest minimalistyczna w kształcie, ale intensywna w kolorze komoda Bramante, którą w latach 70. XX wieku dla marki Cassina zaprojektował japoński architekt Kazuhide Takahama.

Zetknięcie się tradycji z nowoczesnością musi być mądrze zaplanowane.



Spokojne kolory w salonie pomagają w codziennym odbiorze intensywności, jaką niesie ze sobą styl eklektyczny.



Stół w jadalni zdobią dwa wazony Joyce ze szkła dmuchanego z Westwing Collection.



Ręcznie wykonany wazon Flora od Westwing zachwyca swoim organicznym kształtem.



# Odważne *życie*

Kolor, forma, awangarda  
– takie mocne wybory  
designerskie stworzą  
kompozycję eklektyczną

opracowanie **Maria Sobańska**



**Czas na Wnętrze**  
co miesiąc  
także w wydaniu  
na smartfony  
i tablety

zdjęcia materiały prasowe

1. Kinkiet/lampa sufitowa Starling, Westwig Collection, 299 zł
2. Lampa podłogowa Twigg, Foscarini, Rossi, 8123 zł
3. Lustro Mael, Westwig Collection, 899 zł
4. Lampa stojąca Orbital, Foscarini, Fabryka Form, 5978 zł
5. Szklany wazon Zaida, Westwig Collection, 99 zł
6. Komoda The Sideboard 1955, House of Finn Juhl, cena na życzenie
7. Dywan Bliss Big, CC-Tapis, Mood Design, cena na życzenie
8. Stół Bovirke, House of Finn Juhl, cena na życzenie
9. Różowa pufa Merle, Westwig Collection, 739 zł
10. Biała pufa Cali, Westwig Collection, 579 zł



# Dom jak nowy

Z ulicy widać tylko wystający fragment czegoś nowoczesnego i przeszklonego. To trochę jak puszczenie oka do przechodniów, że od strony ogrodu coś się kryje.

**zdjęcia** Marcin Grabowiecki  
**projekt** Aleksandra Targońska/Pracownia TZA  
**stylizacja** Eliza Mrozińska  
**tekst** Monika Utnik



Od strony ogrodu widać współczesny element w bryle domu – schody z nadwieszonego przeszklonego kubika, w którym jest jadalnia, prowadzą do ogrodu i rekreacyjnej części piwnicy.

Przedwojenny dom na Żoliborzu ma ciekawą architekturę.



Klamki okienne jak przed wojną i okładzina pod  
parapetem dodają salonowi smaku.  
Stolik w stylu japońskim jest ze sklepu  
&Tradition, kanapa marki Sits, wazony  
na parapecie DutchHouse.pl.





Większość mebli została wykonana na zamówienie według projektu architektki. Niemal wszystkie są wykończone naturalnymi dębowymi fornirami. Pled i poduszki są marki NAP.

**D**om znajduje się w miejscu, gdzie zapewne część warszawiaków chciałaby zamieszkać – na Żoliborzu. Wiele tutejszych willi przetrwało wojnę, a ten budynek jest jednym z nich. Właściciele nie chcieli więc drastycznych zmian. Gdy pierwszy raz zobaczyła go projektantka i architektka Aleksandra Targońska, była podobnego zdania. Za nic nie pozwoliłaby na to, żeby naruszyć jego formę. Postanowiła, że ingerencje będą powściągliwe, tak aby nowe elementy nie przytłaczały i nie zdominowały wartościowego budynku.

W domu pierwotnie były dwa niezależne mieszkania. Właścicielom zależało na tym, by je scalić. Druga połowa bliźniaka przeszła kilka lat temu gruntowny remont, więc projekt jej nie obejmował. Projektantka użyła podobnej palety barw, żeby wizualnie obie części sprawiały wrażenie całości. Właściciele chcieli też trochę unowocześnić dom, wpleść w niego elementy bardziej współczesne, może nawet awangardowe. Dali Aleksandrze duży kredyt zaufania, a ona dobrze go wykorzystała.



W salonie na suficie wisi lampa zaprojektowana w 1950 r. przez Gino Sarfattiego (marka Astep).

Na podłodze w całym domu  
leży klasyczny parkiet w jodełkę  
w głęboko matowym odcieniu.  
Rozkładany stół to produkt  
duńskiej firmy Ethnicraft.



Lampa marki Flos  
dodaje szczypty  
ekstrawagancji.



## Szare fotele, szara ceramika marki NAP i żółta lampa – piękne połączenie.

Wpuszczone w sufit oprawy  
firmy Delta Light dają jednolite  
rozproszone światło.

W ten sposób od strony ogrodu powstał przeszklony kubik, który jest przesunięty względem osi. Znajduje się w nim jadalnia, z której wychodzi się po schodach wprost do minimalistycznego ogrodu. Pod kubikiem w skarpie stworzono salę rekreacyjną. Projektantka postanowiła doświetlić piwnicę od zachodu. Dwie wyższe kondygnacje mają balkony – na większy prowadzą nowoczesne przesuwne drzwi, na mniejszy wychodzą oryginalnie zaprojektowane okna. Chodziło o to, aby budynek przechodził stopniowo od oryginalnej elewacji domu do współczesnych dodatków.

Majstersztykiem jednak są wnętrza. Niewprawne oko nie dojrzy szczegółów, a przecież w nich tkwi diabeł. – Zaokrąglone narożniki to charakterystyczny element z okresu, w którym powstał dom, ale w budynku pierwotnie występowały jedynie na nielicznych ścianach – mówi architektka.



Zaokrąglone narożniki akcentują w domu najważniejsze przejścia między pokojami. Grube mury to cecha domów przedwojennych.

Zabudowa meblowa jest wykończona szczotkowanym dębowym obłogiem (rodzajem forniru). Wazon to BoConcept, tacka i patera - Comforty, a poduszka Nap.





Zaoblone narożniki przy oknach sprawiają, że światło miękko rozchodzi się po ścianach. Do narożników nawiązuje zagłówek ze szczebelków, który pochodzi z gdańskiej firmy Tamo. Narzuta na łóżku – BoConcept.

– Postanowiliśmy ten motyw wykorzystać w większym stopniu, by uzyskać efekt miękkiego przejścia od światła w salonie czy sypialni do cienia w przejściach – mówi Aleksandra. Do obłóci nawiązują też niektóre meble: zagłówek łóżka, wszystkie stoliki, a nawet ceramika, doniczki czy wazon.

Drugim nietypowym rozwiązaniem są piękne schody, które wiją się jak wstęga. – Nie planowaliśmy ich wymiany, ale w trakcie budowy stan schodów okazał się na tyle zły, że trzeba było je wyburzyć. Przy okazji usunięta została ściana, która pierwotnie znajdowała się na klatce. Dzięki temu odzyskaliśmy miejsce na owalną duszę schodów, która pozwala patrzeć w górę i w dół przez całą wysokość budynku – opowiada projektantka.

W domu jest dużo drewna – na podłogach, na schodach, meble też są drewniane. Tworzą one kontrast z chłodną tonacją fasad budynku z cementowej cegły i popielatych spieków. Drewniane elementy ocieplają dom. Ten projekt się nie zestarzeje. Tworzy ponadczasowe tło, które bez względu na zmieniające się trendy wnętrzarskie pozostanie neutralne. 🌱



W całym domu przewijają się mosiężne detale: w oświetleniu, klamkach i uchwytach mebli.



Ścianka wspinaczkowa to świetna zabawa!  
Jest pod kątem, co utrudnia zadanie.



W stonowanej łazience  
ciekawym akcentem  
jest wzór na mozaice.

Zielona mozaika na ścianie to ceramiczne  
płytki Jasba Floris z delikatnym odciskiem  
roślin. Czarna armatura z krzyżkowymi  
pokrętłami to współczesne odniesienie  
do przedwojennych baterii.



Ciemne akcenty w kuchni wykonano z czarnego granitu z fakturą skórki pomarańczowej.



W kuchni pierwszoplanową rolę odgrywają dębowe meble.



Stolik i krzesła to meble duńskiej firmy Menu.

# Historia *na nożo*

Język modernizmu wiernie  
przetłumaczono w tym  
domu na współczesność.  
Bez zbędnych ozdóbek.

opracowanie **Maria Sobańska**

zdjęcia materiały prasowe

1. Mozaika Tissue Green, Tubądzin, abc płytki, 58 zł/szt. 2. Lampa Oak, Valaisin Grönlund, Archiproducts, 2716 zł 3. Lamy Round Knit, Made by Hand, by flou, od 832 zł 4. Lampa Multip Spot, Eden Design, Archiproducts, cena na życzenie 5. Witryna Private, Gubi, Finnish Design Shop, 30 229 zł 6. Sofa Catena, Ferm Living, Scandinavian Living, 19 500 zł 7. Wazon Bubble, House Doctor, Norr, 137 zł 8. Patera pomarańczowo-czarna, Hubsh, Fabryka Form, 111 zł 9. Stolik Level, Ferm Living, Fabryka Form, 2111 zł

Czas na Wnętrze  
co miesiąc  
także w wydaniu  
na smartfony  
i tablety



# Tonacja spokoju

To wnętrze było wyremontowane i gotowe do zamieszkania. Jednak jego właścicielka źle się w nim czuła. Wtedy z pomocą przyszedł team sprawdzonych projektantek.

zdjęcia **Yassen Hristov**  
projekt i stylizacja **maKa architekci**  
tekst **Anna Grużewska**

Wiele dodatków, jak wazon Kink, Muuto,  
pochodzi ze sklepu [12chairs.pl](http://12chairs.pl).

Salon jest oazą łagodności.  
Wszystkie kolory i materiały  
idealnie ze sobą harmonizują.  
Sofie marki Sits towarzyszą  
stoliki kawowe z drewna  
dębowego Plateau, Bolia.



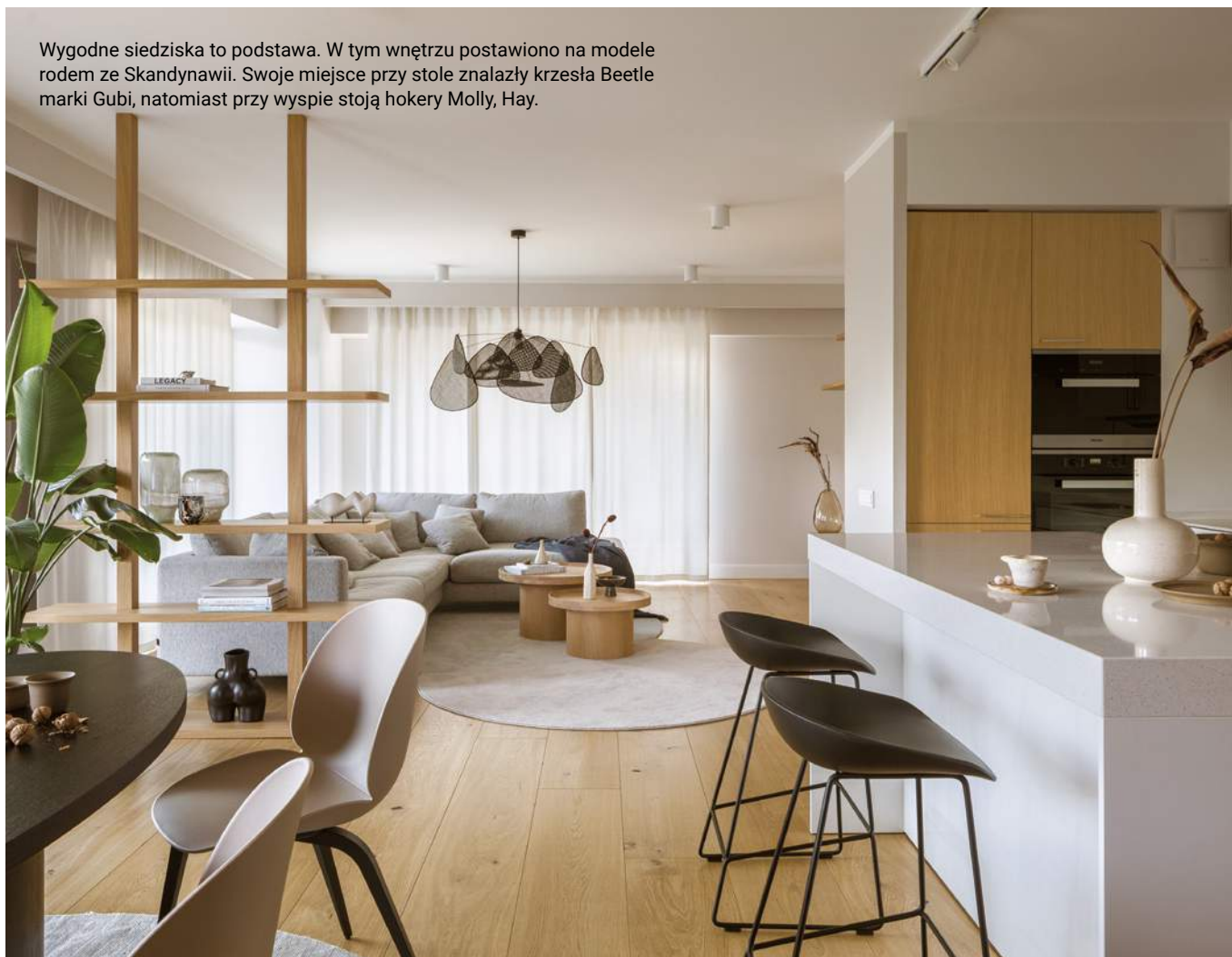
## Kluczem do zrozumienia tej przestrzeni uczyniono spójną, kojącą gamę kolorystyczną.

Ażurowy regał oddzielający część jadalnianą od salonowej został wykonany na zamówienie według projektu architektów. Czarny fornirowany stół Laon, Get Icone ma towarzystwo krzesła Beetle marki Gubi oraz lampy Bank, Menu. Efektowny wazon-muszla Shell, Ferm Living ze sklepu 12chairs.pl.





Wygodne siedziska to podstawa. W tym wnętrzu postawiono na modele rodem ze Skandynawii. Swoje miejsce przy stole znalazły krzesła Beetle marki Gubi, natomiast przy wyspie stoją hokery Molly, Hay.



## Otwarta przestrzeń wymaga dużej dyscypliny kompozycyjnej. Dlatego starannie dobrano nie tylko meble, ale i dodatki.

**G**otowe, skończone, a jednak czegoś mu brakowało. Takie było mieszkanie Małgosi położone w centrum Poznania. Dlatego gdy zobaczyła ona efekt remontu, jaki projektantki z pracowni maKa architektki przeprowadziły u jej siostry, zapragnęła, by zaopiekowały się także jej lokum. Podczas pierwszego spotkania poprosiła, by „było tak jak u Karoliny”. Oczywiście nie miała na myśli tego, aby architektki wykonały „kopiuj/wklej”. Chodziło jej o to, by ktoś naprawdę pochylił się nad jej własnymi pragnieniami i potrzebami. By było to wnętrze zaprojektowane na miarę, tak jak ubranie uszyte przez dobrego krawca.

Zanim projektantki z pracowni maKa architektki – Marta Krzekotowska, Magdalena Bulińska i Ewelina Jędrzejczyk – za-

częły pracę, postawiły na wnikliwą rozmowę. Zresztą uważają, że ten pierwszy etap jest najważniejszy. Dzięki specjalnie opracowanej ankiecie poznają potrzeby swoich klientów. Dlatego dokładnie wypytyują ich o plan dnia, sposób spędzania czasu wolnego czy konieczność pracy z domu. Dobrze, gdy podczas tych rozmów widać, że projektant i klient nadają na podobnych falach, bo jak mówi Marta Krzekotowska: – Swojego architekta trzeba lubić. W końcu remont czy budowa trwają zazwyczaj długie miesiące i warto ten czas spędzić w atmosferze pracy, ale też zaufania.

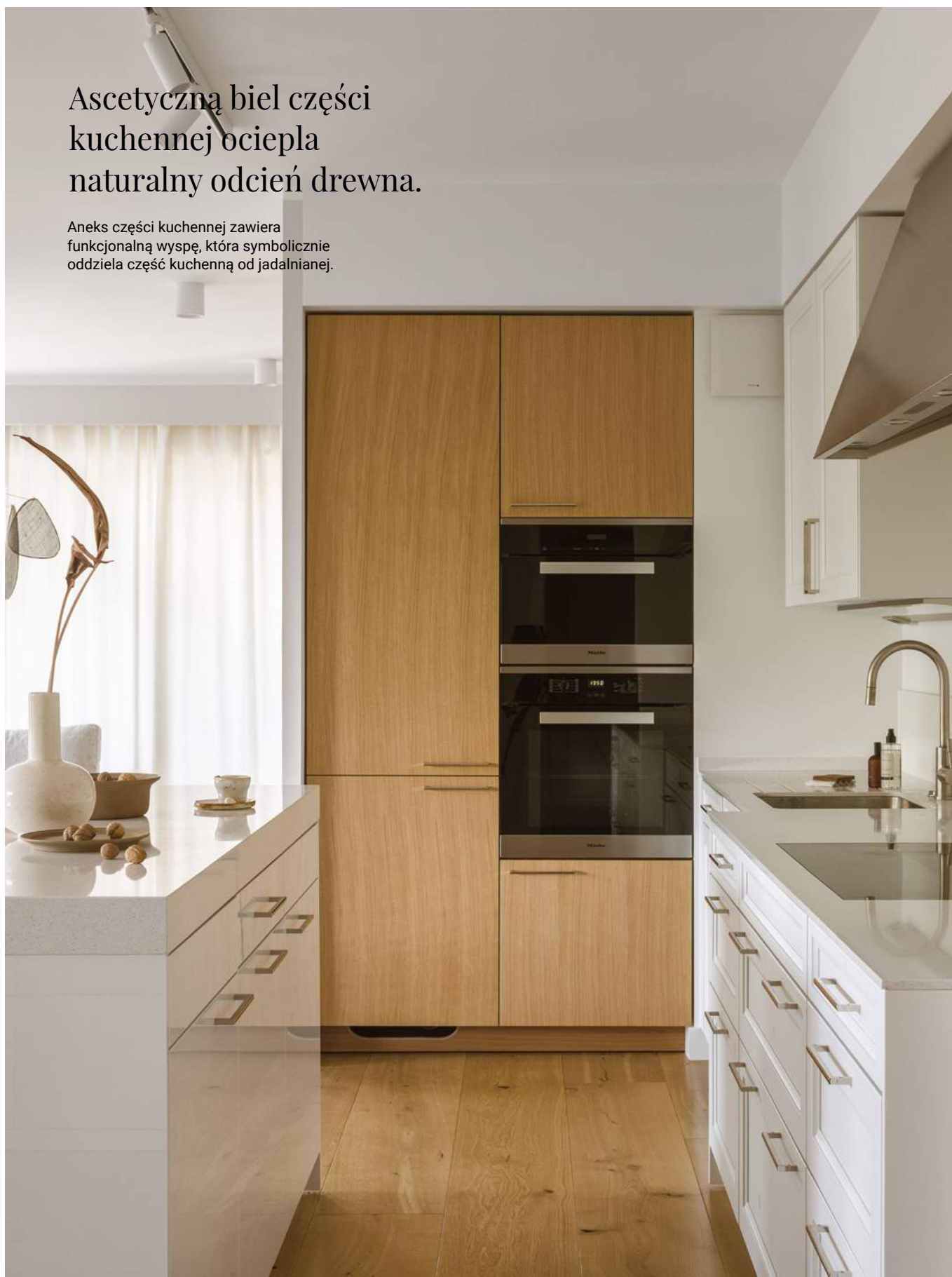
Małgosia zaufała architektom na tyle, że zrezygnowała z planowanego liftingu mieszkania i zdecydowała się na kompleksowy remont. Wprawdzie nie został podczas niego zmieniony układ funkcjonalny, ale wymieniono instalacje i grzejniki.

Dla właścicielki równie ważna  
jak design jest sztuka. Specjalnie  
do tego wnętrza zamówiła obraz  
u znanej abstrakcjonistki  
Kasi Kręcickiej.



# Ascetyczną biel części kuchennej ociepla naturalny odcień drewna.

Aneks części kuchennej zawiera funkcjonalną wyspę, która symbolicznie oddziela część kuchenną od jadalnianej.





Oczywiście tak kompleksowy remont przyniósł zmianę kolorystyki, wystroju, oświetlenia. Przede wszystkim projektantki zaproponowały spójną gamę kolorystyczną. Wychodząc od odcieni taupe, wzbogaciły je akcentami w naturalnym wybarwieniu drewna i rattanu. Ponieważ Marta Krzekotowska i Magdalena Bulińska zajmują się także home stagingiem, uwielbiają wnętrza swojego autorstwa wyposażać w sposób kompleksowy. Projektują zatem w myśl zasady „od ogółu do szczegółu”, uzupełniając realizacje o najdrobniejsze detale – wazony, akcesoria kuchenne i łazienkowe, tkaniny. Mogą wówczas uzyskać w pełni skończony efekt. Mówią, że nic nie cieszy ich tak bardzo, jak efekt zadowolenia i zdumienia na twarzach klientów, gdy po raz pierwszy widzą swoje w pełni skończone wnętrza. W pracy nad tą realizacją wniknęła jeszcze dodatkowa korzyść – projektantki nawiązały szczególne relacje z Martą Pilarską, współwłaścicielką marki Dabstory, oraz Olą Sowińską. Zaowocowało to powstaniem kooperatywy Dobrze Ustawione, zajmującej się home stagingiem. Zgodnie z intencją architektów mieszkanie Małgosi spełniło wszystkie pokładane w nim nadzieje. Stało się przyjaznym miejscem, w którym właścicielka wreszcie czuje się u siebie. Może tu żyć pełnią, a nie tylko mieszkać. ●

Aksesoria kuchenne wykonane z metalu, jak biała taca z uchwytami Brescia, pochodzą ze sklepu dabstory.com.



## Sypialnia ma służyć pełnemu wyciszeniu.

Efektowna lampa stojąca Screen  
z wyplatanyimi przesłonami, Market Set. Taca  
na drobiazgi Resola, dabstory.com.



Łóżko z wysokim otulającym zagłówkiem Austin, BoConcept. Stolik nocny Cavalier, Misa Form. Koc i narzuty, a także ręczniki pochodzą ze sklepu Ene Due Design.



Tutaj nawet lustro nie ma banalnej formy – model Pond, Ferm Living.



W łazience jest dość miejsca na wolnostojącą wannę.





Bezpośrednim źródłem światła do lektury w sypialni jest lampka Beam, Muuto.



W łazience zwracają uwagę ciekawe i praktyczne akcesoria pochodzące ze sklepu dabstory.com.



Kwiaty i suszki, które podkreślają urodę projektu, pochodzą ze sklepu Zielona Fabryka.



# Oddech *pasteli*

Apartament, w którym naturalne materiały tworzą klimat niewymuszonej elegancji.

opracowanie **Maria Sobańska**

6

5

7

8

9

10



**Czas na Wnętrze**  
co miesiąc  
także w wydaniu  
na smartfony  
i tablety

zdjęcia materiały prasowe

- 1. Lampa Pli, Hiyoshiya, Wagasa, cena na życzenie
- 2. Lampa Chanpen, Forestier, Lampy, 843 zł
- 3. Lampa Matrix, Foriester, Lampy, 2119 zł
- 4. Regał Dąb, Carl Hansen & Son, Another Design, 9833 zł
- 5. Obraz "Ziemia malarza. Ukryty świat", Bartosz Jancik, Desa Home, 1200 zł
- 6. Sofa Ipsoni, Blanche, Showroom Elektronowa, od 7256 zł
- 7. Świeca duża Twilight Tunes, Yankee Candle 144 zł
- 8. Dywan The Moor, & Tradition, Metaforma, 8860 zł
- 9. Stół Pylo, Ferm Living, Momastudio, 14 348 zł
- 10. Karafka ze szklankami Raise, Muuto, Pufadesign, 295 zł

# Idealny duet

Choć rzadko wymieniane, drzwi i podłogi to dwa elementy wystroju wnętrza, które nadają ton naszemu domowi. Warto pomyśleć o tym, by dobrać je razem.

tekst Robert Pieńkowski





zdjęcia materiały prasowe

Intrygująca, inspirowana pałacową klasyką podłoga została tutaj zestawiona z nowoczesną stylistyką o nucie loftowej. By przełamać surowość tej aranżacji, zastosowano ciekawie dobrane odcienie zieleni i turkusów, co sprawiło, że całość nabrała fantastycznego charakteru. **LEROY MERLIN**



SARA ECO 2 to innowacyjne rozwiązanie od marki DRE. SARA ECO 2 to dobrze znana kolekcja drzwi niewidocznych z możliwością wykonania skrzydła o wysokości 240 cm. Powierzchnia skrzydła jest przygotowana do malowania lub tapetowania. Dzięki temu drzwi mogą zostać pokryte farbą lub tapetą w dowolnie wybranym przez nas kolorze.  
**DRE**

Wysokiej jakości drzwi z kolekcji STUDIO powstały we współpracy projektantów POL-SKONE z marką BEL-POL. Nowoczesny styl wzornictwa odzwierciedlają modele z geometrycznymi frezowaniami, eleganckimi układami paneli oraz nowoczesną kolorystyką. Reprezentacyjne projekty stworzono z dbałością o najdrobniejsze detale. Solidne i designerskie drzwi POL-SKONE ozdobią wnętrza w każdym stylu. **BEL-POL**



Mocny kolor drzwi  
dobrany do jasnej  
podłogi ożywia  
aranżację domu.

# DRE



KOLEKCJA PREMIUM



KOLEKCJA REVA



KOLEKCJA AURI

**PROMOCJA: DRZWI  
Z KOLEKCJI  
PREMIUM / REVA / AURI  
+ MONTAŻ ZA 1zł  
+ KLAMKA ZA 1zł  
+ POMIAR ZA 1zł**

**BEL-POL**  
PODŁOGI - DRZWI - PANELE

[www.bel-pol.pl](http://www.bel-pol.pl)



Kolekcja Hampton z linii DRE Supreme by K. Miruć to ponadczasowe drzwi ramowe ze szlachetnymi frezowaniami o uniwersalnym designie. Szczególnie polecane tym, którzy cenią sobie klasyczne formy. **DRE**

## Do jakich wnętrz będą pasować drzwi w kolorze?

Mimo że białe drzwi są nadal pierwszym wyborem większości klientów, staram się w moich projektach i programach zachęcać do wnętrzarskiej odwagi i wyboru drzwi kolorowych. Z myślą o tych, którzy lubią wyraziste aranżacje, do zaprojektowanej przez siebie linii DRE Supreme wybrałem eleganckie, stonowane barwy, które potrafią zupełnie odmienić charakter nie tylko drzwi, ale całego wnętrza.

Dlaczego warto wybrać kolorowe drzwi do wnętrza? Dzięki nim możemy z łatwością wprowadzić dodatkowy akcent kolorystyczny do pomieszczenia. Kolorowe drzwi to również dobry sposób, aby urozmaicić aranżację wnętrza, szczególnie w przypadku pomieszczeń o stonowanych kolorach ścian i mebli. Kolorowe drzwi mogą wprowadzić

do wnętrza odrobinę odwagi, a także zwrócić uwagę na ważny element wystroju, jakim są drzwi.

Uwielbiam i chętnie wybieram do projektowanych wnętrz czarne drzwi. Nieprzekonanych do ciemnych barw zachęcam do wyboru drzwi w odcieniach szarości lub białych z kontrastującym akcentem, np. CITY z czarną szybą lub SOHO z czarnymi szprosami. Do wnętrz eklektycznych lub kamienic wybrałbym klasyczne skrzydło drzwiowe z kolekcji Hampton np. w pięknym odcieniu ciemnej oliwki. Oczywiście wybierając kolorowe drzwi, warto pamiętać o umiejętnym doborze koloru, który będzie pasował do reszty wystroju. Kolor powinien albo kontrastować, albo nawiązywać do pozostałych elementów wyposażenia.

Z DANIEM EKSPERTA



**Krzysztof Miruć**

architekt, projektant linii drzwi DRE Supreme



FertigDeska Jesion Bursztyn to elegancka deska o delikatnym, ciemnobrązowym zabarwieniu i dowolnym przebiegu słojów. Ciemna kolorystyka czyni z niej ciekawą propozycję do przestronnych pomieszczeń oraz szczególnie reprezentacyjnych, ekskluzywnych przestrzeni. **JAWOR PARKIET**

Drewno jest materiałem wyjątkowym – nie da się go podrobić, ale można je odwzorować. Dzięki temu możemy korzystać z jego piękna, lecz w bardzo praktycznej formie płytek ceramicznych, które podkreślą walory wielu stylów wnętrzarskich. Złote i czekoladowe barwy kolekcji Freeland sprawiają, że dom nabierze stylowego i oryginalnego charakteru. Elegancki, ale jednocześnie nieco nonszalancki rysunek drewna na płytkach pozwala na połączenie jego tradycyjnego wyglądu z nowoczesnym wzorem i dynamiką. **PARADYŻ**





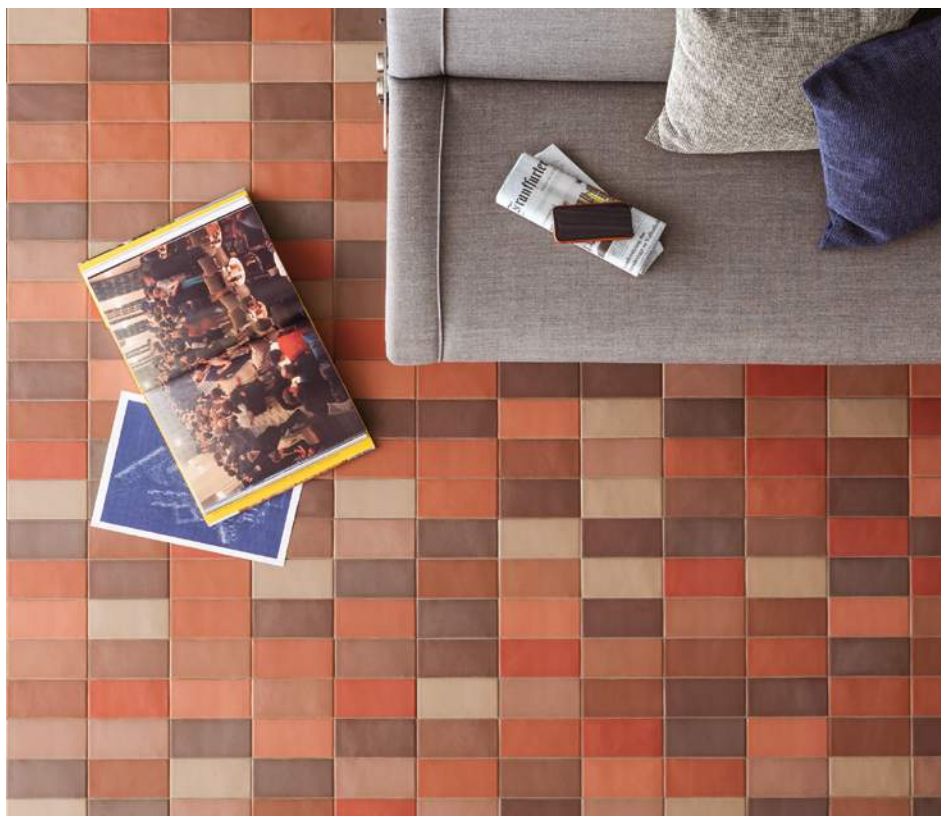
Kolekcja Coolors w intrygujący sposób pokazuje, że drzwi mogą być czymś więcej niż tylko elementem dzielącym przestrzeń. Jeśli zdecydujesz się na wprowadzenie barwnego akcentu do wnętrza, postaw na skrzydło RUMBA. Dostępne jest w kilku nieoczywistych wariantach kolorystycznych. To odważne rozwiązanie, które znajdzie zastosowanie w niebanalnej, lekko awangardowej przestrzeni.

**VOSTER**

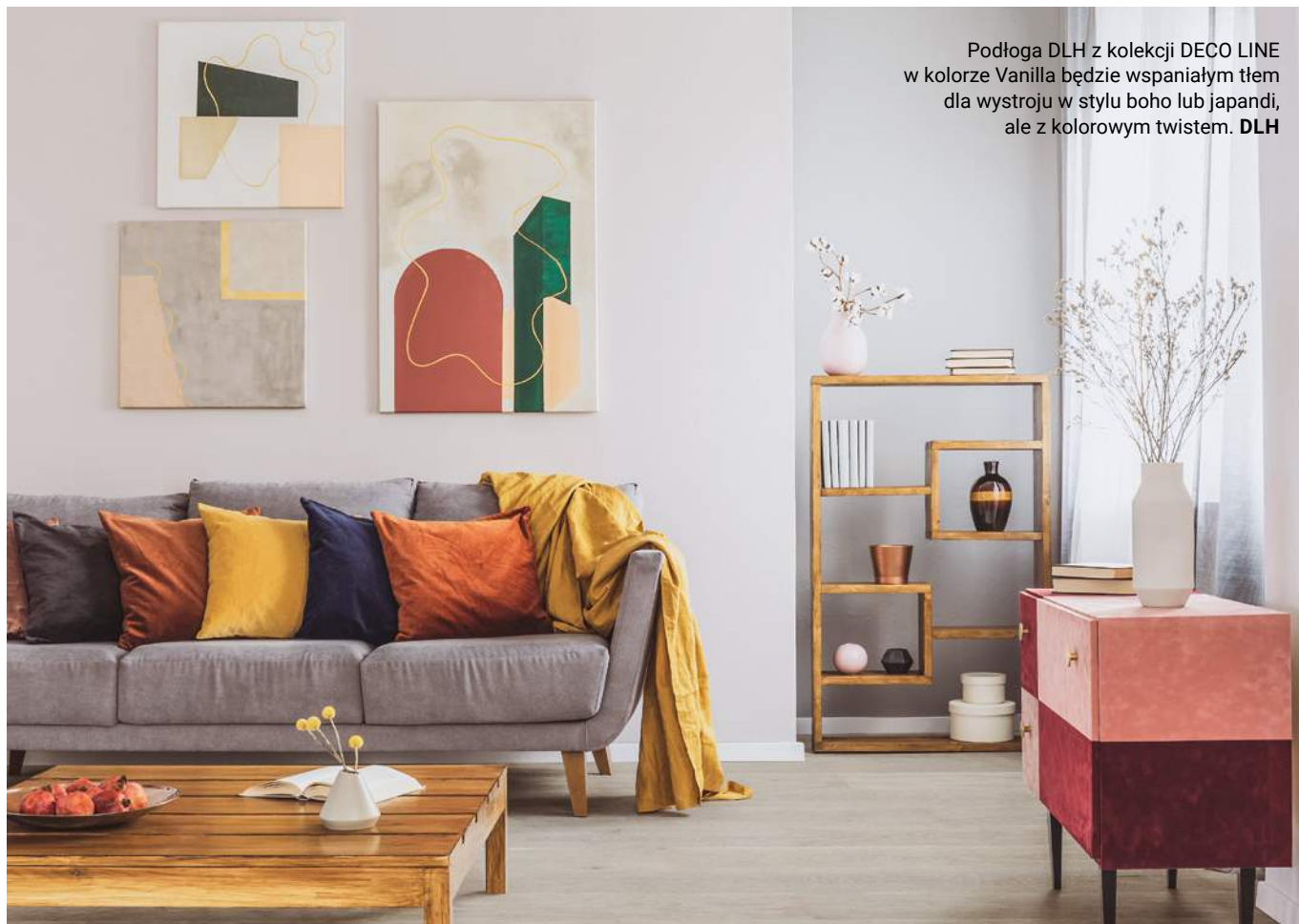
Drzwi wewnętrzne pełne Korso Ciemny Granat marki Voster to ciekawa propozycja dla osób szukających drzwi do swoich nowoczesnych domów i mieszkań.

**LEROY MERLIN**

Podłoga z drobnych płytek o wyrazistych barwach to odważny, ale bardzo ciekawy pomysł na wystrój naszego wnętrza.



Kolekcję płytek Lane dla włoskiej marki Mutina stworzył słynny londyński duet projektantów Barber & Osgerby, którzy inspirowali się wielokulturowym charakterem swojego rodzinnego miasta. **BOZZA**



Podłoga DLH z kolekcji DECO LINE w kolorze Vanilla będzie wspaniałym tłem dla wystroju w stylu boho lub japoński, ale z kolorowym twistem. **DLH**



Nowa kolekcja rolet zaciemniających i dekoracyjnych VELUX Nature jest dostępna w ośmiu kolorach, dzięki którym wprowadzisz do wnętrza atmosferę natury. Odcienie inspirowane są naturalnymi barwami przyrody – zielenią, błękitem, brązem, szarością i beżem. Stonowana paleta kolorów doskonale harmonizuje z wnętrzem i pasuje zarówno do nowoczesnego, jak i tradycyjnego wystroju. Rolety zostały wykonane głównie z materiałów pochodzących z recyklingu, co obniża o połowę ich ślad węglowy w porównaniu z produktami z innych kolekcji. **VELUX**

# Życie przez szkło

Producenci nowoczesnych okien zaskakują nas nie tylko ich modnym wyglądem, ale także wieloma technologiami, które one oferują.

tekst Robert Pieńkowski

zdjęcia materiały prasowe



Trzyszybowe okna dachowe VELUX z górnym systemem otwierania z linii Standard i Standard Plus są teraz dostępne z nowym uchwytem otwierającym, który zapewnia jeszcze większy komfort obsługi. Ergonomiczny kształt pozwala na wygodne trzymanie uchwyty i otwieranie oraz zamykanie okna bez wysiłku. **VELUX**

Naturalne światło  
przenikające do wnętrza  
przez szklaną taflę  
pozytywnie wpływa  
na samopoczucie  
domowników.

BIOCLEAN to łatwe w utrzymaniu szkło wytworzone poprzez nałożenie na jego powierzchnię trwałej, przezroczystej powłoki o działaniu fotokatalitycznym i hydrofilowym. Naturalne działanie słońca i deszczu pomaga eliminować zabrudzenia oraz zachować czystość tafli na dłużej. **SAINT-GOBAIN**



Reveal Unique – absolutna nowość w ofercie OknoPlus – to iście rewolucyjna konstrukcja autorstwa technologów marki, łączy bowiem metodę statycznego szklenia na sucho z profilami aluminiowymi. Nowatorskie rozwiązanie zwiększa statykę monumentalnych przeszkleń, pozwalając tworzyć panoramiczne okna, które będą stanowiły ozdobę każdego projektu architektonicznego.  
**OKNOPLUS**



## na czasie okna

Dobrym sposobem na pierwsze upały będzie połączenie szkła niskoemisyjnego ze szkłem przeciwsłonecznym. Jego wysoka selektywność blokująca nadmiar promieniowania ciepłego zostanie szczególnie doceniona przez nas wiosną oraz latem. Kilka warstw srebra pokrywających powierzchnię szyb COOL-LITE efektywnie ochroni wnętrza przed przegrzaniem od mocno operującego słońca. **SAINT-GOBAIN**

Coraz chętniej sięgamy po innowacyjne rozwiązania, które umiejętnie zacierają granicę między przestrzenią domową a naszym ogrodem.



Okna z rodziny Reveal wyposażone są w najlepsze na rynku pakiety ECLAZ produkcji Saint-Gobain, które – dzięki znakomitemu, bo wynoszącemu 77% współczynnikowi przenikania światła – sprawiają, że pomieszczenia zalewa naturalne światło. To zaś w połączeniu z doskonałymi parametrami cieplnymi przynosi redukcję zużycia energii potrzebnej na sztuczne oświetlenie i ogrzewanie. Efekty tych oszczędności odczuwają nie tylko nasze portfele, ale także środowisko. **OKNOPLUS**

Jeśli potrzebujemy ochrony przed nagrzewaniem, dodajmy markizy zewnętrzne VELUX. Nie zaciemniają wnętrza i nie ograniczają widoku na zewnątrz.

# Czas na wnętrza pełne naturalnego światła

Właściwe rozmieszczenie okien zagwarantuje optymalną ekspozycję na światło dzienne i poprawi efektywność energetyczną budynku.

Warto zadbać o jak najwięcej światła naturalnego w naszych domach, gdyż ma ono bardzo duży wpływ na nasze zdrowie psychiczne i poczucie szczęścia.

Coraz więcej czasu spędzamy w naszych domach, co wpływa na potrzebę zorganizowania przestrzeni domowej na nowo, dostosowując ją do pracy, nauki i odpoczynku. Dlatego tak ważne jest, aby w naszych domach panowały jak najlepsze warunki dla naszego zdrowia – również psychicznego. A jednym z kluczowych elementów jest dostęp do światła dziennego.

## Najnowsze badania

Jak pokazują najnowsze badania wykonane przez firmę ARC Rynek i Opinia na zlecenie VELUX\*, dla większości Polaków dbanie o zdrowie psychiczne jest ważne, a czynniki związane ze zdrowym domem czyli – świeże powietrze (16%), brak hałasu (15%) oraz światło dzienne (12%), należą do najważniejszych czynników wpływających na ich komfort psychiczny. Polacy dostrzegają zbawienny wpływ światła naturalnego na ich samopoczucie w domu (78%),

jednocześnie co trzeci badany narzeka na słaby dostęp do niego w swoim domu.

## Jak poprawić dostęp do światła naturalnego?

O jak najlepszym doświetleniu domów powinniśmy pomyśleć już na etapie projektowania lub planowanej modernizacji. Słońce jest nie tylko źródłem światła, ale i ciepła wpływającego na temperaturę w pomieszczeniu. Właściwe rozmieszczenie okien zagwarantuje optymalną ekspozycję na światło dzienne i poprawi efektywność energetyczną budynku. W małych pomieszczeniach na poddaszu najlepiej, aby okno dachowe było usytuowane centralnie, tak, aby słońce mogło oświetlać cały pokój. Aby zapewnić lepszy rozkład światła warto instalować okna po dwóch stronach pomieszczenia. Przy takim ułożeniu nawet przy tej samej ilości okien pomieszczenie będzie lepiej doświetlone.



Poczucie przestrzeni i panoramiczny widok - to korzyści wynikające z montażu kilku okien obok siebie.



Inteligentna Stacja Pogodowa od Netatmo jest od teraz kompatybilna ze wszystkimi trzema najważniejszymi rozwiązaniami komunikacji głosowej: Alexa, Apple Home i Google Home.

Bez problemu możemy więc skorzystać z funkcji głosowego sterowania, by np. zapytać o temperaturę na zewnątrz czy jakość powietrza w salonie. Urządzenie, również głosowo, przekazuje informacje na podstawie danych zebranych za pomocą modułów zewnętrznych i wewnętrznych.

Stacje pogodowe Netatmo rejestrują tysiące dokładnych, lokalnych informacji o temperaturze, wilgotności, opadach i wietrze w całej Europie.

Informacje te, dostarczane poprzez aplikację użytkownikom, trafiają również do największej na świecie sieci pogodowej i mapy – Weathermap, która obejmuje ponad 170 krajów. **NETATMO**



# By było nam łatwiej

Niezwykłe technologie smart home zapewnią nam  
bezpieczeństwo, komfort oraz oszczędności.  
Dzięki nim codzienne życie staje się przyjemniejsze.

tekst Robert Pieńkowski



zdjęcia materiały prasowe

## ciekawe rozwiązania *inteligentny dom*

Obrotowa kamera WiFi do monitoringu TP-Link Tapo C225 rejestruje obraz w rozdzielczości 2K QHD (2560x1440). Funkcja obrotu i pochyłu zapewni widok na każdy zakamarek pomieszczenia. Kamerę wyposażono w zaawansowany czujnik ruchu, który wysyła powiadomienie push na urządzenie mobilne za każdym razem, gdy zostanie wykryty niepożądany ruch lub aktywność. Dodatkowo urządzenie może pełnić funkcję elektronicznej niani – potrafi bowiem wykryć płacz dziecka, a następnie powiadomić o tym rodziców. **TP-LINK**



Bezpieczeństwo naszego domu to jedna z najważniejszych kwestii.



Dzięki systemowi smart home od Somfy i centrali TaHoma Switch możemy zarządzać swoimi osłonami i regulować zaciemnienie sypialni w zależności od pory dnia. Rolety mogą automatycznie zamknąć się, kiedy nadejdzie pora snu, i podnieść o poranku, aby łagodnie wybudzić nas i pozwolić nam przywitać nowy dzień. Natomiast współpracujący z centralą termostat radiowy V2 pomoże nam kontrolować warunki w pomieszczeniach – dzięki wgranym scenariuszom zadba o redukcję temperatury w odpowiednim momencie podczas naszego snu lub uruchomi ogrzewanie, by poranna pobudka była jeszcze przyjemniejsza. **SOMFY**



## ciekawe rozwiązania *inteligentny dom*

W ofercie marki Hisense inteligentne urządzenia AGD wyposażone są w ConnectLife – autorski system operacyjny do sterowania sprzętami domowego użytku. Dzięki jego wykorzystaniu zarządzanie domem i sterowanie urządzeniami jest jeszcze łatwiejsze, a wystarczy do tego jedynie smartfon. Dzięki ConnectLife możesz monitorować pracę wszystkich urządzeń zdalnie. Wykorzystanie aplikacji pozwala na większy komfort. **HISENSE**

Era 300 od Sonos to efektywny, inteligentny głośnik stworzony z myślą o optymalizacji doznań podczas słuchania muzyki z wykorzystaniem technologii dźwięku przestrzennego. Przypominająca kształtem klepsydre, elegancko zwężona konstrukcja Era 300 skrywa złożoną architekturę akustyczną. Każdy kąt, proporcja i perforacja wzmacnia kierunek i rozproszenie dźwięku. Głośnik wyposażono w sześć potężnych sterowników, które kierują dźwięk w lewo, prawo, do przodu i do góry, zapewniając doskonałą emisję dźwięku, a dzięki Dolby Atmos słuchacz ma wrażenie, że znajduje się w samym centrum muzyki i filmów. **SONOS**



Podstawą smart home są urządzenia RTV i AGD, tworzące zintegrowany system.





Obraz  
w rozdzielczości 2k



Bezinwazyjny  
montaż



Do 180 dni  
działania na baterii



Kolorowy obraz  
w nocy



Alarm dźwiękowy  
i świetlny



Intuicyjne  
zarządzanie poprzez  
aplikację Tapo

# Intuicyjna Bezpieczna Inteligentna

Zasilana bateryjnie kamera WiFi do monitoringu

Tapo C420

[www.tp-link.com.pl](http://www.tp-link.com.pl)

to jest modne *sofy*

# Widowiskowa wygoda

Współczesne sofy są nie tylko pomysłowe i śmiałe, ale również bardzo funkcjonalne. Wyglądają jak poduszkowce lub jak ptaki podrywające się do lotu.

tekst **Monika Utnik**

zdjęcia materiały prasowe



Model Leny to nowość w ofercie marki Livingroom. Nowoczesny owalny kształt sofy i narożnika idealnie sprawdzi się zarówno w przestrzeniach prywatnych salonów, jak i w eleganckich biurach czy gabinetach. Do zestawu można dobrać pasujący puf, który posłuży jako dodatkowy stolik lub podnózek.

**LIVINGROOM**



Sofa i fotel Boretto (w kolekcji występuje również wersalka) na wysokich drewnianych nóżkach dodają wnętrzu lekkości i na pewno sprawdzą się w mniejszych mieszkaniach. Mają przy tym dość nietypowe wysokie oparcie. Modne obicie nada pomieszczeniu wdzięk. **UNIMEBEL**



Sofa Retro nazywa się tak nie bez powodu – jest obita sztruksem, który był bardzo popularny w latach 60. Przeżywał wtedy swój renesans – sztruksowe spodnie nosili studenci prestiżowych uczelni i intelektualści. Po latach materiał wraca do łask. Ta sofa nie ma podłokietników, ale wynagradzają to miękkie poduszki w tym samym obiciu. **BM HOUSING**

WYJĄTKOWA KOLEKCJA

**MOVE**

DOSTĘPNA TYLKO W **livingroom**<sup>®</sup>



Nowoczesność połączona z wdziękiem i klasą – taka jest sofa Loft. Jej symetryczność i geometryczna bryła przypadnie do gustu osobom ceniącym harmonię we wnętrzach. Grube i miękkie poduchy oparciowe ozdabia po bokach przeszycie przypominające lamówkę. Szerokie podłokietniki umożliwiają wygodne oparcie się bądź odłożenie filiżanki z kawą lub laptopa. Lekkości całej bryle dodają wysokie, metalowe nóżki. **COMFORTEO**



Stonowane kolory kanap pasują do każdego wnętrza i sprawiają, że sofy wydają się też lżejsze optycznie.

Prosta forma sofy Blossom sprawia, że będzie pasowała ona zarówno do wnętrz klasycznych, jak i tych bardziej nowoczesnych. **BM HOUSING**

Ta skórzana sofa Wind przypomina ptaka.  
Ma ustawione pod kątem podłokietniki  
i metalowe nóżki o niebanalnym  
kształcie. To ciekawa propozycja, która  
zabłyśnie w salonie. **DUXIANA**




## to jest modne *sofy*

Moda na cienkie nóżki to już standard wśród sof. Również ta na zdjęciu obok podtrzymuje tę tendencję. I również ona wyróżnia się niebanalną formą. Nazywa się Muse, a jej autorem jest Piotr Kuchciński. **NOTI**

Ta sofa wygląda jak poduszkowiec. Praktycznie nie ma oparć. Ponieważ jest modułowa, można dowolnie łączyć jej elementy. **KARI MOBILI**





Dla wielu sof cechą charakterystyczną jest funkcjonalne miejsce do odłożenia książki. Niektóre modele mają nawet wbudowany stolik.

Obia sofa Daaz to praca znanego polskiego projektanta Piotra Kuchcińskiego. Jest przysadzista i szeroka, w sam raz na długie wieczorne rozmowy. **NOTI**



To ciekawa alternatywa dla szarych i beżowych sof – mebel w wesołym błękitnym kolorze. Zaprojektował go Francuz Patrick Norguet, dla którego moda i design to jedność. **PEDRALI**

Sofy wyróżnia  
dziś długość  
i niskie oparcia.  
Można je  
określić jako  
„panoramiczne”.

Sofa Horizonte nie zasłania (nomen omen) horyzontu, a to za sprawą niskich oparc. Jest długa i w owalu, a dodatkowo ma bardzo funkcjonalny element – stolik zamiast podłokietnika. **MINOTTI**



*mój dom, moje wygody*



**COMFORTEO**<sup>®</sup>

[comfort4u.eu](http://comfort4u.eu)

[eprasa.pl](http://eprasa.pl) d7ae77b9fb

# Tu byliśmy

Udział w konferencjach prasowych, warsztatach, premierach to bez wątpienia najprzyjemniejsza część naszej pracy. Cieszy nas, że powstają nowe, fantastycznie zaprojektowane przedmioty i ciekawe inicjatywy.

tekst **Anna Gruzewska**



Premiera spieków wielkoformatowych TRI-D odbyła się w Paradyż Design LAB w Tomaszowie Mazowieckim. O zaletach innowacyjnego materiału opowiadała dr inż. Anna Tępińska-Marcinek, współwłaścicielka i członkini zarządu Ceramiki Paradyż.

## Premiera spieków wielkoformatowych TRI-D

Ceramika Paradyż, znana i ceniona polska marka z ponad 30-letnim doświadczeniem w łączeniu funkcjonalności ze światowymi trendami w designie, wprowadza na rynek nową kategorię produktów – spieki wielkoformatowe TRI-D. Nowości produktowe z oferty tego renomowanego producenta są synonimem najwyższej jakości oraz spektakularnego wzornictwa przemysłowego w wielkim formacie. Cechują się różnorodnością wzorów i wykończeń powierzchni oraz najbardziej pożądanymi właściwościami użytkowymi i technicznymi. Spieki wielkoformatowe TRI-D barwione są w całej masie, dzięki czemu zachowują kolor nie tylko na powierzchni, ale także w całym przekroju, co

czyni je idealnym materiałem do tworzenia obiektów przestrzennych. Wielkoformatowe płyty można poddawać mechanicznej obróbce jak naturalny kamień, a produkt ten jest odporny na wysokie i niskie temperatury, środki chemiczne, płamienie artykułów spożywczych oraz promieniowanie UV. Dzięki innowacyjnej technologii część spieków z oferty o grubości 20 mm wyróżnia także efekt żył przechodzących przez cały przekrój produktu, widocznych nawet po przycięciu do pożądanego formatu. To absolutnie innowacyjne rozwiązanie w świecie ceramiki, które umożliwia odtworzenie na skalę przemysłową materiałów występujących w naturze, których zasoby się kończą. [www.paradyz.com](http://www.paradyz.com)

zdjęcia materiały prasowe, Iwona Dziuk



## Targi pełne światła

W EXPO XXI w Warszawie odbyły się 30. Międzynarodowe Targi ŚWIATŁO 2023 oraz 20. Międzynarodowe Targi ELEKTROTECHNIKA 2023.

Patronat Honorowy nad wydarzeniem objęło Ministerstwo Rozwoju i Technologii oraz Polska Agencja Inwestycji i Handlu. Na terenach targowych zaprezentowało się 237 firm, 5985 osób odwiedziło EXPO XXI, a w szkoleniach i warsztatach wzięły udział 863 osoby.

Niezwykle budujący jest fakt, że pomimo trudnego czasu pandemii i obecnego kryzysu wywołanego wojną w Ukrainie, udało się zorganizować unikatową platformę kontaktów B2B, która w bardzo dobrym świetle pokazuje zarówno rozwijającą się polską myśl technologiczną, jak i zaangażowanie przedsiębiorców w rozwój sektora oświetleniowego i elektrotechnicznego w Polsce.

Specyfiką Targów ŚWIATŁO i Targów ELEKTROTECHNIKA jest ich pokazowo-szkoleniowy charakter. Obu imprezom towarzyszyło 19 szkoleń i warsztatów. Ich zakres został specjalnie dostosowany do potrzeb: projektantów, architektów, inspektorów nadzoru, kierowników robót, instalatorów i wykonawców robót, osób odpowiedzialnych za eksploatację urządzeń i sieci w energetyce, osób odpowiedzialnych za gospodarkę energetyczną na terenie miast i gmin. [www.lightfair.pl](http://www.lightfair.pl) oraz [www.elektroinstalacje.pl](http://www.elektroinstalacje.pl)

Jednym z najważniejszych wydarzeń tegorocznych Targów były wykłady i panele dyskusyjne z cyklu ŚWIADOMY PROJEKTANT, którego pomysłodawczynią jest architekt Justyna Smolec. W tym roku tematyka zarówno prezentacji, jak i dyskusji krążyła wokół problematyki energooszczędności oraz projektowania zrównoważonego.





Na targach ŚWIATŁO 2023 marka Argon zaprezentowała swoje nowości.

## Argon Lampy na Targach ŚWIATŁO 2023

Podczęstochowski producent lamp dekoracyjnych wykorzystał ostatnie Targi ŚWIATŁO do przedpremierowej prezentacji swoich tegorocznych nowości.

Klienci, szukając lamp do swoich wnętrz, mogą teraz wybierać spośród 150 nowych modeli, które dołączą do już i tak bogatego asortymentu. Zaskakuje różnorodność lamp – pojawiły się nowoczesne modele jak lampa Balans z dynamiczną regulacją wysokości i sterowaniem gestami, ale też lampy klasyczne patynowane z miękkimi ozdobnymi, tkaninowymi abażurami, a wisienką na torcie są lampy ze szkła kryształowego. Firma dodatkowo podkreśla, że lampy te można modyfikować pod konkretne projekty. Setki modeli, różne wykończenia, modne i ponadczasowe warianty kolorystyczne oraz zakres cen zaczynający się już od nieco ponad 100 złotych sprawiają, że oferta Lamp Argon ma prawo się podobać. [argon-lampy.pl](http://argon-lampy.pl)

## Oskar Zięta gościem trzeciej odsłony Kolacji Architektów

Cykl Kolacja Architektów ma na celu wymianę myśli, wspieranie relacji mentorskich, a także określenie roli architekta i producenta w tworzeniu przyjaznej przyszłości. Organizatorom zależy na budowaniu bliskich relacji wśród osobistości ze świata architektury i marek wywodzących się z różnych środowisk i branż. Chętne do dyskursu z najbardziej renomowanymi pracowniami architektonicznymi firmy mogą wciąż dołączyć do cyklu, stając się częścią społeczności, dla której projektowanie jest nie tylko zawodem, ale przede wszystkim pasją i sposobem na życie.

Organizatorem cyklu Kolacja Architektów jest agencja OKK! PR, a patronem medialnym magazyn Czas na Wnętrze. Gościem specjalnym trzeciej edycji Kolacji Architektów był Oskar Zięta, projektant, rzeźbiarz, innowator, wykładowca akademicki, twórca jednej z najnowocześniejszych technologii obróbki stali, stosowanej w wielu gałęziach przemysłu. [www.okkpr.pl](http://www.okkpr.pl)



Prace Oskara Zięty wystawiano dotychczas w najznamienitszych muzeach świata, a podczas Kolacji Architektów można było obejrzeć je na żywo, przy okazji poznając lepiej ich twórcę.



Miejsce I oraz nagrodę główną o wartości 55 tys. zł (w tym nagrodę pieniężną 30 tys. zł) zdobył Alek Pluta za projekt „Pottery Workshop”.

## Zwycięzcy konkursu Paradyż Designers

Prestiżowy konkurs dla architektów i projektantów wnętrz organizowany przez Ceramikę Paradyż dobiegł końca. Jury pod przewodnictwem Mai Ganszyniec wybrało najlepsze prace

prezentujące indywidualne koncepcje współczesnego wnętrza, oceniając m.in. kreatywne wykorzystanie kolorów i struktur oraz twórcze podejście do małych formatów. Uczestnicy drugiej edycji Paradyż Designers mieli za zadanie stworzyć projekt wnętrza z wykorzystaniem płytek z kolekcji Neve Creative by Maja Ganszyniec. Poza kreatywnością oraz oryginalnością liczyło się świadome i zrównoważone projektowanie, którego efektem są wnętrza na lata

oraz wrażliwość na zmiany trendów społecznych. Jury konkursu wyłoniło laureatów pierwszego, drugiego i trzeciego miejsca, przyznało także nagrodę specjalną oraz dwa wyróżnienia w kategorii Debiut Roku. W konkursie mogli wziąć udział zarówno profesjonaliści wykonujący zawód architekta, architekta wnętrz, projektanta, dekoratora wnętrz jak i studenci wyższych uczelni na kierunkach związanych z architekturą lub architekturą wnętrz. [www.paradyz.com](http://www.paradyz.com)



## TOUS – nowy koncept zakupowy

Znana i lubiana na całym świecie marka biżuteryjna przedstawia zupełnie nowy koncept handlowy. Po sukcesie uruchomienia konceptu we flagowym butik w Madrycie, hiszpańska firma słynąca z motywu ikonicznego misia otwiera drzwi analogicznego modelu w warszawskim Centrum Handlowym Atrium Promenada. To pierwszy polski sklep oparty na nowej koncepcji. W nowej przestrzeni w sprzedaży będzie cały asortyment brandu: biżuteria, zegarki, torby i akcesoria. [www.tous.com/pl](http://www.tous.com/pl)

nowości

# Premiery

Produkty, technologie i wydarzenia,  
które warto znać.

opracowanie Robert Pieńkowski

## Kuchenne arcydzieło

Na nową kolekcję Mythos Masterpiece marki Franke składają się idealnie dopasowane komory i baterie, a całości dopełniają dozowniki do mydła, odpływy, przelewy i przyciski. Wszystkie idealnie dopasowane i dostępne w trzech olśniewających kolorach: antracyt, miedź i złoto.

Ogromną zaletą kolekcji jest też łatwość w utrzymaniu czystości komory zlewozmywaka. Innowacyjna technologia F-Inox firmy Franke sprawia, że cząstki wody przyciągają się i gładko spływają po niej szeroką strugą.

[www.franke.pl](http://www.franke.pl)



## Ekoperfekcja

Oto nowa, ekologiczna wersja cenionego głośnika przenośnego – JBL Clip 4 Eco w 90% wykonano z plastiku pochodzącego z przetworzonych odpadów pokonsumpcyjnych, z kratką głośnika owiniętą tkaniną pochodzącą w 100% z recyklingu. JBL Clip 4 Eco zachwyca ultrawyrzystem brzmieniem JBL Original Pro Sound w kompaktowej obudowie, której wyjątkowy owalny kształt świetnie pasuje do dłoni.

[www.jbl.com](http://www.jbl.com)

## Świetny design!

UltraBox to nowy system szuflad marki REJS, który zaskakuje wszechstronnością i modną estetyką. Przeznaczone do wnętr różnego typu szuflady wyróżniają się smukłymi i oszczędnymi liniami, a jednocześnie są wyjątkowo solidne i absolutnie praktyczne.

[www.e-rejs.eu](http://www.e-rejs.eu)

zdjęcia materiały prasowe

## Światło sterowane gestami

Linki w nowej lampie Balans są jednocześnie przewodami, których praktycznie nie widać, światło więc wręcz unosi się w powietrzu, co wygląda fantastycznie i dodaje wnętrzu elegancji. Świetne jest też to, że lampę można ściemniać i rozjaśniać, a także włączać i wyłączać za pomocą gestów – wszystko za sprawą sensora ukrytego na krawędzi lampy.

[www.argon-lampy.pl](http://www.argon-lampy.pl)



### Ozdoba każdej ściany

Piękne równoległe panele z gotowymi lamelami z kolekcji „Linerio” wykonano z nowoczesnego tworzywa imitującego drewno. Można zamontować je w pionie, poziomie lub na ukos. Dostępne są w kolorach: Natural, Mocca i Chocolate oraz w trzech zupełnie nowych odcieniach: Anthracite, Grey i White.

[www.bel-pol.pl](http://www.bel-pol.pl)



### Ponadczasowy komfort

Nowa kolekcja baterii Hamnes intriguje elegancką formą i ozdobnymi detalami. Subtelne, pionowe frezowanie zachwyca perfekcyjnym wykonaniem, nadając łazience lekkość i delikatność formy. Baterie uzupełnimy unikatową ceramiką z tej samej kolekcji (miski WC i umywalki) w dwóch dostępnych kolorach: klasycznej bieli i eleganckiej czerni.

[www.oltens.com](http://www.oltens.com)

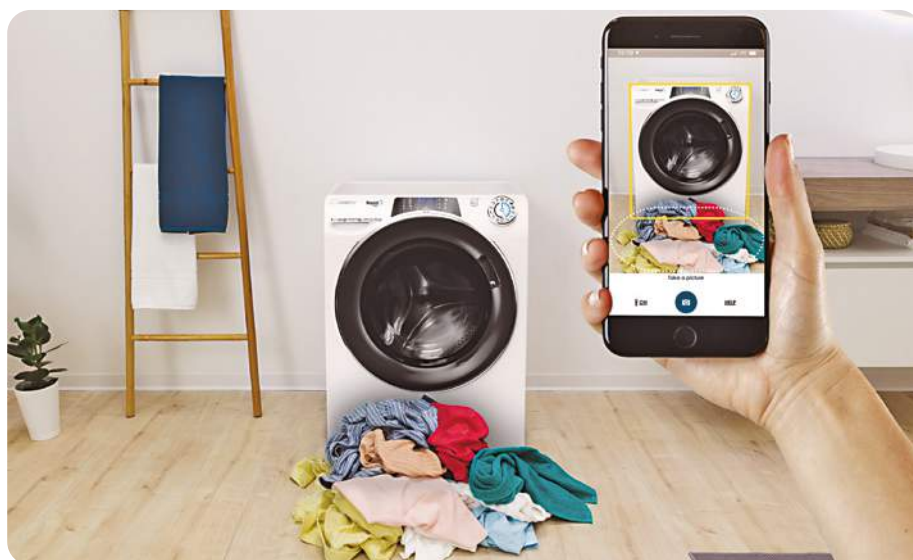
### Technologie, które ulepszają nasz sen

Innowacyjny materac Oxygen Plus, nagrodzony Złotym Medalem MTP, pomaga nocą dotlenić organizm dzięki dwóm nowoczesnym rozwiązaniom. Pierwszym z nich jest pokrowiec z mikrokapsułkami tlenu, które uwalniają się w trakcie użytkowania materaca, a drugim – niskociskowe sprężyny umożliwiające swobodny przepływ krwi w całym organizmie.

[www.comforteo.eu](http://www.comforteo.eu)



Maj 2023 153



### Inteligentne pranie

Pralka wolnostojąca Candy RapidO Pro 596BWMBC/1-S to urządzenie, które pomoże dopasować parametry prania do wielkości załadunku, by uzyskać najlepsze rezultaty. Wystarczy w aplikacji hOn zrobić zdjęcie brudnej odzieży, by otrzymać podpowiedź, jaki będzie najbardziej optymalny program prania dla danych tkanin. Co więcej, Candy RapidO Pro 596BWMBC/1-S wyposażona została w KG Detector, czyli rozbudowaną automatykę wagową – pralka sama dobiera najlepsze parametry prania do wielkości załadunku, oszczędzając czas i energię.

[www.candy.pl](http://www.candy.pl)



### Genialne i piękne

Umywalki Geberit ONE z poziomym odpływem łączą najwyższe standardy wzornictwa z wyjątkową funkcjonalnością.

Poziomy odpływ jest dostosowany do wzornictwa umywalk i sprytnie umieszczony na tylnej krawędzi umywalki. Jego innowacyjna technologia zapewnia więcej miejsca w szufladach szafki podumywalkowej. Magnetyczny wspornik utrzymuje pokrywę w idealnej pozycji.

Można go zdjąć jednym ruchem, aby wyczyścić przymocowaną do niego wkładkę grzebieniową.

[www.geberit.pl](http://www.geberit.pl)



### Spędź dzień w parku

Nowa kolekcja Yankee Candle Art In the Park jest jak radosne celebrowanie chwil spędzonych na świeżym powietrzu. Te zapachy są niczym chwile szczęścia! Banoffee Waffle - słodki waniliowy wafelek wypełniony gałką lodów bananowych oblanych karmelem i czekoladą. Hand Tied Blooms - zapach kolorowych wiosennych kwiatów zebranych w uroczy, sielski bukiet. Twilight Tunes - letni wieczór z muzyką w tle. Zapach kardamon połączony z aromatem drzewa cedrowego i konwalii.

[www.yankeecandle.pl](http://www.yankeecandle.pl)

### Stworzone dla wygody

JBL Tour One M2 to słuchawki wyposażone w legendarne brzmienie JBL Pro Sound z certyfikatem Hi-Res oraz technologię True Adaptive Noise Cancelling, która wytłumia hałas. To doskonały, przestrzenny dźwięk nawet do 50 godzin, również w podróży, a także wyraźne rozmowy dzięki technologii 4 mikrofonów, które potrafią rozpoznać głos użytkownika, można więc szybko porozmawiać w słuchawkach, dzięki funkcji Smart Talk.

[www.jbl.com](http://www.jbl.com)



## Metamorfoza z La Mania Home

Pragniesz odmienić swój dom? Wysoka jakość i wyjątkowe wzornictwo tekstyliów od La Mania Home sprawia, że Twoje wnętrze stanie się jeszcze bardziej przytulne i stylowe. Baw się kontrastami, zachwyć złotymi haftami i rozbudź swój zmysł dotyku – a poczujesz, jak Twoje wnętrze nabiera nowego charakteru.

[www.lamaniahome.com](http://www.lamaniahome.com)

## Proste rozwiązanie

Panel kwarcowy Francesco GUARDI Collezione jest nowatorską formą okładzin ściennych stanowiącą doskonałą alternatywę dla naturalnych płyt kamiennych czy ceramicznych. Panele odporne są na działanie czynników atmosferycznych, uszkodzenia mechaniczne, naprężenia termiczne, zabrudzenia oraz korozję biologiczną. Okładziny są łatwe w montażu, nie obciążają ścian i nie wymagają żadnych specjalnych systemów mocowania.

[www.fguardi.com.pl](http://www.fguardi.com.pl)

## Elegancki dodatek

Miękkie futerko i złote metalowe nogi sprawiają, że ławeczka jest nie tylko funkcjonalnym meblem, ale także ozdobnym elementem wystroju. Solidne nogi z galwanizowanej stali są odporne na rdzę. Antypoślizgowe podstawki chronią podłogę przed zarysowaniami.

[www.costway.pl](http://www.costway.pl)



## Domek dla zwierzaka

Wykonany z drewna jodłowego jest niewielkich rozmiarów, dlatego sprawdzi się zarówno wewnątrz, jak i w ogrodzie czy na tarasie. Może być stosowany jako domek dla psa lub legowisko dla kota. Posiada dwa piętra, z czego jedno jest zadaszone, a drugie pełni funkcję tarasu.

[www.costway.pl](http://www.costway.pl)



### Piękna rocznica

Rosenthal meets Versace, jubileuszowa edycja kubków dekorowana najpiękniejszymi motywami powstałymi w ciągu 30 lat współpracy niemieckiej manufaktury z włoskim domem mody.

[www.rosenthal.pl](http://www.rosenthal.pl)



### Z wakacyjnych podróży

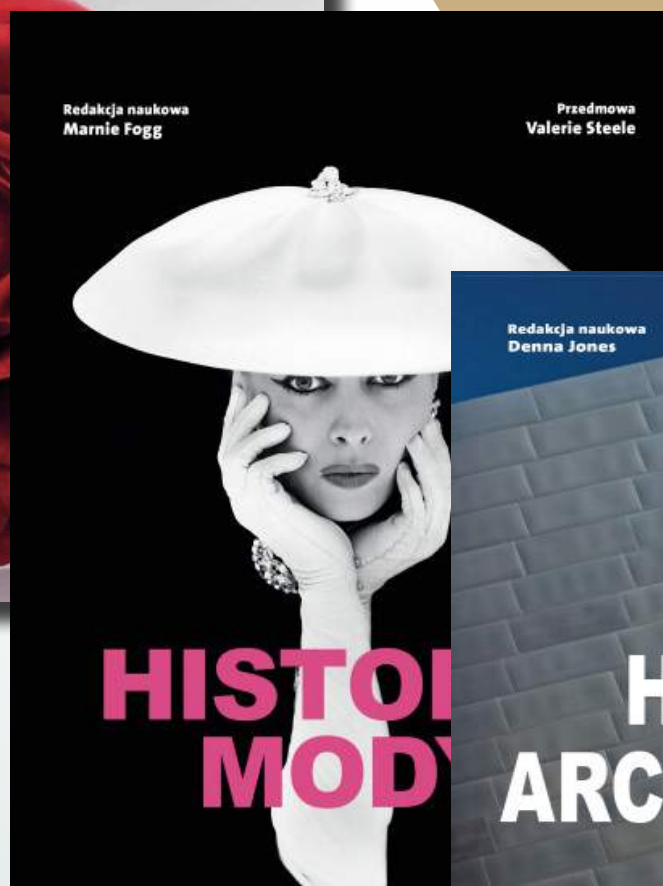
LYCHEE ROSE to intrygujący zapach damasceńskiej róży połączony z soczystym aromatem dojrzałych owoców liczi, doprawiony szczyptą pieprzu nepalskiego. Millefiori Milano jest wiodącą marką w segmencie wysokiej jakości produktów zapachowych do wnętrza. Dzięki pałeczkom zapachowym z serii Natural Twoje wnętrza będzie naprawdę wyjątkowe!

[www.yankeecandle.pl](http://www.yankeecandle.pl)



# Książki z rabatem

do **30%**  
w Ulubionym Kiosku



Zobacz pełną  
ofertę - **ponad  
500 tytułów!**

[www.UlubionyKiosk.pl](http://www.UlubionyKiosk.pl)

# Architekci i projektanci

Oto autorzy realizacji prezentowanych na łamach naszego magazynu



**3XEL Architekci**  
Justyna Ławrynowicz  
Patryk Ławrynowicz  
[www.3xel.pl](http://www.3xel.pl)



**bkm group**  
Marta Komorowska  
-Koszałka, Bartosz  
Koszałka,  
[www.bkmgrouppl.pl](http://www.bkmgrouppl.pl)



**Dash Interiors**  
Daria Wachowicz  
Martyna Kupis  
[kontakt@dash-interiors.com](mailto:kontakt@dash-interiors.com)



**Decoroom**  
Katarzyna Domańska  
[www.decoroom.eu](http://www.decoroom.eu)  
[warszawa@decoroom.eu](mailto:warszawa@decoroom.eu)  
[wroclaw@decoroom.eu](mailto:wroclaw@decoroom.eu)



**DEMBOWSKA studio**  
architektury Maja Dem-  
bowska-  
-Pisarek  
[www.dembowska.com.pl](http://www.dembowska.com.pl)



**FRAMUGA studio**  
Gabriela Bartczak  
[www.framugastudio.pl](http://www.framugastudio.pl)



**Hibner Architekci**  
Adriana Hibner  
[www.hibnerarchitekci.pl](http://www.hibnerarchitekci.pl)



**HOLA Design**  
Monika i Adam  
Bronikowscy  
[www.hola-design.pl](http://www.hola-design.pl)  
+48 502 614 555



**Kapa Studio**  
Aleksandra Sobiesak  
[www.kapastudio.com](http://www.kapastudio.com)  
[ola@kapastudio.com](mailto:ola@kapastudio.com)



**Lilla Home**  
Małgorzata Wojdał  
[www.lillahome.pl](http://www.lillahome.pl)



**mDom Pracownia**  
Projektowa  
Katarzyna Koszałka  
[www.mdom.pl](http://www.mdom.pl)  
[pracownia@mdom.pl](mailto:pracownia@mdom.pl)



**Marzena Miszczyk**  
architekt wnętrz  
[www.minterior.pl](http://www.minterior.pl)



**Miśkiewicz Design**  
Magdalena  
Miśkiewicz  
[www.miskiewiczdesign.pl](http://www.miskiewiczdesign.pl)  
[magda.miskiewicz@miskiewiczdesign.pl](mailto:magda.miskiewicz@miskiewiczdesign.pl)



**ORWAT DESIGN**  
Kasia Orwat  
[www.facebook.com/orwat.design](https://www.facebook.com/orwat.design)



**RS Studio Projektowe**  
Roland Stańczyk  
[www.rsstudio.pl](http://www.rsstudio.pl)  
[roland.stanczyk@rsstudio.pl](mailto:roland.stanczyk@rsstudio.pl)

W tym wydaniu zaprojektowali dla nas:



DOM JAK NOWY

STRONA 94

## Aleksandra Targońska, Pracownia TZA

[tzarch.pl](http://tzarch.pl)

Architektka, studiowała na Politechnikach w Warszawie, Krakowie i Madrycie. Doświadczenie zdobywała w pracowniach Estudio Lamela i JEMS, a od 2012 r. wraz z Marcinem Zadroźnym prowadzi warszawską pracownię TZA. Specjalizuje się w projektowaniu budynków mieszkalnych, a najwięcej satysfakcji sprawiają jej przebudowy, którymi często zajmuje się na każdym etapie projektu – od wstępnych analiz, przez projekty techniczne, aż do wnętrza.



TONACJA SPOKOJU

STRONA 106

## Marta Krzekotowska, Magdalena Bulińska, maKa architekci s.c.

[www.makaarchitekci.pl](http://www.makaarchitekci.pl)

Specjalizujemy się w projektach domów jednorodzinnych i ich wnętrzach. Nasi klienci najbardziej doceniają, że zajmujemy się całością realizacji. Kiedy my zajmujemy się ich budową, oni mogą w tym czasie robić cokolwiek, na co naprawdę mają ochotę... Dlatego często wykonujemy nie tylko projekty architektury budynku, ale także projekty wnętrz, prowadzimy nadzory, a nawet zastępstwo inwestorskie. Całość kończymy home stagingiem, dzięki czemu nasi klienci mogą się wprowadzić do nowego domu w zasadzie z walizką na kółkach.

od redakcji



Do 5  
wydań  
gratis

# Prenumerata

Zaprenumeruj Czas na Wnętrze, a zawsze dostaniesz najnowszy numer wprost do Twojej skrzynki!

Cena prenumeraty rocznej wynosi 161,10 zł. Przy zamówieniu prenumeraty dwuletniej w cenie 268,50 zł oszczędność wynosi równowartość pięciu wydań Czasu na Wnętrze.

Prenumeratę zamówisz na [www.UlubionyKiosk.pl](http://www.UlubionyKiosk.pl)

**A**

AMICA  
www.amica.pl

ARDANT  
www.ardant.pl

ARGON  
www.argon-lampy.pl

**B**

BARLINEK  
www.barlinek.com.pl

BEL-POL  
www.bel-pol.pl

BIOBIDET  
www.biobidet.pl

BOSCH  
www.bosch.pl

**C**

CANDY  
www.candy.pl

CHODZIEŻ  
www.porcelana.pl

COSTWAY  
www.costway.pl

COSENTINO  
www.cosentino.com

COMFORTEO  
www.comfort4u.eu

**D**

DANOLIT  
www.danolit.pl

DEKORA  
www.dekora.pl

DOMOTEKA  
www.domoteka.pl

DRE  
www.dre.pl

DUXIANA  
www.duxiana.pl

**E**

ECLISSE  
www.eclisse.pl

ELECTROLUX  
www.electrolux.pl

ELICA  
www.elica.com

ELKAMINO DOM  
www.elkaminodom.pl

ERNEST RUST  
www.rust.pl

EVOLUTION HOME  
www.evolutionhome.pl

**F**

FALMEC  
www.falmeccpolska.pl

FERRO  
www.ferro.pl

FISKARS  
www.fiskars.pl

FINISH PARKIET  
www.finishparkiet.pl

FRANCESCO GUARDI  
www.fguardi.com.pl

FRANKE  
www.franke.pl

**G**

GALA COLLEZIONE  
www.galameble.com

GEBERIT  
www.geberit.pl

GIERA DESIGN  
www.gieradesign.pl

GORENJE  
www.gorenje.com

**H**

HAIER  
www.haier-europe.com

HALUPCZOK  
www.meble-halupczok.pl

HOME CONCEPT  
www.homeconcept.com.pl

HOOVER  
www.hoover.pl

**I**

IKEA  
www.ikea.com

INTERSTONE  
www.interstone.pl

**J**

JADIK  
www.jadik.pl

JAF  
www.jaf-polska.pl

JASNO  
www.jasnoshutters.pl

JBL  
www.jbl.pl

JUAN  
www.juan.pl

JULA  
www.jula.pl

JUNG  
www.jung.de/pl

**K**

KALMAR  
www.kalmar.waw.pl

KÄRCHER  
www.kaercher.com/pl

KERNAU  
www.kernau.com

KLUDI  
www.kludi.com

**L**

LA MANIA HOME  
www.lamaniahome.com

LAMINAM  
www.laminam.pl

LIVINGROOM  
www.livingroom.pl

LUBIANA  
www.lubiana.com.pl

**M**

MAISON BERGER PARIS  
www.lampeberger.com.pl

MARCHEWKA  
www.marchewka.pl

MAX KUCHNIE  
www.maxkuchnie.pl

MELITTA  
www.melitta.pl

MIELE  
www.miele.pl

MILOO HOME  
www.miloohome.pl

MINTERIOR  
www.minterior.pl

MTI-FURNINOVA  
www.mti-furninova.pl

**N**

NEW TRENDY  
www.newtrendy.pl

NIVONA  
www.nivona.pl

**O**

OLTENS  
www.oltens.com

OMNIREN  
www.omnires.com

OPOCZNO  
www.opoczno.eu

ORISTO  
www.oristo.pl

**P**

PARADYŻ  
www.paradyz.com

PEKA  
www.peka.pl

PORTA  
www.porta.com.pl

**Q**

QUICK-STEP  
www.quick-step.com.pl

**R**

RADAWAY  
www.radaway.pl

RAD-POL  
www.rad-pol.com.pl

RAW DECOR  
www.rawdecor.pl

REJS  
www.rejs.eu

REST LORDS  
www.restlords.com

ROSENTHAL  
www.rosenthal.pl

RUSSELL HOBBS  
www.russellhobbs.com

**S**

SALONY AGATA  
www.agatameble.pl

SAMSUNG  
www.samsung.com/pl

SANSWISS  
www.sanswiss.pl

SHARP  
www.sharpconsumer.pl

SIEGENIA  
www.siegenia.com

SONOS  
www.sonos.com

STERNA  
www.sternapolska.pl

SYLVECO  
www.sylveco.pl

**T**

TEKA  
www.teka.com.pl

TESCOMA  
www.tescoma.pl

TP-LINK  
www.tp-link.com

TUBĄDZIN  
www.tubadz.in.pl

**U**

UNIMEBEL  
www.unimebel.pl

**V**

VELUX  
www.velux.pl

VERLE HOME  
www.verle-home.com

**W**

WISAN  
www.wisan.pl

WESTWING  
www.westingnow.pl

**Y**

YANKEE CANDLE  
www.yankeecandle.pl

**Z**

ZARA HOME  
www.zarahome.com

**Redaktor naczelna**  
Anna Gruzewska  
anna.gruzewska  
@czasawnetrze.pl

**Redaktor prowadzący**  
Robert Pierkowski  
robert.pienkowski  
@czasawnetrze.pl

**Redaktor**  
Monika Utnik  
monika.utnik@czasawnetrze.pl

**Opracowanie graficzne i DTP**  
Jakub Tarnowski  
jakub.tarnowski@avt.pl

**Obróbka kolorystyczna zdjęć**  
Kinga Malec

**Redaktorzy portalu i social media**  
Adrianna Tarnowska  
adrianna.tarnowska  
@czasawnetrze.pl

Agnieszka Zdzychowska  
agnieszka.zdzychowska@avt.pl

**Styliści**  
Aldona Bejnarowicz, Michał Gulajski,  
Marta Kwiecień-Dąbska

**Fotograficy**  
Piotr Gęsicki, Yassen Hristov,  
Michał Mutor, Michał Przeźdźik

**Dział reklamy**  
Anna Brzywczy  
anna.brzywczy@czasawnetrze.pl

Małgorzata Cichecka  
malgorzata.cichecka@avt.pl

Dorota Chrzęszcz  
dorota.chrzesczcz@avt.pl

Iwona Fijewska  
iwona.fijewska@avt.pl

Katarzyna Minda  
katarzyna.minda@avt.pl

**Prenumerata**  
prenumerata@avt.pl  
tel. 22 257 84 22 (godz. 10:00 - 14:00)

**Kolportaż**  
Paweł Gago  
Joanna Marcinkowska  
joanna.marcinkowska@avt.pl  
tel. 22 257 84 29

**Adres redakcji**

Czas na Wnętrze  
ul. Leszczynowa 11  
03-197 Warszawa  
tel. 22 257 84 68

Redakcja nie ponosi odpowiedzialności za zamieszczone na łamach pisma Czas na Wnętrze treści reklamowe oraz artykuły promocyjne.

**Wydawca**



AVT – Korporacja Sp. z o. o.  
ul. Leszczynowa 11, 03-197  
Warszawa  
tel. 22 257 84 99,  
fax 22 257 84 00  
www.avt.pl



**Drukarnia**  
Walstead Central Europe



Wydawnictwo AVT  
Korporacja sp. z o.o. należy  
do Izby Wydawców Prasy



# Inny kryształ

Trzeba wyobraźni, by zobaczyć w kryształowych naczyniach potencjał designerskiej biżuterii. Trzeba też konsekwencji, by ten pomysł zrealizować.

tekst Anna Grużewska

Powstało kilka wzorów długich naszyjników z efektownymi wisiorami, duże pierścionki i sztywna bransoletka.

**A**nna Orska jako projektantka biżuterii nie przestaje zachwycać i zaskakiwać. Autorka ma na swoim koncie wyprawy na koniec świata, które były dla niej źródłem inspiracji. Tym razem wybrała się znacznie bliżej, bo do malowniczo położonych karkonoskich Piechocic. Znajduje się tam, niestety ostatnia już w Polsce, huta szkła kryształowego – Julia. Szkło kryształowe po zastygnięciu jest cięższe i trwalsze niż szkło tradycyjne, a dzięki dodatkowi tlenku ołowiu po oszlifowaniu efektownie rozszczepia światło. Głębokie szlify, grawerowanie i rżnięcie sprawiają, że kryształ wyróżnia się bogatym zdobieniem, spektakularnym połyskiem oraz mieni się wieloma barwami. Kolekcja Julia odczarowuje kryształ, klasycznie kojarzony z wystawną zastawą i rodzinną pamiątką. Projektantka wyprowadza go z kredensu wprost do garderoby. Dzieło designu staje się dziełem sztuki. ●



## Anna Grużewska

### Redaktor naczelna

Dziennikarka, redaktorka, miłośniczka designu i malarstwa. Skończyła warszawską ASP i Wydział Dziennikarstwa UW. Ogląda sesje, wybiera przedmioty, które znajdują się na łamach gazety, poznaje ich twórców. Ceni sobie możliwość rozmowy z projektantami, poznania ich pomysłów i racji. Lubi temperować ołówki, podróżować, oglądać dzieła sztuki w wielkich muzeach i małych kościółkach.

Główną ozdobą kolekcji są komponenty wykonane z fasetowanego lub szlifowanego szkła kryształowego.

Kryształowe elementy oprawione zostały w lśniące 23,5-karatowym złotem formy.





*Najwyższa jakość*  
w ponadczasowym stylu



# Russell Hobbs

A BRITISH ICON SINCE 1952



**100%**  
satisfakcji

albo zwrot  
pieniędzy

# Tak, to możliwe!



Gotuj smacznie, szybko i zdrowo  
z beztłuszczowymi frytkownicami **SatisFry!**

Promocja trwa od 15 marca do 30 czerwca 2023. Szczegóły, regulamin i lista produktów  
objętych promocją na [www.Satisfakcja-z-SatisFry.pl](http://www.Satisfakcja-z-SatisFry.pl).